304

Materialien zur Statistik / Documents techniques

EIDGENÖSSISCHES STATISTISCHES AMT BERN
D 1

5 Preis
Prix

Die Revision des Landesindexes der Konsumentenpreise

Grobkonzept

La révision de l'indice suisse des prix à la consommation

Concept de base

Bundesamt für Statistik
Office fédéral de la statistique
Ufficio federale di statistica

Schweiz
Suisse
Svizzera

Bern / Berne / Berna 1990

ISBN 3-303-05082-1

Bereiche der amtlichen Statistik

1 Bevölkerung
(Bevölkerungsstruktur, Familien- und Haushaltsstruktur, Geburten, Adoptionen, Anerkennungen, Todesfälle, Heiraten, Scheidungen, Wanderungen, Bürgerrechtswechsel, Bevölkerungsszenarien)

2 Raum, Landschaft und Umwelt
(Boden, Klima, Landschaft, Wasser, Luft, Lärm, Abfall, Flora und Fauna)

3 Erwerbsleben
(Betriebe und Unternehmen, Beschäftigung, Erwerbstätigkeit, Arbeitslose, offene Stellen, Berufsstruktur, Löhne, Arbeitsbedingungen)

4 Volkswirtschaftliche Gesamtrechnungen
(Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung, kantonale Volkseinkommen, Zahlungsbilanz)

5 Preise
(Preise und Preisindizes für Güter und Dienstleistungen)

6 Produktion, Handel und Verbrauch
(Unternehmensrechnungen, Produktion und Umsätze, Aussenhandel, Einkommen und Verbrauch)

7 Land- und Forstwirtschaft
(Betriebe, Arbeitskräfte, Maschinen, Nutzflächen, Tierbestände, Gartenbau, Wald und Holz, Fischerei)

8 Energie
(Gesamtenergiebilanz, Produktion und Verbrauch von Energie)

9 Bau- und Wohnungswesen
(Struktur des Gebäude- und Wohnungsbestandes, Wohnverhältnisse, Bautätigkeit, Leerwohnungen)

10 Tourismus
(Angebot und Nachfrage in Hotellerie und Parahotellerie, Reisetätigkeit)

11 Verkehr
(Fahrzeuge, Verkehrsanlagen, Verkehrsleistungen, Verkehrsunfälle, Strassen- und Eisenbahnrechnung, Verkehrsverhalten)

12 Geldmenge, Finanzmärkte und Banken
(Bankwesen, Geldmenge, Geldstromrechnung)

13 Versicherungen
(AHV, IV, Kranken- und Unfallversicherung, Arbeitslosenversicherung, Pensionskassen, Privatversicherungen)

14 Gesundheit
(Gesundheitszustand, Krankheits- und Todesursachen, Personal, Einrichtungen, Leistungen und Kosten des Gesundheitswesens)

15 Bildung und Wissenschaft
(Schulen, Hochschulen, Berufs- und Weiterbildung, Forschung und Entwicklung)

16 Kultur, Lebensbedingungen und Sport
(Sprachen, Konfessionen, kulturelle Aktivitäten und Sport)

17 Politik
(Nationalratswahlen, Abstimmungen auf Bundesebene, Beteiligung am politischen Leben)

18 Öffentliche Finanzen
(Einnahmen und Ausgaben von Bund, Kantonen und Gemeinden, Steuerbelastung)

19 Rechtspflege
(Strafverfolgung, Urteile, Strafvollzug, Rückfälligkeit)

Domaines de la statistique officielle

1 Population
(Structure de la population, composition des familles et des ménages, naissances, adoptions, reconnaissances, décès, mariages, divorces, migrations, changements de nationalité, scénarios de l'évolution démographique)

2 Espace, paysage et environnement
(Sol, climat, paysage, eau, air, bruit, déchets, flore et faune)

3 Emploi et vie active
(Entreprises et établissements, emploi, activité professionnelle, chômeurs, postes vacants, structure des professions, salaires, conditions de travail)

4 Comptes nationaux
(Comptabilité nationale, revenus des cantons, balance des payements)

5 Prix
(Prix et indices des prix des biens et des services)

6 Production, commerce et consommation
(Résultats comptables des entreprises, production et chiffre d'affaires, commerce extérieur, revenus et consommation)

7 Agriculture et sylviculture
(Exploitations, main-d'oeuvre, machines, surfaces utiles, cheptels, horticulture, forêts et bois, pêche)

8 Energie
(Bilan énergétique, production et consommation d'énergie)

9 Construction et logement
(Structure du parc d'immeubles et de logements, conditions d'habitation, activité dans la construction, logements vacants)

10 Tourisme
(Offre et demande dans l'hôtellerie et la parahôtellerie, voyages)

11 Transports et communications
(Véhicules, installations, trafic, accidents de la circulation routière, comptes routier et ferroviaire, utilisation des moyens de transport)

12 Masse monétaire, marchés financiers et banques
(Système bancaire, masse monétaire, comptabilité financière)

13 Assurances
(AVS, AI, assurances-maladie et assurances-accidents, assurance-chômage, caisses de pensions, assurances privées)

14 Santé
(Etat de santé, causes de maladies et de décès, personnel, équipements, prestations et coût de la santé)

15 Education et science
(Ecoles, hautes écoles, formation professionnelle et formation complémentaire, recherche et développement)

16 Culture, conditions de vie et sport
(Langues, confessions, activités culturelles et sport)

17 Politique
(Elections au Conseil national, votations fédérales, participation à la vie politique)

18 Finances publiques
(Recettes et dépenses de la Confédération, des cantons et des communes, charge fiscale)

19 Droit et justice
(Enquête et instruction pénales, jugements, exécution des peines, récidive)

Amtliche Statistik der Schweiz, Nr. 304 / Statistique officielle de la Suisse, N° 304

Materialien zur Statistik / Documents techniques

5 Preis
Prix

Die Revision des Landesindexes der Konsumentenpreise

Grobkonzept

La révision de l'indice suisse des prix à la consommation

Concept de base

Bundesamt für Statistik
Office fédéral de la statistique
Ufficio federale di statistica

Schweiz
Suisse
Svizzera

Bern / Berne / Berna 1990

ISBN 3-303-05082-1

Publikationsprogramm des Bundesamtes für Statistik	Programme des publications de l'Office fédéral de la statistique
Taschenstatistik Kurzer Ueberblick in Zahlenform	**Mémento statistique** Aperçu général (chiffres)
Statistisches Jahrbuch Umfassendes Nachschlagewerk der amtlichen Statistik	**Annuaire statistique** Ouvrage de référence portant sur tous les domaines de la statistique officielle
Statistisches Bulletin* Unkommentierte kurzfristige Statistiken über Wirtschaft und Bevölkerung	**Bulletin statistique*** Statistiques économiques ou démographiques d'actualité, sans commentaire
Statistische Hefte Kommentierte Ergebnisse über einzelne Themen	**Cahiers statistiques** Résultats commentés
Statistische Berichte Ausführliche statistische Analysen	**Etudes statistiques** Analyses statistiques détaillées
Statistische Resultate Statistische Ergebnisse in Form von Tabellen	**Données statistiques** Résultats statistiques sous forme de tableaux
Materialien zur Statistik Klassifikationen, Nomenklaturen, Methoden	**Documents techniques** Classifications, nomenclatures, méthodes
Statistik aktuell Kurzmitteilungen zu einem spezifischen Thema	**Actualité statistique** Information rapide sur un thème spécifique
* erscheint bis auf weiteres noch als "Wirtschaftsspiegel"	* paraît sous le titre "Reflets de l'économie" jusqu'à nouvel avis

Bearbeitung und Vertrieb:
Bundesamt für Statistik
Hallwylstrasse 15
3003 Bern
Tel. 031/61 88 36

Zusätzliche Auskünfte:
D. Koch, Tel. 031/61 28 43
E. Matti, Tel. 031/61 28 79

Urtext:
deutsch

Bestellnummer:
304

Fachreihe:
5 Preise

Preis:
Fr. 14.—

Réalisation et diffusion:
Office fédéral de la statistique
Hallwylstrasse 15
3003 Bern
tél. 031/61 88 36

Complément d'information:
D. Koch, tél. 031/61 28 43
E. Matti, tél. 031/61 28 79

Langue du texte original:
allemand

Numéro de commande:
304

Série:
5 Prix

Prix:
14 francs

Abdruck unter Quellenangabe erwünscht mit der Bitte um Zustellung eines Belegexemplares an das Bundesamt für Statistik

Reproduction libre, avec indication de la source et envoi d'un justificatif à l'Office fédéral de la statistique

ISBN 3-303-05082-1

Inhaltsverzeichnis

1	Der Landesindex der Konsumentenpreise seit der letzten Revision	7
2	Projektorganisation	9
3	Der Konsumentenpreisindex als Teil des preisstatistischen Systems der Schweiz	10
4	Grundzüge der Revision des Landesindexes der Konsumentenpreise	10
4.1	Rechtsgrundlagen	10
4.2	Revisionsziele	11
4.2.1	Vorgaben der Kommission für Konjunktur- und Sozialstatistik	11
4.2.2	Internationale Empfehlungen	11
4.2.3	Schwerpunkte aus der Sicht des Bundesamtes für Statistik	12
4.3	Geltungsbereich	13
4.3.1	Der räumliche Geltungsbereich	13
4.3.2	Die massgebende Basisbevölkerung	13
4.3.3	Die massgebenden Waren und Dienstleistungen	13
4.3.3.1	Der private Konsum als Gegenstand der Preiserhebungen: das "Konsumkonzept" als Grundkonzept	13
4.3.3.2	Abgrenzung zum Detailhandelspreisindex	15
4.4	Das neue Güter- und Gewichtungsschema	16
4.4.1	Der Inhalt des Warenkorbes	16
4.4.2	Die Struktur des Warenkorbes	17
4.4.2.1	Die Klassifikation der Güter	17
4.4.2.2	Die Bildung von Index- und Erhebungspositionen	18
4.4.2.3	Zusatzklassifikationen	19
4.4.3	Die Gewichtung des Warenkorbes	20
4.4.3.1	Das Messkonzept: Konsum als Kauf von Gütern	20
4.4.3.2	Die Verbrauchserhebung 1990 als empirische Gewichtungsgrundlage	21
4.4.3.3	Der Uebergang von den Ergebnissen der Verbrauchserhebung 1990 auf das Gewichtungsschema des Konsumentenpreisindexes	22
4.5	Preise	23
4.5.1	Transaktionspreise	23
4.5.2	Aktions- und Ausverkaufspreise	24
4.5.3	Die Behandlung von Tarifen	24
4.6	Das System der Preiserhebung	25

Table des matières

1	L'indice suisse des prix à la consommation depuis la dernière révision	7
2	Organisation du projet	9
3	L'indice des prix à la consommation, en tant qu'élément du système statistique des prix en Suisse	10
4	Caractéristiques fondamentales de la révision de l'indice suisse des prix à la consommation	10
4.1	Bases légales	10
4.2	Buts de la révision	11
4.2.1	Propositions de la Commission de statistique conjoncturelle et sociale	11
4.2.2	Recommandations internationales	11
4.2.3	Points fondamentaux dans l'optique de l'Office fédéral de la statistique	12
4.3	Champ de l'indice	13
4.3.1	Le champ géographique	13
4.3.2	La population de référence	13
4.3.3	Les biens et les services déterminants	13
4.3.3.1	La consommation privée comme objet des relevés de prix: le "concept de consommation" comme concept de base	13
4.3.3.2	Délimitation par rapport à l'indice des prix du commerce de détail	15
4.4	La nouvelle structure des biens et des services et le nouveau schéma de pondération	16
4.4.1	Le contenu du panier-type	16
4.4.2	La structure du panier-type	17
4.4.2.1	La classification des biens et des services	17
4.4.2.2	La détermination des rubriques et des variétés	18
4.4.2.3	Classification supplémentaires	19
4.4.3	La pondération du panier-type	20
4.4.3.1	Le concept de la mesure: consommation en tant qu'acquisition	20
4.4.3.2	L'enquête sur la consommation 1990 comme base empirique de la pondération	21
4.4.3.3	Le passage des résultats de l'enquête sur la consommation 1990 au schéma de pondération de l'indice des prix à la consommation	22
4.5	Prix	23
4.5.1	Prix de transactions	23
4.5.2	Actions et soldes	24
4.5.3	Traitement des tarifs	24
4.6	Le système de relevé de prix	25

4.6.1 Die Strukturierung der Preiserhebung: Stufenweises Vorgehen nach Regionen, Verkaufsstellen und Artikeln 25
4.6.2 Auswahlverfahren: Zufallsstichprobe oder gezielte Auswahl? 27
4.6.3 Auswahl der Erhebungsgemeinden 30
4.6.4 Anschlussmöglichkeiten für Regionen 32
4.6.5 Erhebungsorganisation und Erhebungstechnik 32
4.6.5.1 Das bisherige System 32
4.6.5.2 Beibehaltung des bisherigen Systems für den revidierten Konsumentenpreisindex und Verbesserungen bei den Schwachstellen 33
4.6.6 Erhebungsperiodizität 34
4.6.7 Der zeitliche Bezug der erhobenen Preise 35
4.7 Berechnungsmethode 36
4.7.1 Der axiomatische und der ökonomisch-theoretische Ansatz 36
4.7.2 Eigene Vorarbeiten 37
4.7.3 Unser allgemeiner Vorschlag: Laspeyres-Preisindex mit flankierenden Massnahmen 37
4.7.4 Detaillierte Festlegung der Berechnungsmethode erst im Konzept 39
4.8 Bereiche mit speziellen konzeptionellen oder methodischen Problemen 39
4.8.1 Einleitung 39
4.8.2 Güter mit saisonalen Verbrauchs- und Preisverlaufsmustern 40
4.8.3 Wohnen 41
4.8.3.1 Einleitung 41
4.8.3.2 Wohnungsmiete 41
4.8.3.3 Eigengenutzte Wohnungen 43
4.8.4 Versicherungen. 45
4.8.5 Finanzdienstleistungen, Zinsen 47
4.8.6 Eigenverbrauch, Sachleistungen 47
4.8.7 Gebrauchtwaren, Occasionen 48
4.8.8 High-Tech-Produkte 49
4.8.9 Häusliche Dienste 50
4.9 Basierung 50
4.9.1 Basisperiode: 1990 50
4.9.2 Originalbasis: noch offen 50

5 Weitere Aspekte im Zusammenhang mit der Revision des Landesindexes der Konsumentenpreise 51
5.1 Der Vorrang des Nachweises der Preisveränderung 51
5.2 Regionale Indizes 52
5.3 Evaluation und Plausibilisierung 53

4.6.1 La structuration des relevés de prix: procédé par étape, selon les régions, les points de vente et les articles 25
4.6.2 Méthodes de choix: échantillon aléatoire ou choix raisonné 27
4.6.3 Choix des communes participant au relevé 30
4.6.4 Possibilités de participation pour d'autres régions 32
4.6.5 Organisation et technique de l'enquête 32
4.6.5.1 Le système actuel 32
4.6.5.2 Maintien du système actuel pour la révision de l'indice des prix à la consommation et amélioration des points faibles 33
4.6.6 Périodicité des relevés 34
4.6.7 Périodes des relevés de prix 35
4.7 Méthode de calcul 36
4.7.1 L'approche axiomatique et l'approche économique 36
4.7.2 Travaux préparatoires spécifiques 37
4.7.3 Notre proposition générale: indice des prix de Laspeyres avec des mesures complémentaires 37
4.7.4 Détermination de la méthode de calcul dans le concept de détail 39
4.8 Domaines contenant des problèmes spécifiques de conception ou de méthode 39
4.8.1 Introduction 39
4.8.2 Produits dont la consommation et les prix varient de façon saisonnière 40
4.8.3 Logement 41
4.8.3.1 Introduction 41
4.8.3.2 Loyer du logement 41
4.8.3.3 Logements occupés par leur propriétaire 43
4.8.4 Assurances 45
4.8.5 Services financiers, intérêts 47
4.8.6 Auto-consommation, prestations en nature 47
4.8.7 Marchandises de seconde main, occasions 48
4.8.8 Produits de haute technologie 49
4.8.9 Services domestiques 50
4.9 La base 50
4.9.1 Période de base: 1990 50
4.9.2 Base de référence: non encore définie 50

5 Autres aspects en rapport avec la révision de l'indice suisse des prix à la consommation 51
5.1 La priorité à la mise en évidence de la variation des prix 51
5.2 Indices régionaux 52
5.3 Evaluation et contrôle de cohérence 53

6 Erste Ueberlegungen zur Auswertungstechnik: gemeinsame Datenbank für die gesamte Preisstatistik 53

7 Weiteres Vorgehen 53

Anhang:

Stellungnahme der Kommission für Konjunktur- und Sozialstatistik (KOKOS) zum Grobkonzept des Bundesamtes für Statistik 55

Literaturverzeichnis 59

6 Premières considérations à propos de la technique du traitement: une banque de données commune pour l'ensemble de la statistique des prix 53

7 Travaux futurs 53

Annexe:

Prise de position de la Commission de statistique conjoncturelle et sociale (CSCS) sur le concept de base présenté par l'Office fédéral de la statistique 55

Bibliographie 59

1 Der Landesindex der Konsumentenpreise seit der letzten Revision

Die letzte vollständige Revision des Landesindexes der Konsumentenpreise wurde 1977 abgeschlossen. Nachdem die Ergebnisse des Indexes vor allem im Bereich der Früchte und Gemüse ins Schussfeld der Kritik geraten waren ("Indexpanne" von 1981), wurde zudem 1982 die Berechnungsmethode geändert und die Gewichtung des Warenkorbes den inzwischen wiederum veränderten Verbrauchsgewohnheiten angepasst[1]. Die jetzige Originalbasis bezieht sich auf den Dezember 1982 (=100).

Anlass zur Diskussion und Kritik in der Oeffentlichkeit gaben seither vor allem die Repräsentativität der Datengrundlagen zur Gewichtung der einzelnen Gütergruppen (Erhebung über Haushaltungsrechnungen) sowie die Methoden der Mietpreiserhebung und der Erhebung der Preise bzw. Tarife im Bereich der Gesundheitspflege. Bei der Gesundheitspflege stand insbesondere die Frage des Einbezugs der Krankenversicherung in die Indexberechnung im Vordergrund.

Der Landesindex der Konsumentenpreise war in den letzten 10 Jahren auch einige Male Gegenstand von parlamentarischen Vorstössen[2]. Dabei ging es vor allem um gesundheits- oder umweltpolitisch motivierte Begehren zur Ausklammerung bestimmter Warengruppen (z.B. Alkohol, Tabak, Heizöl, Benzin) oder Preiselemente (z.B. Lenkungsabgaben, Sondersteuern) aus der Indexberechnung. Auch die Aufspaltung des Indexwarenkorbes in einen Zwangs- und

[1] Vergleiche für einen Ueberblick: Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Der Landesindex der Konsumentenpreise. Grundlagen und Methoden der Neuberechnung 1977, Schlussbericht der Sozialstatistischen Kommission zur vierten Revision des Landesindexes, Sonderheft Nr. 89 der "Volkswirtschaft", Bern 1977, vor allem Seite 8f.; Kommission für Konjunktur- und Sozialstatistik, Zur Ueberprüfung und Umstellung der Berechnungsmethode des Landesindexes der Konsumentenpreise, Bericht vom 7. September 1982 zuhanden des Bundesrates; Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Die Neuberechnung des Landesindexes der Konsumentenpreise auf der Basis Dezember 1982 = 100, in: "Die Volkswirtschaft", Februar 1983, Seiten 84-94. Beide Beiträge sind wieder abgedruckt im Sonderheft Nr. 97 der "Volkswirtschaft", Bern 1985.

[2] Postulat Oehen vom 2. Oktober 1979 (79.523), Preisindex; Alkohol und Tabak. - Postulat Letsch vom 9. Juni 1981 (81.403), Index-Automatismen. - Motion Räz vom 17. Juni 1982 (82.427), Index der Konsumentenpreise; neue Berechnung. - Postulat FDP-Fraktion vom 5. Februar 1985 (85.325), Luftreinhaltung; Indexwirkung der Massnahmen. - Postulat Meier-Zürich vom 8. Februar 1985 (85.347), Konsumentenpreise; Berechnung des Indexes. - Interpellation Hefti vom 21. März 1985 (85.414), Landesindex der Konsumentenpreise; Preiserhöhungen im Energiesektor.- Parlamentarische Initiative / Postulat der Kommission für Gesundheit und Umwelt vom 26. Februar 1986 (85.230), Umweltabgaben. - Postulat Eisenring vom 11. Oktober 1986 (86.975), Energiebesteuerung und Konsumentenpreisindex.

1 L'indice suisse des prix à la consommation depuis la dernière révision

La dernière révision complète de l'indice suisse des prix à la consommation (IPC) fut terminée en 1977. Après que les résultats, surtout en ce qui concerne le domaine des fruits et légumes, furent parvenus à la critique publique ("panne de l'indice" 1981), la méthode de calcul fut alors corrigée en 1982 et la pondération du panier-type ajustée au changement des habitudes de consommation intervenu entretemps[1]. La base de référence de l'indice actuel correspond au mois de décembre 1982 (=100).

En raison des discussions et critiques du public, l'accent a été mis dès lors principalement sur la représentativité des données de base pour la pondération des divers groupes de produits de consommation (enquête sur les budgets des ménages). Il en a été de même pour les méthodes d'enquête sur les loyers et les relevés de prix, respectivement les tarifs dans le domaine de la santé. Dans ce domaine, la question de l'inclusion des assurances-maladie dans le calcul de l'indice s'est posée en priorité.

Pendant ces dix dernières années, l'IPC a aussi quelques fois été l'objet d'interventions parlementaires[2]. Il s'agissait surtout de questions inhérentes à la politique de la santé et de l'environnement, quant à l'exclusion du calcul de l'indice de certains produits (par exemple: alcool, tabac, mazout, essence) ou de composantes de prix (par exemple: redevances d'incitation, impôts spéciaux). La division du panier-

[1] Voir pour une vue d'ensemble: Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, L'indice suisse des prix à la consommation. Les nouvelles bases et méthodes de son calcul dès 1977, Rapport final de la Commission de statistique sociale sur la quatrième révision de l'indice suisse des prix à la consommation, 89e numéro spécial de "La Vie économique", Berne 1977, pages 8 et ss; Commission de statistique conjoncturelle et sociale, Réexamen et refonte de la méthode de calcul de l'indice suisse des prix à la consommation, Rapport du 7 septembre à l'intention du Conseil fédéral; Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, Nouvelle méthode de calcul de l'indice suisse des prix à la consommation, Base décembre 1982 = 100, dans "La Vie économique", février 1983, pages 84-94. Ces deux travaux sont à nouveau publiés dans le numéro spécial No 97 de "La Vie économique", Berne 1985.

[2] Postulat Oehen du 2 octobre 1979 (79.523), Indice des prix; Alcool et tabac. - Postulat Letsch du 9 juin 1981 (81.403), Automatisme de l'indexation. - Motion Räz du 17 juin 1982 (82.427), Indice des prix à la consommation, Nouvelle méthode de calcul. - Postulat du groupe radical-démocratique du 5 février 1985 (85.325), Lutte contre la pollution atmosphérique; Effets sur l'indice. - Postulat Meier-Zurich du 8 février 1985 (85.347), Prix à la consommation; Calcul de l'indice. - Interpellation Hefti du 21 mars 1985 (85.414), Indice des prix à la consommation; Renchérissement dans le secteur de l'énergie. - Initiative parlementaire / Postulat de la commission de la santé publique et de l'environnement du 26 février 1986 (86.230), Taxes sur les nuisances. - Postulat Eisenring du 11 octobre 1986 (86.975), Imposition de l'énergie et indice des prix à la consommation.

einen Wahlbedarf war Inhalt einer Motion. Die bisher noch nicht erledigten Vorstösse sind im Rahmen der zur Zeit laufenden Revisionsarbeiten zu prüfen, wobei die Antwort des Bundesrates auf die Interpellation Hefti nach wie vor wegleitend ist. Danach soll der Landesindex ein objektives, neutrales Mass für die Preisentwicklung sein. Die Ausklammerung bestimmter preisbildender Elemente würde dieser Zielsetzung widersprechen. Der Einfluss politischer Massnahmen auf die Preisentwicklung soll jedoch speziell untersucht und kommentiert werden.

Im Anschluss an die "Indexpanne" von 1981 wurde der Landesindex der Konsumentenpreise von der Geschäftsprüfungskommission des Ständerates (GPK SR) inspiziert. Diese empfahl unter anderem in ihrem abschliessenden Bericht vom 9. März 1983, die ermittelten Ergebnisse systematischen Kontrollvergleichen und Plausibilitätsprüfungen zu unterziehen[1]. In der bundesrätlichen Antwort vom 14. Oktober 1983 auf den Bericht der GPK SR wurde dazu festgehalten, dass die nächste (d.h. die zur Zeit laufende) Indexrevision Gelegenheit bieten werde, die Erhebungsorganisation auf integrierte systematische Plausibilitätskontrollen auszurichten.

Aufgrund der Empfehlung der GPK SR erstellte die Erhebungsstelle in den letzten Jahren zwei Berichte, in welchen das Waren- und Gewichtungsschema, die Repräsentativität der Preiserhebungen und die Plausibilität markanter Preisbewegungen im Lichte der wirtschaftlichen Entwicklung überprüft wurden[2].

1985 beauftragte der Bundesrat das damals mit der Erhebung betraute Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit (BIGA), den Landesindex der Konsumentenpreise zusammen mit einer Reihe anderer Konjunktur- und Sozialstatistiken zu revidieren. Wegleitend für die Revision dieser Statistiken sollten folgende Zielsetzungen sein:

- die Anpassung der Statistiken an die veränderten wirtschaftlichen Verhältnisse sowie an neue institutionelle und rechtliche Gegebenheiten (z.B. konjunkturstatistische Bedürfnisse der Kantone),
- die Harmonisierung der Konzepte und Begriffe mit internationalen Normen (z.B. BIT, ECE, OECD, UNO),

type de l'indice en un besoin contraignant et en un besoin choisi librement a aussi été l'objet d'une motion. Les interventions non encore réglées jusqu'ici sont à examiner dans le cadre de la présente révision, pour laquelle la réponse du Conseil fédéral à l'interpellation Hefti servira, comme avant, de ligne directrice. En conséquence, l'indice suisse doit être une mesure neutre et objective de l'évolution des prix. L'exclusion de certains éléments déterminant les prix viendrait contredire ce but visé. L'influence de mesures politiques sur l'évolution des prix doit être toutefois spécialement recherchée et commentée.

A la suite de la "panne de l'indice" en 1981, l'IPC fut contrôlé par la Commission de gestion du Conseil des Etats. Celle-ci recommanda, entre autres, dans son rapport final du 9 mars 1983, de soumettre systématiquement les résultats obtenus à des comparaisons et des tests de contrôle de cohérence[1]. Dans la réponse du Conseil fédéral du 14 octobre 1983 au rapport de la Commission de gestion du Conseil des Etats, il fut arrêté, que soit donné à la prochaine révision de l'indice (c'est-à-dire l'actuelle), la possibilité de fonder l'organisation de l'enquête sur la base de contrôles de cohérence systématiques et intégrés.

Ces dernières années, l'organisme d'enquête a établi, sur la base de la recommandation de la Commission de gestion du Conseil des Etats, deux rapports. Dans ceux-ci furent examinés à la lumière de l'évolution économique, d'une part, le panier-type et le schéma de pondération, d'autre part, la représentativité de l'enquête sur les prix et la plausibilité de leurs variations marquantes[2].

En 1985, le Conseil fédéral a chargé l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMT), à qui l'enquête avait été confiée en son temps, de réviser l'IPC conjointement avec une série d'autres statistiques conjoncturelles et sociales. Pour la révision de ces statistiques, les buts visés suivants devaient être considérés:

- l'ajustement des statistiques aux changements des situations économiques ainsi qu'aux nouvelles données institutionnelles et juridiques (par exemple les besoins des cantons en statistiques conjoncturelles),

---

[1] Geschäftsprüfungskommission des Ständerates, Bericht der Sektion Volkswirtschaftsdepartement über die Inspektion zum Landesindex der Konsumentenpreise vom 9. März 1983.

[2] Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Landesindex der Konsumentenpreise. Plausibilität des Waren- und Gewichtungsschemas, der Preiserhebungen und der Preisbewegungen, in: "Die Volkswirtschaft", August 1985, Seiten 508-533; Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Landesindex der Konsumentenpreise. Plausibilität des Waren- und Gewichtungsschemas, der Preiserhebungen und der Preisbewegungen 1984-1986, bisher unveröffentlicht.

[1] Commission de gestion du Conseil des Etats, Bericht der Sektion Volkswirtschaftsdepartement über die Inspektion zum Landesindex der Konsumentenpreise vom 9. März 1983.

[2] Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, Indice suisse des prix à la consommation. Plausibilité du panier-type de marchandises et du schéma de pondération, des relevés et des mouvements des prix, dans "La Vie économique", août 1985, pages 508-533; Office fédéral de l'industrie des arts et métiers et du travail, Landesindex der Konsumentenpreise. Plausibilität des Waren- und Gewichtungsschemas, der Preiserhebungen und der Preisbewegungen 1984-1986, document non encore publié.

- die Modernisierung der Erhebungsmethoden und die Straffung des Erhebungssortiments, u.a. in der Absicht, die Belastung der Befragten nach Möglichkeit zu verringern (Einführung von Stichproben, Zusammenlegung von Erhebungen usw.),
- die Verbesserung der gegenseitigen Integration zur Erhöhung der wirtschaftspolitischen Aussagekraft,
- die Anpassung der Auswertungen an veränderte wirtschaftspolitische und -analytische Fragestellungen und die Flexibilisierung der Auswertung.

Die Revisionsarbeiten konnten jedoch nicht gleich aufgenommen werden. Der vom Bundesrat 1986 beschlossene Transfer der Preisstatistik vom BIGA zum Bundesamt für Statistik (BFS) verlangte vorerst die Konzentration der Kräfte auf die reibungslose Eingliederung der Erhebung in die Produktions- und Diffusionsstruktur des BFS. Erst gegen Ende 1987 konnte - im Rahmen des nunmehr beim BFS angelaufenen wirtschaftspolitischen Revisionsprogramms - mit dem Aufbau einer operationellen Projektorganisation begonnen werden.

- l'harmonisation des concepts et des notions avec les normes internationales (par exemple BIT, CEE, OCDE, ONU),
- la modernisation des méthodes de l'enquête et le redimensionnement de son assortiment, dans l'optique, entre autres, de décharger autant que possible les organismes interrogés (introduction de sondages, combinaisons d'enquêtes, etc.),
- l'amélioration de l'intégration mutuelle pour renforcer sa pertinence pour la politique économique,
- l'adaptation des traitements en fonction de la diversité des interrogations en matière d'analyse et de politique économique ainsi que l'assouplissement des traitements.

Les travaux de révision n'ont toutefois pas pu être engagés aussitôt. En 1986, le Conseil fédéral a décidé le transfert de la statistique des prix de l'OFIAMT à l'Office fédéral de la statistique (OFS). Cela a demandé d'abord la concentration des forces pour l'introduction sans heurts de l'enquête dans les structures de production et de diffusion de l'OFS. Dans le cadre du présent programme de révision des statistiques économiques en cours à l'OFS, le démarrage effectif du projet ne pouvait être mis en oeuvre que vers la fin de l'année 1987.

2 Projektorganisation

Die Revision des Landesindexes der Konsumentenpreise wurde in die folgenden drei Teilprojekte unterteilt:

- Revision der Gewichtungsgrundlagen (bisherige Erhebung über Haushaltungsrechnungen),
- Revision des Landesindexes der Konsumentenpreise im engeren Sinn (ohne Mietpreise),
- Revision der Mietpreiserhebung.

Das Grobkonzept des BFS für die Verbrauchserhebung 1990[1)] (Revision der Gewichtungsgrundlagen) wurde von der Kommission für Konjunktur- und Sozialstatistik (KOKOS) im Dezember 1988 zustimmend zur Kenntnis genommen. Im Einklang mit dem Vorschlag des BFS und den Empfehlungen der KOKOS erliess der Bundesrat am 28. Juni 1989 die Verordnung über die Verbrauchserhebung 1990. Momentan läuft diese Erhebung. In Kapitel 4.4.3.2 werden ihre wichtigsten Grundzüge in einem kurzen Ueberblick dargestellt.

[1)] BFS, Grobkonzept für die Verbrauchserhebung 1990, Kurzfassung, Bern 1989.

2 Organisation du projet

La révision de l'IPC est subdivisée en trois parties, à savoir:

- révision des bases de la pondération (enquête actuelle sur les budgets des ménages),
- révision de l'IPC dans un sens étroit (sans les loyers),
- révision de l'enquête sur les loyers.

Le concept de base de l'OFS pour l'enquête sur la consommation 1990[1)] (révision des bases de la pondération) a été remis et approuvé par la Commission de la statistique conjoncturelle et sociale (CSCS) en décembre 1988. En accord avec la proposition de l'OFS et la recommandation de la CSCS, le Conseil fédéral promulgue le 28 juin 1989 l'Ordonnance concernant l'enquête sur la consommation 1990. Cette enquête se déroule actuellement. Ses éléments les plus importants seront brièvement présentés dans le chapitre 4.4.3.2.

[1)] BFS, Grobkonzept für die Verbrauchserhebung 1990, Kurzfassung, Bern 1989.

Bei der Revision der Mietpreiserhebung stehen wir in der Phase der Vorbereitung des Grobkonzepts. Die wesentlichen Revisionspunkte sind in Kapitel 4.8.3 zusammengestellt.

Somit befasst sich das vorliegende Grobkonzept mit der Revision des Landesindexes der Konsumentenpreise im engeren Sinn. In der Realisierungsphase werden die Ergebnisse der drei Teilprojekte zusammengeführt, wobei selbstverständlich auch jetzt schon die entsprechenden Querverbindungen zu beachten sind.

3 Der Konsumentenpreisindex als Teil des preisstatistischen Systems der Schweiz

Der revidierte Landesindex der Konsumentenpreise ist Teil des zukünftigen preisstatistischen Systems der Schweiz, dessen Grundzüge der KOKOS 1989 in einem Papier vorgelegt und in der Zwischenzeit veröffentlicht wurden[1]. Den Gesamtrahmen des preisstatistischen Systems bildet die volkswirtschaftliche Gesamtrechnung. Seine wichtigsten Bestandteile werden der Konsumentenpreisindex, der Produzenten- und Importpreisindex, der Baupreisindex, die Preiserhebung für internationale Kaufkraftvergleiche sowie die Bodenpreisstatistik sein.

Die Revision des Landesindexes der Konsumentenpreise muss zur Wahrung der Konsistenz des preisstatistischen Gesamtsystems die Querbezüge zu anderen Preiserhebungen und zur schweizerischen Wirtschaftsstatistik insgesamt berücksichtigen.

4 Grundzüge der Revision des Landesindexes der Konsumentenpreise

4.1 Rechtsgrundlagen

Die rechtliche Grundlage des Landesindexes der Konsumentenpreise ist das Bundesgesetz über Konjunkturbeobachtung und Konjunkturerhebungen (BG KBE) vom 20. Juni 1980 und die dazugehörende Verordnung (VO KBE) vom 25. August 1982.

Eine Anpassung der rechtlichen Grundlagen der Bundesstatistik (Bundesstatistikgesetz) ist momentan im Gange.

[1] BFS, Das zukünftige preisstatistische System der Schweiz. Grundlagen, Ueberlegungen und Fragen, Bern 1989.

Nous nous trouvons dans la phase de préparation du concept de base pour l'enquête sur les loyers. Les points essentiels de cette révision sont réunis dans le chapitre 4.8.3.

Par conséquent, le présent concept de base porte sur la révision de l'IPC dans un sens étroit. Dans la phase de réalisation, les résultats des trois parties du projet seront réunis, en ayant déjà tenu compte de leurs interférences.

3 L'indice des prix à la consommation, en tant qu'élément du système statistique des prix en Suisse

L'IPC révisé fait partie du futur système statistique des prix en Suisse, dont les éléments ont été présentés dans un document remis à la CSCS en 1989 et publié entre-temps[1]. La comptabilité nationale forme le cadre général du système de la statistique des prix. Les éléments les plus importants de celui-ci seront l'indice des prix à la consommation, l'indice des prix à la production et à l'importation, l'indice des prix de la construction, les relevés des prix pour la comparaison internationale du pouvoir d'achat, ainsi que la statistique des prix du sol.

La révision de l'IPC doit considérer, en vue du maintien de la consistance du système général de la statistique des prix, d'autres enquêtes sur les prix et de la statistique économique suisse.

4 Caractéristiques fondamentales de la révision de l'indice suisse des prix à la consommation

4.1 Bases légales

La base légale de l'IPC est la loi fédérale réglant l'observation de la conjoncture et l'exécution d'enquêtes sur la conjoncture (LF OCE) du 20 juin 1980 et l'ordonnance correspondante (O OCE) du 25 août 1982.

Un ajustement des bases légales de la statistique fédérale (loi fédérale sur la statistique) est actuellement en cours.

[1] OFS, Aménagement futur du système statistique des prix en Suisse. Bases, considérations et questions, Berne 1989.

4.2 Revisionsziele

4.2.1 Vorgaben der Kommission für Konjunktur- und Sozialstatistik

Anschliessend an den Revisionsbeschluss des Bundesrates vom Herbst 1985 erarbeitete die KOKOS fünf allgemeine Zielvorgaben zur Neugestaltung des Landesindexes, welche als Leitplanken für die bevorstehenden Revisionsarbeiten dienen sollten[1]:

1. Der Landesindex muss ein Massstab der allgemeinen Preisentwicklung der für Konsumenten bedeutsamen Waren und Dienstleistungen bleiben.
2. Der Verständigungscharakter des Indexes ist zu erneuern. Er soll ein möglichst allseits akzeptierter Massstab der Preisentwicklung sein und als Einheitsindex für verschiedene Bedürfnisse und für unterschiedliche Interessengruppen als Informationsgrundlage und Orientierungshilfe dienen.
3. Der Index soll ein möglichst getreues Abbild der Wirklichkeit darstellen.
4. Es ist die "reine Preisentwicklung" auf der Basis einer festen Verbrauchsstruktur nach der Methode von Laspeyres zu messen.
5. Die Indexberechnung muss für die Oeffentlichkeit transparent sein.

4.2.2 Internationale Empfehlungen

Die Schweiz hat das von der Internationalen Arbeitskonferenz 1985 angenommene Uebereinkommen Nr.160 über Arbeitsstatistiken[2] ratifiziert. Damit verpflichtet sie sich, regelmässig grundlegende Arbeitsstatistiken - darunter Verbraucherpreisindizes sowie Statistiken über Haushaltsausgaben und -einkommen - zu erheben und zu veröffentlichen. Zudem sind bei der Erarbeitung oder Aenderung der entsprechenden Konzepte, Definitionen und Methoden die im Rahmen der Internationalen Arbeitsorganisation aufgestellten Normen und Richtlinien zu berücksichtigen[3].

[1] Kommission für Konjunktur- und Sozialstatistik, Zielvorgaben und Grundsätze zur Revision des Landesindexes der Konsumentenpreise, in: "Die Volkswirtschaft", Juni 1987, Seiten 378-380.

[2] Vgl. Bericht über die 1985 an der 71. Tagung der Internationalen Arbeitskonferenz angenommenen Uebereinkommen und Empfehlungen und Botschaft zum Uebereinkommen Nr. 160 über Arbeitsstatistiken, Bern 28. Mai 1986.

[3] Neben dem Uebereinkommen Nr. 160 sind demzufolge auch die Empfehlung Nr. 170 der Internationalen Arbeitsorganisation betreffend Arbeitsstatistiken und die Empfehlungen der Internationalen Konferenz der Arbeitsstatistiker betreffend Konsumentenpreisindizes für die laufenden Revisionsarbeiten zu berücksichtigen. (Bericht über die 1985 an der 71. Tagung der Internationalen Arbeitskonferenz angenommenen Uebereinkommen und Empfehlungen, Empfehlung Nr. 170 betreffend Arbeitsstatistiken, Bern 28. Mai 1986. - Quatorzième Conférence internationale des statisticiens du travail, Genève, 28 octobre - 6 novembre 1987, Rapport de la Commission sur les indices des prix à la consommation, Résolution concernant les conseils techniques et l'échange de données d'expérience).

4.2 Buts de la révision

4.2.1 Propositions de la Commission de statistique conjoncturelle et sociale

Suite à la décision du Conseil fédéral de l'automne 1985 de réviser l'IPC, la CSCS a élaboré cinq objectifs généraux pour la réalisation du nouvel indice suisse, qui doivent servir de guide pour le travail de révision en vue[1]:

1. L'indice suisse doit rester un instrument servant à mesurer l'évolution générale des prix des biens et des services importants pour les consommateurs.
2. Il convient de revoir le contenu informatif de l'indice. Celui-ci doit constituer un instrument de mesure de l'évolution des prix qui repose sur un large concensus. Comme indice unique, il doit en outre servir de source d'information et de donnée de référence pour divers milieux intéressés ayant des besoins distincts.
3. L'indice doit refléter la réalité le plus fidèlement possible.
4. Il y a lieu de mesurer "l'évolution des prix pure" sur la base d'une structure de consommation fixe, selon la formule de Laspeyres.
5. Le calcul de l'indice doit être compréhensible pour le public.

4.2.2 Recommandations internationales

La Suisse a ratifié la Convention no 160 sur les statistiques du travail[2] acceptées par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail en 1985. Par là, elle s'engage à élaborer et à publier régulièrement des statistiques du travail, comprenant l'indice des prix à la consommation, ainsi que des statistiques sur les revenus et dépenses des ménages. De plus, pendant l'élaboration ou la modification des concepts, des définitions et des méthodes correspondants, il faut tenir compte des normes et des directives fixées dans le cadre de l'Organisation internationale du travail[3].

[1] Commission de statistique conjoncturelle et sociale, Objectifs et principes de la révision de l'indice suisse des prix à la consommation, dans "La Vie économique", juin 1987, pages 378 - 380.

[2] Cf. Rapport sur les conventions et les recommandations adoptées en 1985 par la Conférence internationale du travail lors de sa 71e session et message concernant la convention no 160 sur les statistiques du travail, Berne 28 mai 1986.

[3] A côté de la Convention no 160, la recommandation no 170 de l'Organisation internationale du travail concernant les statistiques du travail et les recommandations de la Conférence internationale des statisticiens du travail concernant les indices des prix à la consommation pour les travaux de révision en cours sont à considérer. (Rapport sur les conventions et recommandations adoptées en 1985 par la 71e session de la Conférence internationale du travail; Recommandation no 170 concernant les statistiques du travail, Berne 28 mai 1986. — Quatorzième Conférence internationale des statisticiens du travail, Genève 28 octobre - 6 novembre 1987; Rapport de la Commission sur les indices des prix à la consommation; Résolution concernant les conseils techniques et l'échange de données d'expérience).

Aufgrund der heutigen Gesetzgebung und Praxis auf dem Gebiet der Arbeitsstatistik erfüllt die Schweiz bereits die Bedingungen des Uebereinkommens Nr. 160. Bei einem Vergleich der Revisionsgrundsätze der KOKOS (siehe Kapitel 4.2.1) mit den Empfehlungen der Arbeitsstatistiker kann zudem eine weitgehende Uebereinstimmung festgestellt werden[1].

Die Vorgaben der internationalen Arbeitsorganisation liefern wertvolle methodische Hinweise. Sie richten sich jedoch an über 150 Mitgliedländer und sind deshalb für bestimmte Ländergruppen, beispielsweise für die westeuropäischen Industrieländer, konkretisierungsbedürftig. Was diese Gruppe betrifft, so haben es zwar die zuständigen Gremien der EG jüngst abgelehnt, einen verbindlichen Fahrplan für die Harmonisierung der Verbraucherpreisindizes in den Mitgliedstaaten festzulegen. In der Arbeitsgruppe "Preisstatistik" von EUROSTAT, in der die Schweiz seit 1988 als Beobachter mitwirkt, wird jedoch ein regelmässiger Erfahrungsaustausch über Fragen der Verbraucherpreisindizes gepflegt[2]. Aus unserer Sicht fördern solche Gespräche die Transparenz und bewirken mittelfristig eine Harmonisierung, indem die Diskussionsergebnisse sukzessive in die nationalen Indexrevisionen einfliessen.

4.2.3 Schwerpunkte aus der Sicht des Bundesamtes für Statistik

Das BFS schliesst sich den in Ziffer 4.2.1 erwähnten Zielvorgaben der KOKOS an. Es setzt in der laufenden Revision die folgenden Schwerpunkte:

a) deutliche Verbesserung der Repräsentativität der Verbrauchsgrundlagen (Haushaltungsrechnungen) und damit des Warenkorbs (vgl. Kapitel 4.4.3.2),

b) klare methodische Fundierung des neuen Konsumentenpreisindexes auf dem aktuellen Stand der wissenschaftlichen Forschung; Absicherung des methodischen Konzepts durch systematische Vergleiche mit anderen Industriestaaten,

c) Verbesserung der internationalen Vergleichbarkeit (vgl. Kapitel 4.2.2),

d) Modernisierung des Erhebungs- und Auswertungsapparates, Berücksichtigung der neuen Möglichkeiten in der Informatik,

e) Einbau einer laufenden Qualitätskontrolle und systematischen Plausibilisierung der Ergebnisse in die Arbeitsabläufe; Intensivierung der Analyse der

[1] Vgl. BFS, Internationale Konferenz der Arbeitsstatistiker in Genf vom 28.10. bis 6.11.1987, Bern 1988.

[2] Vgl. dazu EUROSTAT, Verbraucherpreisindizes in der Europäischen Gemeinschaft, Aehnlichkeiten, Unterschiede und die Notwendigkeit einer Harmonisierung, 1989.

En raison de la législation actuelle et de la pratique dans le domaine de la statistique du travail, la Suisse remplit déjà les conditions de la Convention no 160. De plus, on peut constater une concordance considérable entre les principes de révision de la CSCS (voir chapitre 4.2.1) et les recommandations des statisticiens du travail[1].

Les recommandations de l'Organisation internationale du travail fournissent de précieuses indications méthodologiques. Elles s'adressent à plus de 150 pays-membres et doivent ainsi être précisées pour certains groupes de pays, par exemple les pays industriels de l'Europe de l'Ouest. En ce qui concerne ce groupe, les divers comités de la CEE ont, il est vrai, récemment refusé l'établissement d'un plan obligatoire pour l'harmonisation de l'indice des prix à la consommation dans les différents Etats membres. Toutefois, dans le groupe de travail "Statistique des prix" de Eurostat, dans lequel la Suisse collabore en tant qu'observatrice depuis 1988, s'exerce un échange régulier d'expériences portant sur les indices des prix à la consommation[2]. A notre avis, de telles discussions favorisent la transparence et, à moyen terme, l'harmonisation. Leurs résultats influencent successivement les révisions des indices nationaux.

4.2.3 Points fondamentaux dans l'optique de l'Office fédéral de la statistique

L'OFS se range à l'avis de la CSCS, dont les objectifs pour l'IPC sont mentionnés au chapitre 4.2.1. Il voit, dans la présente révision, les points fondamentaux suivants:

a) une nette amélioration de la représentativité des données de base sur la consommation et, par là, du panier-type (voir chapitre 4.4.3.2),

b) un nouvel indice des prix à la consommation méthodologiquement fondé sur l'état actuel de la recherche scientifique; une sûreté du concept de méthode garantie par comparaison systématique avec d'autres pays industrialisés,

c) une amélioration de la comparabilité internationale (voir chapitre 4.2.2),

d) une modernisation des instruments de l'enquête et du traitement, compte tenu des nouvelles possibilités informatiques,

e) une mise sur pied d'un contrôle continu de qualité et de cohérence systématique des résultats au cours

[1] Cf. OFS, Conférence internationale des statisticiens du travail à Genève du 28 octobre au 6 novembre 1987, Berne 1988.

[2] Cf. EUROSTAT, Indices des prix à la consommation dans les pays de la CEE, Points communs, différences et propositions d'harmonisation, Luxembourg 1989.

Ergebnisse durch die Erhebungsstelle für die kompetente und vorausschauende Anpassung des Konsumentenpreisindexes an neue Entwicklungen und die fundierte Kommentierung der Resultate,

f) Gewährleistung einer möglichst vielfältigen und flexiblen Anwendbarkeit des neuen Konsumentenpreisindexes. Verbesserung des Informationsangebotes für die Indexbenutzer durch benutzerfreundliche Publikationen, A-la-carte-Auswertungen, Diffusion der Ergebnisse auf elektronischen Datenträgern, geeignete Schnittstellen zur Datenbank, analytische Zusatzinformationen,

g) praxisgerechte, einfache und transparente Lösungen für die Erhebung, Aufarbeitung und Diffusion der Daten. Möglichst geringe Belastung für alle Beteiligten (Meldestellen, Gemeinden, Erhebungsstelle).

Auch unter Berücksichtigung der in Kapitel 1 erwähnten Schwachstellen und Kritikpunkte hat sich der heutige Landesindex der Konsumentenpreise im allgemeinen bewährt und hält auch einem internationalen Vergleich durchaus Stand. Bewährtes soll deshalb nicht grundlos fallen gelassen, sondern im revidierten Konsumentenpreisindex in geeigneter Form weitergeführt werden.

4.3 Geltungsbereich

4.3.1 Der räumliche Geltungsbereich

Der Landesindex der Konsumentenpreise ist ein gesamtschweizerischer Indikator der Preisentwicklung und hat somit sämtliche Regionen unseres Landes abzudecken.

4.3.2 Die massgebende Basisbevölkerung

Als massgebende Basisbevölkerung des revidierten Konsumentenpreisindexes wurde die ständige Wohnbevölkerung festgelegt (vgl. Kapitel 4.4.3.2). Durch diese Erweiterung des Geltungsbereichs gegenüber den Gewichtungsgrundlagen des bisherigen Indexes (Haushalte der Unselbständigerwerbenden) kann ein schon anlässlich der letzten Revision von 1977 geäussertes Postulat erfüllt und eine wesentliche Verbesserung der Repräsentativität des Warenkorbes erreicht werden.

4.3.3 Die massgebenden Waren und Dienstleistungen

4.3.3.1 Der private Konsum als Gegenstand der Preiserhebungen: das "Konsumkonzept" als Grundkonzept

In die Indexberechnung sind grundsätzlich alle für die privaten Haushalte bedeutsamen Waren und Dienstleistungen einzubeziehen. Für eine genauere Fest-

des travaux; une intensification de l'analyse des résultats effectuée par l'OFS pour un ajustement correct et prévoyant de l'indice des prix à la consommation à partir des développements récents et d'un commentaire fondé des résultats,

f) une garantie des possibilités d'utilisation, le plus possible multiples et souples de l'indice des prix à la consommation; une amélioration des offres d'informations pour les utilisateurs de l'indice au moyen de publications commodes à utiliser, et de traitements "à la carte"; une diffusion des résultats sur des supports électroniques de données, des interfaces appropriées entre banques de données et des informations analytiques complémentaires,

g) des solutions praticables, simples et transparentes pour les enquêtes, la mise à jour et la diffusion des données; des charges aussi allégées que possible pour tous les milieux concernés (informateurs, communes, service chargé de l'enquête).

Ainsi, compte tenu des points faibles et des critiques mentionnés au chapitre 1, on peut dire que l'actuel IPC a, en général, fait ses preuves et résiste très bien à la comparaison internationale. C'est pourquoi il ne doit pas être écarté sans raisons, mais reconduit sous une forme plus appropriée grâce à sa révision.

4.3 Champ de l'indice

4.3.1 Le champ géographique

L'IPC est un indicateur de l'évolution des prix pour l'ensemble de la Suisse et doit ainsi couvrir toutes les régions de notre pays.

4.3.2 La population de référence

La population résidante permanente sera la population de référence déterminante (voir chapitre 4.4.3.2). Cet élargissement du champ par rapport à la base de pondération de l'indice actuel (ménages de salariés), satisfait à une exigence déjà formulée lors de la dernière révision de 1977 et conduit à une amélioration essentielle de la représentativité du panier-type atteinte.

4.3.3 Les biens et les services déterminants

4.3.3.1 La consommation privée comme objet des relevés de prix: le "concept de consommation" comme concept de base

Dans le calcul de l'indice sont compris tous les biens et tous les services importants pour les ménages privés. Pour une détermination plus précise de ce champ

legung dieses Geltungsbereichs gelangen in der internationalen Praxis insbesondere zwei Abgrenzungskonzepte zur Anwendung[1]. Das "Konsumkonzept"[2] basiert auf dem im Rahmen der Nationalen Buchhaltung definierten Aggregat des privaten Konsums. Das "Ausgabenkonzept" orientiert sich dagegen an den Haushaltausgaben. Es bezieht jene Waren und Dienstleistungen ein, für welche die Haushalte effektiv Ausgaben tätigen.

Der Unterschied dieser beiden Konzepte lässt sich anhand der nachfolgenden Beispiele etwas verdeutlichen. Motorfahrzeugsteuern, amtliche Gebühren oder Zulassungen gehören nach den Definitionsbestimmungen der Nationalen Buchhaltung nicht zum Aggregat des privaten Konsums. Für die Haushalte stellen sie aber Ausgabenposten dar. Umgekehrt hat der Verbrauch von selbst produziertem Gemüse für den Haushalt keine Ausgaben zur Folge, ist aber gemäss Nationaler Buchhaltung Bestandteil des privaten Konsums. Solche Positionen würden nun je nach Wahl des Konzepts zum Indexwarenkorb gehören oder eben nicht.

Die Frage der Abgrenzung des privaten Konsums für den Konsumentenpreisindex hängt weitgehend mit der beabsichtigten Indexanwendung zusammen. Dabei lassen sich die in der Praxis sehr vielfältigen Anwendungsmöglichkeiten grundsätzlich in drei Hauptanwendungsbereiche unterteilen:

- Analyse und Beobachtung des allgemeinen Wirtschaftsprozesses, Inflationsmessung.
- Indexierung von Geldwerten, z.B. von Löhnen, Renten, Alimenten und Mieten.
- Deflationierung von nominellen Reihen der Nationalen Buchhaltung oder anderen wertmässigen statistischen Grössen.

Je nach Hauptanwendungszweck werden für die Abgrenzung und Messung des für die Indexberechnung relevanten privaten Konsums unterschiedliche Ansätze bevorzugt. In Abhängigkeit der jeweiligen Indexanwendung haben somit beide oben aufgeführten Abgrenzungskonzepte ihre Vor- und Nachteile.

Verfolgt man jedoch das Ziel eines möglichst vielseitig anwendbaren Indexes, vermag - in seiner reinen Form - weder das eine noch das andere Konzept vollumfänglich zu befriedigen. Deshalb sind gewisse Modifikationen bzw. Kompromisse unumgänglich. Trotzdem ist zur Bildung eines klaren konzeptionellen Rahmens eines der beiden Konzepte als "Grundkonzept" in den Vordergrund zu stellen.

[1] Vgl. EUROSTAT, Verbraucherpreisindizes, 1989.

[2] Wird andernorts auch als "Verbrauchskonzept" bezeichnet.

d'application, deux critères de délimitation sont particulièrement utilisés dans la pratique internationale[1]. Le "concept de consommation" se base sur l'agrégat de la consommation privée dans le cadre de la comptabilité nationale. Le "concept de dépenses" s'oriente par contre vers les dépenses du ménage. Celles-ci comprennent tout bien et tout service pour lesquels le ménage dépense de manière effective.

La différence entre ces deux concepts peut être illustrée par les exemples suivants. Les impôts de circulation, les taxes et les émoluments n'appartiennent pas, selon la définition de la comptabilité nationale, à l'agrégat de la consommation privée. Mais pour les ménages, ils représentent des postes de dépenses. Inversément, la consommation de légumes produits par le ménage n'entraîne pas de dépenses pour celui-ci, mais selon la comptabilité nationale, elle constitue une partie de la consommation privée. L'appartenance ou non de tels éléments au panier-type de l'indice est subordonnée au choix du concept.

La question de la délimitation de la consommation privée pour l'indice des prix à la consommation dépend largement de l'utilisation prévue de l'indice. A ce sujet, les multiples possibilités d'utilisation dans la pratique peuvent fondamentalement être subdivisées en trois groupes principaux:

- Analyse et observation du processus économique en général, mesure de l'inflation.
- Indexation des valeurs monétaires, par exemple des salaires, des rentes, des pensions alimentaires et des loyers.
- Déflation des séries nominales de la comptabilité nationale ou d'autres grandeurs statistiques mesurant des valeurs.

Selon le but principal d'utilisation, des concepts différents seront préférés pour la délimitation et la mesure de la consommation privée pertinente en vue du calcul de l'indice. En fonction de chaque utilisation de l'indice, les deux critères de délimitation cités plus haut ont leurs avantages et leurs inconvénients.

Cependant, le but poursuivi étant l'obtention d'un indice autant que possible utilisable de multiples façons, il se pourrait que ni l'un ni l'autre concept - dans sa forme pure - ne soit entièrement satisfaisant. C'est pourquoi certaines modifications, éventuellement certains compromis, sont inévitables. Néanmoins, pour l'établissement d'un cadre conceptuel clair, un des deux critères doit être retenu comme "concept de base".

[1] Cf. EUROSTAT, Indices des prix à la consommation, 1989.

Im Bestreben, eine national und international verbesserte Harmonisierung der Wirtschaftsstatistiken zu erzielen, hat die KOKOS in ihren Grundsätzen zur Revision empfohlen, den Inhalt des Warenkorbes mit dem Aggregat des privaten Konsums der Nationalen Buchhaltung abzustimmen. Dieser Empfehlung und der angestrebten Harmonisierung kann am ehesten entsprochen werden, wenn dem "Konsumkonzept" als Grundkonzept der Vorzug gegeben wird. Hingegen soll man dort, wo es die allgemeinen Zielsetzungen oder die preisstatistischen Bedürfnisse erfordern, durchaus vom "Konsumkonzept" abweichen dürfen. Dies betrifft insbesondere die in Kapitel 4.8 diskutierten Bereiche mit besonderen konzeptionellen und methodischen Problemen.

Nun wird zwar die zur Ermittlung der Gewichtungsgrundlagen dienende Verbrauchserhebung nach dem "Ausgabenkonzept" durchgeführt. Es werden die Ausgaben im Jahr 1990 erhoben. Allerdings wird eine Ergänzung in Richtung "Konsumkonzept" vorgenommen, indem zusätzlich auch der Eigenverbrauch und erhaltene Geschenke wertmässig erfasst werden.

Cherchant à parvenir, dans le domaine de la statistique économique, à une meilleure harmonisation nationale et internationale, la CSCS a recommandé, dans ses propositions fondamentales pour la révision, d'accorder le contenu du panier-type avec l'agrégat désignant la consommation privée au sens de la comptabilité nationale. Cette recommandation et l'harmonisation souhaitée pourront être satisfaites au mieux si l'on donne la préférence au concept de consommation comme "concept de base". Par contre, il est permis de s'écarter du "concept de consommation" là où les buts généraux visés ou les besoins de la statistique des prix l'exigent. Ceci concerne particulièrement les domaines, abordés au chapitre 4.8, posant des problèmes de conception ou de méthode particuliers.

En effet, l'enquête sur la consommation pour déterminer les bases de la pondération est exécutée selon le "concept de dépenses" en 1990. Néanmoins, un complément allant dans le sens du "concept de consommation" est apporté, dans lequel on tient compte, selon leurs valeurs, de l'auto-consommation et des cadeaux reçus.

4.3.3.2 Abgrenzung zum Detailhandelspreisindex

Im Gegensatz zum Konsumentenpreisindex setzt sich der Warenkorb eines Detailhandelspreisindexes lediglich aus jenen Gütern zusammen, die im Detailhandel verkauft werden. Bereiche wie z.B. das Wohnen, der öffentliche Verkehr, das Gesundheitswesen, elektrischer Strom und Gas sowie die meisten Dienstleistungen werden in einem solchen Index nicht berücksichtigt. Gemessen wird die Entwicklung der Transaktionspreise aus der Sicht des Verkäufers (Konsumentenpreisindex: Käufer). Massgebend für den Warenkorb ist demnach die Absatzstruktur im Detailhandel, in der sich auch die Einkäufe vom Unternehmenssektor, vom öffentlichen Sektor und von Ausländern niederschlagen. Ein Detailhandelspreisindex dient denn auch nicht zur allgemeinen Teuerungsmessung, sondern in erster Linie zur Deflationierung nomineller Grössen (z.B. Umsätze) aus dem Detailhandelsbereich. Zweckmässigerweise wird für seine Berechnung die Methode von Paasche angewendet.

Mit Hilfe der im Rahmen des Konsumentenpreisindexes erhobenen Preisdaten[1)] und einer der Detailhandelsstruktur entsprechenden Gewichtung lässt sich bei Bedarf ein brauchbarer Detailhandelspreisindex berechnen.

4.3.3.2 Délimitation par rapport à l'indice des prix du commerce de détail

Contrairement à l'indice des prix à la consommation, le panier-type d'un indice des prix du commerce de détail se compose simplement de toute marchandise vendue dans le commerce de détail. Des domaines comme, par exemple, le logement, les transports publics, la santé, l'électricité et le gaz, ainsi que la plupart des services ne sont pas pris en considération par un tel indice. L'évolution des prix de transaction sera mesurée du point de vue du vendeur (indice des prix à la consommation: de l'acheteur). Par conséquent, c'est la structure des ventes du commerce de détail, dont font partie les achats effectués par les entreprises, le secteur public et les touristes, qui détermine le panier-type. Un indice des prix du commerce de détail ne sert pas alors à l'évaluation du renchérissement général, mais en premier lieu, à la déflation de grandeurs nominales (par exemple chiffres d'affaires) du commerce de détail. Pour son calcul, la méthode de Paasche sera appliquée pour des raisons d'opportunité.

En cas de besoin, à l'aide des prix relevés[1)] dans le cadre de l'indice des prix à la consommation et d'une pondération conforme à la structure des ventes du commerce de détail, on peut calculer un indice des prix du commerce de détail utilisable.

[1)] Für einige Detailhandelsgüter, die vornehmlich zu gewerblichen Zwecken gekauft werden (z.B. Büromaschinen und -möbel), sind allenfalls einige Zusatzerhebungen nötig, da sie im Warenkorb des Konsumentenpreisindexes nicht oder nur teilweise enthalten sind.

[1)] Pour quelques produits du commerce de détail, qui sont vendus surtout à des fins professionnelles (par ex. machines et meubles de bureau), quelques relevés supplémentaires sont nécessaires, car ils ne sont pas ou seulement en partie contenus dans le panier-type de l'IPC.

4.4 Das neue Güter- und Gewichtungsschema

4.4.1 Der Inhalt des Warenkorbes

Der Warenkorb soll grundsätzlich alle Waren und Dienstleistungen enthalten, die der in Kapitel 4.3.3 definierte Geltungsbereich des Konsumentenpreisindexes umfasst und die für die privaten Haushalte von Bedeutung sind.

Den politisch motivierten Begehren nach einer Beschränkung des Warenkorbs auf den "Existenzbedarf" oder nach Ausklammerung von bestimmten Gütern oder Gütergruppen (z.B. Tabakwaren, Alkohol, Erdölprodukte, Luxusgüter), die während der letzten Jahre in verschiedenen parlamentarischen Vorstössen geltend gemacht wurden, kann nicht entsprochen werden. Solche Eingriffe

- sind aus statistisch-methodischer Sicht nicht zu begründen,
- widersprechen dem Ziel des Konsumentenpreisindexes, ein Massstab der allgemeinen Preisentwicklung der für die Konsumenten bedeutsamen Waren und Dienstleistungen zu sein und ein möglichst getreues Abbild der Wirklichkeit darzustellen[1)],
- setzen politisch-normative Entscheide voraus und führen zu Interessenkonflikten und erheblichen Abgrenzungsproblemen,
- beeinträchtigen die Glaubwürdigkeit des Indexes. Sie werden von bestimmten Interessengruppen als Indexmanipulation empfunden und dargestellt.

Dies bedeutet jedoch nicht, dass solche Informationen nicht erhältlich sind. So ermöglicht etwa die Ausklammerung bestimmter Positionen im Rahmen einer Zusatzberechnung interessante Vergleiche mit der globalen Teuerungsentwicklung. In diesem Sinne ist beispielsweise der Index ohne Heizöl und Benzin bereits seit 15 Jahren bei der Erhebungsstelle auf Anfrage erhältlich.

Es wird wie schon bei der letzten Revision von 1977 nicht möglich sein, den eingangs definierten umfassenden Geltungsbereich vollständig abzudecken[2)]. Ausgeschlossen werden Waren und Dienstleistungen, die im Haushaltsbudget nur eine minimale Bedeutung

[1)] Vgl. die Zielvorgaben der KOKOS in Kapitel 4.2.1. - Die KOKOS hat solche Forderungen denn auch einhellig abgelehnt.

[2)] Im 1977 erarbeiteten und 1982 neu gewichteten Warenkorb wurden rund 10 Prozent des damals definierten Geltungsbereichs nicht abgedeckt.

4.4 La nouvelle structure des biens et des services et le nouveau schéma de pondération

4.4.1 Le contenu du panier-type

Le panier-type doit en principe contenir toutes les marchandises et services qui sont compris dans le champ de l'IPC, défini au chapitre 4.3.3, et qui sont importants pour les budgets des ménages.

Il est inconcevable de satisfaire aux demandes politiquement motivées en faveur d'une réduction du panier-type aux biens de première nécessité ou d'une exclusion de biens ou de groupes de biens déterminés (par exemple: produits du tabac, alcool, produits pétroliers, articles de luxe) qui, pendant ces dernières années, ont été l'objet de différentes interventions parlementaires. De telles interventions:

- ne peuvent être justifiées du point de vue méthodologique et statistique,
- sont en contradiction avec l'objectif de l'indice des prix à la consommation qui doit être un instrument servant à mesurer l'évolution générale des prix des biens et des services importants pour les consommateurs et doit présenter une illustration aussi fidèle que possible de la réalité[1)],
- présupposent des décisions politiques et normatives et conduisent à des conflits d'intérêts et à des problèmes de délimitations importants,
- compromettent la crédibilité de l'indice. Ces interventions seront ressenties et présentées par certains groupes d'intérêts comme une manipulation de l'indice.

Cela ne signifie cependant pas que de telles informations ne soient pas disponibles. Ainsi l'exclusion de certaines positions dans le cadre d'un calcul complémentaire permet vraisemblablement d'intéressantes comparaisons avec l'évolution globale du renchérissement. Dans ce sens, par exemple, l'indice sans mazout et sans essence est disponible sur demande depuis déjà 15 ans auprès du service chargé des enquêtes.

Comme déjà lors de la dernière révision de 1977, il ne sera pas possible de couvrir exhaustivement le champ de consommation défini au préalable[2)]. Les marchandises et les services, qui ont une importance minime dans le budget des ménages ou pour lesquels des

[1)] Cf. les propositions de la CSCS au chapitre 4.2.1 - C'est pourquoi, la CSCS a aussi rejeté de telles propositions à l'unanimité.

[2)] Dans le panier-type élaboré en 1977 et repondéré en 1982, environ 10% du domaine d'application défini alors ne seraient pas couverts.

haben oder für welche sich repräsentative Preisreihen nur mit einem unverhältnismässig grossen Aufwand ermitteln lassen würden.

Es wird aber angestrebt, den "Deckungsgrad" zu erhöhen und einige wesentliche Lücken im bisherigen Warenkorb auszufüllen. Die wichtigsten Lücken dieser Art betreffen insbesondere Artikel der persönlichen Ausstattung (Schmuck, Uhren, Koffern, Taschen, Hüte, Schirme usw.), aber auch Ausgabenpositionen wie Anwaltskosten, Bestattungskosten, Vereinsbeiträge usw. sowie gewisse Artikel aus dem Freizeit-, Do-it-yourself- und Hobbybereich. Wieweit diese Güter effektiv im neuen Warenkorb aufgenommen werden können, wird von den Ergebnissen der Verbrauchserhebung 1990 sowie von entsprechenden Detailabklärungen abhängen.

Eine Lücke anderer Art gibt es im Bereich Wohnen. Im heutigen Warenkorb sind die Ausgaben für eigengenutzte Wohnungen und Wohnhäuser zwar in der Gewichtungsquote der Rubrik Wohnungsmieten enthalten. Es fehlt aber eine eigene Position "Eigengenutzte Wohnungen", für die dann auch entsprechende Preiserhebungen durchgeführt werden. Aufgrund der Bedeutung des Wohneigentums in der Schweiz[1] und im Hinblick auf die internationale Harmonisierung der Konsumentenpreisindizes erscheint die Schliessung dieser Lücke als notwendig (vgl. Kapitel 4.8.3).

Eine gewisse Erweiterung könnte der bisherige Warenkorb auch dadurch erfahren, dass der massgebende Geltungsbereich etwas weiter gefasst wird als bei der letzten Revision. Davon betroffen wären insbesondere Bereiche wie Versicherungen, Finanzdienstleistungen, Kreditzinsen sowie öffentliche Gebühren und Abgaben (vgl. dazu Kapitel 4.8).

4.4.2 Die Struktur des Warenkorbes

4.4.2.1 Die Klassifikation der Güter

Für das teilweise historisch gewachsene Warenschema des heutigen Landesindexes der Konsumentenpreise besteht nur eine beschränkte Vergleichbarkeit mit anderen nationalen und internationalen Systematiken und Statistiken[2]. Damit die nationale und internationale Vergleichbarkeit des zukünftigen Konsu-

[1] Zur Zeit sind rund 30 Prozent der Wohnungen in Eigennutzung.

[2] Erschwerend wirken sich dabei vor allem die Abweichungen bei der Grobstruktur (Hauptgruppen), die unterschiedlichen Zuordnungen von Güterbereichen zu den Hauptgruppen sowie die im bisherigen Landesindex der Konsumentenpreise teilweise unklare Trennung der Güter nach allgemeinen Merkmalen (Dauerhaftigkeit der Waren, Unterscheidung Waren - Dienstleistungen) aus.

séries de prix représentatives ne pourraient être obtenues qu'à des frais hors de proportions, seront exclus.

Mais l'on aspire à étendre le "champ couvert" et à combler quelques lacunes essentielles du panier-type actuel. Les plus importantes d'entre-elles concernent surtout des articles personnels (bijoux, montres, valises, sacs, chapeaux, parapluies, etc.), mais aussi des dépenses, telles que les frais d'avocats, d'enterrements, les cotisations, etc., de même que certains articles de loisirs, de bricolage (Do-it-your-self), de passe-temps (hobbies). L'introduction effective de ces biens dans le nouveau panier-type dépendra, pour une bonne part, des résultats de l'enquête sur la consommation 1990, ainsi que des éclaircissements détaillés qui seront apportés quant à leur traitement.

Une lacune d'un autre genre existe dans le domaine du logement. En effet, dans le panier-type actuel, les dépenses pour les logements et les maisons d'habitation occupés par leur propriétaire sont contenus dans le coefficient de pondération de la rubrique "loyer du logement", mais une position spécifique "logements occupés par leur propriétaire" fait défaut. Pour celle-ci, des relevés de prix correspondants devront être effectués. En raison de l'importance, en Suisse, de la propriété de logements[1] et à des fins d'harmonisation internationale, il apparaît nécessaire de supprimer cette lacune (voir chapitre 4.8.3).

Une certaine extension du panier-type pourrait aussi être effectuée étant donné que le champ sera plus élargi que lors de la dernière révision. Des domaines particuliers comme les assurances, les services financiers et les intérêts de crédits peuvent être ajoutés (cf. chapitre 4.8).

4.4.2 La structure du panier-type

4.4.2.1 La classification des biens et des services

Le panier-type de l'IPC ayant été établi de façon progressive dans le temps, il n'est que peu comparable avec les autres systématiques et statistiques nationales et internationales[2]. Afin que la comparaison nationale et internationale soit garantie, ce panier - de même que l'enquête sur la consommation 1990 - devra

[1] Actuellement environ 30% des appartements sont occupés par leur propriétaire.

[2] A ce sujet, avant tout, les divergences dans les structures de base (groupes principaux), les attributions différentes des éléments de produits aux groupes principaux, ainsi que, dans l'indice des prix à la consommation actuel, la classification, en partie, peu claire des produits selon des caractéristiques générales (durabilité des marchandises, différenciation marchandises-prestations de service) ont des conséquences aggravantes.

mentenpreisindexes gewährleistet ist, soll der Warenkorb - gleich wie die Verbrauchserhebung 1990 - nach der international weit verbreiteten "Systematik der Verwendungszwecke des letzten Verbrauchs der privaten Haushalte" (SNA-Nomenklatur)[1] gegliedert werden. Die von der UNO entwickelte Systematik findet in der EG für die Nationale Buchhaltung und die Preisstatistik Anwendung[2].

Gleich wie in der heutigen internationalen Praxis[3] wird es allerdings auch für den schweizerischen Konsumentenpreisindex unvermeidbar sein, in gewissen gut begründeten Fällen nationale Abweichungen von der SNA-Nomenklatur in Kauf zu nehmen.

Ein Nachteil der Umstellung auf die SNA-Nomenklatur wird sein, dass der Vergleich mit den bisherigen Resultaten und damit die Erstellung von langen Zeitreihen für einzelne Untergruppen des Konsumentenpreisindexes erschwert wird. Durch geeignete Umschlüsselungen wird aber trotzdem eine befriedigende Vergleichbarkeit mit dem bisherigen Schema erreichbar sein.

4.4.2.2 Die Bildung von Index- und Erhebungspositionen

Im heutigen Warenschema wird das Sortiment der Konsumgüter in rund 400 Güterarten gegliedert, die als "Indexpositionen" bezeichnet werden. Die Indexpositionen sind gewichtet und damit Bestandteil des (nach Laspeyres[4]) über eine bestimmte Zeitdauer unveränderten Waren- und Gewichtungsschemas.

Die meisten Indexpositionen setzen sich ihrerseits aus einer jeweils unterschiedlichen Zahl einzelner Artikelvarianten zusammen, die als "Erhebungspositionen" bezeichnet werden. Durch sie wird festgelegt, für welche Artikel bzw. Artikelgruppen Preise erhoben werden sollen. Auf dieser untersten Stufe des Warenkorbes unterscheidet man zur Zeit insgesamt rund 1350 Positionen. Im Gegensatz zu den Indexpositionen können Erhebungspositionen - nach den

[1] Vgl. United Nations (UN), A System of National Accounts (SNA), New York 1968. - EUROSTAT, Europäisches System volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen, Brüssel-Luxemburg 1985.

[2] Nachdem für das preisstatistische System der Schweiz die Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung den Gesamtrahmen bildet und die KOKOS empfohlen hat, den Inhalt des Warenkorbes des Konsumentenpreisindexes mit dem Aggregat des privaten Konsums gemäss Nationaler Buchhaltung abzustimmen, scheint die Ausrichtung auf die SNA-Nomenklatur, auf die sich auch die zukünftige revidierte Nationale Buchhaltung der Schweiz bezieht, naheliegend und zweckmässig zu sein.

[3] In praktisch jedem Land weichen die für den Konsumentenpreisindex angewandten Klassifikationen im einen oder andern Punkt von der SNA-Nomenklatur ab.

[4] Vgl. Kapitel 4.7, Berechnungsmethode.

être fondé sur "La nomenclature des fonctions de consommation des ménages" (nomenclature SNA)[1]. La nomenclature développée par l'ONU est en effet appliquée dans les pays de la CEE en ce qui concerne la comptabilité nationale et la statistique des prix[2].

De même que dans la pratique internationale actuelle[3], il sera bien entendu inévitable d'accepter pour l'IPC des divergences par rapport à la nomenclature SNA, dans certains cas bien précis.

Un inconvénient de l'adoption de la nomenclature SNA sera de compliquer la comparaison avec les résultats précédents et par cela l'établissement de séries temporelles suffisamment longues pour les sous-groupes de biens et services de l'indice des prix à la consommation. Une comparaison satisfaisante avec les résultats établis selon le schéma actuel pourra toutefois être atteinte avec une clé de passage appropriée.

4.4.2.2 La détermination des rubriques et des variétés

Le panier-type actuel est constitué d'un assortiment de biens de consommation d'environ 400 rubriques, qui sont qualifiées de "postes de dépense". Ceux-ci sont pondérés et, de ce fait, représentent des éléments du panier-type et du schéma de pondération fixe pour une période déterminée (selon Laspeyres[4]).

La plupart des postes de dépense se composent d'un nombre variable de sortes d'articles différents désignées comme "variétés". Celles-ci déterminent les articles, ou groupes d'articles dont les prix sont relevés. A ce niveau le plus bas du panier-type, on distingue actuellement en tout environ 1350 variétés. Contrairement aux postes de dépense, les variétés peuvent être - selon la règle actuelle - adaptées aux changements courants de structure et d'assortiment.

[1] Cf. United Nations (UN), A System of National Accounts (SNA), New York 1968. Cf. aussi EUROSTAT, Système européen de comptes économiques intégrés (SEC), Bruxelles-Luxembourg 1985.

[2] Après que la Comptabilité nationale ait formé le cadre général du système statistique des prix en Suisse et que la CSCS ait recommandé d'harmoniser le contenu du panier-type de l'IPC avec l'agrégat de la consommation privée selon la Comptabilité nationale, l'alignement sur la nomenclature SNA, à laquelle la future Comptabilité nationale révisée se réfère, paraît être concevable et adéquat.

[3] Pratiquement, dans tous les pays la nomenclature adoptée pour l'IPC s'écarte, pour un point ou un autre, de la nomenclature SNA.

[4] Cf. chapitre 4.7, Méthode de calcul.

heutigen Regeln - weitgehend den laufenden Strukturveränderungen und dem Sortimentswechsel angepasst werden.

Die heutige Unterteilung in rund 400 Indexpositionen hat sich bezüglich Detaillierungsgrad und Uebersichtlichkeit in der Vergangenheit im Grossen und Ganzen bewährt. Wir sind deshalb der Meinung, dass man an dieser Grössenordnung festhalten sollte. Im internationalen Vergleich befindet sich die Schweiz damit bezüglich Detaillierungsgrad im "Mittelfeld".

Ab der Stufe Indexpositionen ist die Struktur des Warenkorbes nicht mehr nur für die Präsentation, die Anwendung und den Vergleich der Ergebnisse des Konsumentenpreisindexes, also das statistische Endprodukt, von Bedeutung. Die mit den Index- und Erhebungspositionen definierte Feinstruktur des Warenkorbes hat auch einen erheblichen Einfluss auf den laufenden Unterhalt und die Berechnung des Indexes sowie auf die Preiserhebungen. Die Bildung von Erhebungspositionen (innerhalb der einzelnen Indexpositionen) ist eng verbunden mit Fragen der Berechnungsmethode, des Systems und der Methode der Preiserhebungen, aber auch mit Fragen politischer und indexpsychologischer Art. Viele dieser Fragen können erst im Rahmen der Detailkonzeption beantwortet werden. Dabei soll insbesondere auch abgeklärt werden, ob eine Reduktion der Anzahl der Erhebungspositionen möglich und zweckmässig ist.

La subdivision actuelle en 400 postes de dépense environ a fait ses preuves en ce qui concerne le degré de détail et la clarté. C'est pourquoi, nous sommes d'avis de nous en tenir à cet ordre de grandeur. Comparée à d'autres pays, la Suisse se trouve, en ce qui concerne le degré de détail, dans le "juste milieu".

Au niveau des postes de dépense et des variétés, la structure du panier-type n'est pas seulement importante pour la présentation, l'utilisation et la comparaison des résultats de l'indice des prix à la consommation, c'est-à-dire pour le produit statistique fini. Définie par les postes de dépense et les variétés, cette structure a aussi une influence considérable sur la gestion courante et le calcul de l'indice, ainsi que sur les relevés de prix. La définition des variétés (à l'intérieur des différents postes de dépense) est étroitement liée à des questions de méthode de calcul, de système et de méthode des relevés de prix, et également à des questions de nature politique et psychologique ayant trait à l'indice. Plusieurs de ces questions ne pourront recevoir une réponse que dans le cadre du concept de détail. Il faut surtout voir si une réduction du nombre des variétés est possible et opportune.

4.4.2.3 Zusatzklassifikationen

Ergänzend zur grundlegenden Klassifikation der Güter nach Konsumfunktionen sind verschiedene Zusatzklassifikationen oder -gliederungen vorzusehen[1]:

- Gliederung nach der Herkunft der Güter. Die Unterteilung der Teuerung in eine Inland- und eine Auslandkomponente liefert wertvolle Hinweise über den Ursprung von Teuerungsimpulsen;
- Zusatzgliederungen nach der Art der Güter (Dauerhaftigkeit, Unterscheidung Waren/Dienstleistungen);
- weitere Gruppierungen, zum Beispiel Index mit und ohne Saisonprodukte.

Solche Zusatzgliederungen gibt es bereits im heutigen Landesindex der Konsumentenpreise[2]. Sie dienen in erster Linie der Analyse und Interpretation der

[1] Die wichtigsten Zusatzgliederungen sind standardmässig in die laufenden Berechnungen zu integrieren. Im übrigen sind geeignete Voraussetzungen zu schaffen (z.B. bei der Struktur der Indexpositionen), um bei Bedarf Auswertungen nach weiteren Sondergliederungen vornehmen zu können.

[2] Vgl. BFS, Landesindex der Konsumentenpreise, Detailresultate, S. 18 ff, Tab. 1-5.

4.4.2.3 Classifications supplémentaires

Différentes classifications supplémentaires sont prévues pour compléter celle de base qui range les biens selon leurs fonctions de consommation[1]:

- structuration selon l'origine: la subdivision du renchérissement en une composante intérieure et une autre importée fournit de précieuses indications quant à l'origine du renchérissement;
- divisions supplémentaires selon le genre de biens (durabilité, différenciation marchandises-services);
- groupements ultérieurs; par exemple, indice avec ou sans produits saisonniers.

De telles classifications supplémentaires se retrouvent déjà dans l'actuel indice suisse des prix à la consommation[2]. En premier lieu, elles servent à l'analyse et à l'interprétation des résultats et livrent

[1] Les classifications supplémentaires les plus importantes sont à intégrer de manière standard dans le calcul. Pour le reste, des conditions appropriées sont à créer (p.ex. dans la structure des rubriques), afin de pouvoir projeter au besoin des exploitations selon d'autres classifications spéciales.

[2] Cf. OFS, L'indice suisse des prix à la consommation, Résultats détaillés, p. 18 et ss, tabl. 1 - 5.

Ergebnisse und liefern oft wichtige Zusatzinformationen für die Indexanwender. Sie müssen wie bisher deutlich als solche gekennzeichnet und kommentiert werden, damit der Grundsatz des Einheitsindexes nicht durchbrochen wird.

4.4.3 Die Gewichtung des Warenkorbes

4.4.3.1 Das Messkonzept: Konsum als Kauf von Gütern

Die Zuteilung von Gewichten an die einzelnen Gütergruppen des privaten Konsums setzt die Festlegung von Regeln zur Messung der Konsumbeträge in Form eines Messkonzeptes voraus. Es können drei solche Messkonzepte unterschieden werden:

- Kaufkonzept: Die Konsumbeträge entsprechen dem Wert der in einer bestimmten Periode gekauften Waren und Dienstleistungen (konsumieren = kaufen, erwerben);
- Bezahlungskonzept: Die Konsumbeträge entsprechen dem Wert der in einer bestimmten Periode geleisteten Zahlungen (konsumieren = bezahlen);
- Nutzungskonzept: Die Konsumbeträge entsprechen dem Wert der in einer bestimmten Periode verbrauchten beziehungsweise genutzten Waren und Dienstleistungen (konsumieren = nutzen, verbrauchen).

Wir schlagen vor, dass im revidierten Konsumentenpreisindex der private Konsum nach dem Kaufkonzept gemessen werden soll. Das Kaufkonzept, nach welchem der private Konsum auch in der Nationalen Buchhaltung mehrheitlich bewertet wird, erfüllt am ehesten die Bedingung eines möglichst allgemein und vielseitig anwendbaren Konsumentenpreisindexes. Basierend auf klar abgrenzbaren Güterströmen kann auch dem Postulat der Verständlichkeit und Interpretierbarkeit weitgehend entsprochen werden. Die Messung nach dem Kaufkonzept entspricht im übrigen der bisherigen bewährten und unseres Wissens nie bestrittenen Praxis.

Wie das Konsumkonzept für die Abgrenzung des privaten Konsums (vgl. Kapitel 4.3.3.1) ist auch das Kaufkonzept für die Messung der Konsumbeträge in seiner reinen Form nicht durchwegs anwendbar. Im Warenkorb des Konsumentenpreisindexes gibt es Güter, deren Konsum nur nach dem Nutzungs- oder dem Bezahlungskonzept gemessen werden kann. Als Beispiel sei hier die Bemessung der für den privaten Konsum relevanten Nutzung einer eigenen Wohnung erwähnt. Abweichungen vom Kaufkonzept müssen deshalb in einzelnen, wohl begründeten Fällen möglich sein.

souvent des informations complémentaires importantes aux utilisateurs de l'indice. Elles devront, comme jusqu'ici, être clairement caractérisées et commentées dans ce sens, afin que le principe de l'indice unique ne soit pas transgressé.

4.4.3 La pondération du panier-type

4.4.3.1 Le concept de la mesure: consommation en tant qu'acquisition

L'attribution de pondérations aux différents groupes de biens appartenant à la consommation privée présuppose la détermination de règles de mesure des dépenses de consommation sous la forme de la définition d'un concept de mesure. On peut différencier trois types d'un tel concept:

- concept d'acquisition: les dépenses de consommation correspondent à la valeur des marchandises et des services achetés durant une période déterminée (consommer = acheter, acquérir);
- concept de paiement: les dépenses de consommation correspondent à la valeur des paiements effectués durant une période déterminée (consommer = payer);
- concept d'utilisation: les dépenses de consommation correspondent à la valeur des marchandises et des services consommés, resp. utilisés durant une période déterminée (consommer = utiliser).

Nous proposons que, pour l'indice des prix à la consommation révisé, la consommation privée soit mesurée selon le concept d'acquisition. La comptabilité nationale évalue, elle aussi, la consommation privée dans la plupart de ses éléments d'après le concept d'acquisition. Celui-ci remplit au mieux la condition d'une utilisation générale et variée de l'IPC. Correspondant à des flux de biens clairement définis, il peut aussi amplement satisfaire aux exigences de compréhension et d'interprétation. La mesure, d'après le concept d'acquisition, correspond d'ailleurs à la pratique actuelle éprouvée et, à notre connaissance, non contestée.

Comme le concept de consommation utilisé pour la délimitation de la consommation privée (voir chapitre 4.3.3.1), le concept d'acquisition n'est pas toujours utilisable dans sa forme pure pour la mesure des dépenses de consommation. Dans le panier-type de l'IPC se trouvent des biens ou des services dont la consommation ne peut être mesurée que selon le concept d'utilisation ou le concept de paiement. On peut mentionner, à titre d'exemple, la mesure de l'utilisation d'un logement occupé par son propriétaire, qui est importante pour la consommation privée. C'est pourquoi, dans certains cas bien fondés, des divergences par rapport au concept d'acquisition sont possibles.

4.4.3.2 Die Verbrauchserhebung 1990 als empirische Gewichtungsgrundlage[1)]

Die für das Waren- und Gewichtungsschema des revidierten Landesindexes massgebenden Verbrauchsgrundlagen sollen auf der gegenwärtig durchgeführten Verbrauchserhebung 1990 basieren. Diese Erhebung soll in erster Linie der Bildung eines neuen Warenkorbes für den Landesindex der Konsumentenpreise dienen. Sie soll zudem gesamtschweizerisch repräsentative Informationen über das Verbrauchsverhalten der Bevölkerung liefern und damit die statistischen Grundlagen für die Wirtschaftspolitik, die Sozialpolitik und die Marktforschung verbessern.

Die Grundgesamtheit umfasst zum ersten Mal die gesamte Wohnbevölkerung, womit insbesondere auch Selbständigerwerbende, Landwirte und Rentner repräsentativ vertreten sind. Die Erhebungsunterlagen wurden an die Anforderungen dieser Bevölkerungsgruppen angepasst.

Die Auswahl der Haushalte erfolgt mit Hilfe einer zweistufigen Zufallsstichprobe. Der erste Schritt besteht in einer Zufallsauswahl von Gemeinden. In einem zweiten Schritt werden Adressen in diesen Gemeinden aus dem Telefonabonnentenregister der PTT gezogen. Die Grundgesamtheit besteht demzufolge eigentlich nur aus den privaten Haushalten mit mindestens einem Telefonanschluss. Dieses Register stellt indessen bei weitem die beste verfügbare Quelle dar, umsomehr, als bei der hohen Telefondichte in der Schweiz die Gesamtheit aller Telefonabonnenten als eine zulässige Approximation zur Wohnbevölkerung angesehen werden darf. Die gezogenen Haushalte werden mit einem Brief zur Teilnahme eingeladen und telefonisch kontaktiert, um das weitere Vorgehen abzusprechen. Bei Haushalten, die nicht teilnahmebereit sind, wird eine Non-response-Befragung durchgeführt, um die wichtigsten Haushaltungsmerkmale zu erheben. Mit diesen Angaben wird eine spätere Hochrechnung der Ergebnisse ermöglicht.

Die Verbrauchserhebung 1990 besteht aus zwei Teilerhebungen:

Bei der ersten Teilerhebung liefern ca. 2000 Haushalte während zwölf Monaten globale schriftliche Auskünfte über ihre Ausgaben, ergänzt durch Daten über die Einnahmen und die Situation der Haushalte (Charakterisierung der Haushaltmitglieder, berufliche Tätigkeit, Wohnen). Die 2000 Haushalte verstehen sich netto. Ursprünglich wurde unter Annahme einer Antwortquote von etwa 20 Prozent mit gut 10'000 Haushalten gestartet. Diese Annahme hat sich bis zum Frühling 1990 als realistisch erwiesen, wobei die Struktur der

[1)] Für eine eingehende Darstellung vgl. BFS, Grobkonzept für die Verbrauchserhebung 1990, 1989.

4.4.3.2 L'enquête sur la consommation 1990 comme base empirique de la pondération[1)]

L'enquête sur la consommation 1990 actuellement en cours doit donner les bases déterminantes du contenu du panier-type et le schéma de pondération de l'indice suisse révisé. Cette enquête doit en premier lieu servir à la constitution d'un nouveau panier-type pour l'IPC. Elle doit en outre fournir des informations, représentatives pour l'ensemble de la Suisse, sur les habitudes de consommation de la population et, par là, améliorer les bases statistiques pour la politique économique, la politique sociale et les études de marchés.

Pour la première fois, l'enquête porte sur la population résidante dans son ensemble. De ce fait, les indépendants, les agriculteurs et les rentiers y sont inclus de façon représentative. Les documents de l'enquête ont été adaptés aux exigences de ces groupes de population.

Le choix des ménages est effectué de manière aléatoire à deux niveaux. Le premier consiste à choisir des communes au hasard, le deuxième à choisir, dans ces communes, des adresses au moyen des annuaires téléphoniques. Par conséquent, l'ensemble de base ne se compose à proprement parlé que de ménages privés ayant au moins un raccordement téléphonique.Cependant, ce registre représente de loin la meilleure source, d'autant plus que, en raison de la forte densité du réseau téléphonique suisse, la totalité des abonnés peut être considérée comme une approximation admissible de la population résidante. Par une lettre, les ménages choisis ont été invités à participer, puis appelés par téléphone afin de convenir de la suite à donner. Un questionnaire de non-réponse a été rempli avec les ménages ne désirant pas participer afin de relever leurs caractéristiques essentielles. Grâce à ces indications, une extrapolation ultérieure est possible.

L'enquête sur la consommation 1990 se compose de deux parties complémentaires.

Dans le cadre de la première partie, 2000 ménages environ donnent par écrit pendant douze mois des renseignements globaux sur leurs dépenses. Ceux-là sont complétés par des données sur les recettes et les caractéristiques du ménage (composition du ménage, situation professionnelle, logement). En prévoyant un taux de participation de 20%, 10'000 ménages ont été contactés. Cette prévision s'est avérée comme étant réaliste. La structure de l'échantillon, d'après les premières constatations, correspond assez bien à l'ensemble de référence. Puisque les ménages participent à l'enquête pendant une année, les saisonniers,

[1)] Pour un exposé détaillé cf. BFS, Grobkonzept für die Verbrauchserhebung 1990, 1989.

Stichprobe nach den ersten provisorischen Erkenntnissen ziemlich gut der Grundgesamtheit entspricht. Da sich die Haushalte ein Jahr an der Erhebung beteiligen müssen, können Saisonniers, die an sich zur Wohnbevölkerung gehören, nicht berücksichtigt werden. Die Teilerhebung 1 wird vom BFS durchgeführt.

Die zweite Teilerhebung besteht aus zwölf monatlichen Stichproben von je ca. 1000 Haushalten[1)], die während einem bestimmten Monat detaillierte Informationen über die Ausgaben und Einnahmen zur Verfügung stellen. Vor Beginn des Berichtsmonats findet ein Erstinterview statt, welches Haushalts- und Wohnungsmerkmale erfasst und gleichzeitig der Instruktion der Haushalte dient. Nach Ablauf des Berichtsmonats findet ein Schlussinterview statt. Sein Zweck besteht zum einen in der Kontrolle des Haushaltungsbuches und soll ausserdem retrospektiv einige Ausgaben z.B. für Gesundheit und Ferien über einen längeren Zeitraum als einen Monat erfassen. Insgesamt stehen damit Angaben von ca. 12'000 Haushalten zur Verfügung, wobei auch Saisonniers berücksichtigt werden.

Die Organisation und Durchführung der monatlichen Stichproben liegt in den Händen des Marktforschungsinstitutes IHA/GfM, das sich zudem die Unterstützung von DemoSCOPE gesichert hat.Die Zusammenarbeit des BFS mit den erwähnten Instituten bietet Gewähr für eine sachgerechte Abwicklung der Verbrauchserhebung 1990, können doch damit Erfahrungen der amtlichen Statistik und der privaten Marktforschung optimal genutzt werden.

Mit der Aufteilung der Erhebung auf zwei Teile wird der Aufwand pro befragten Haushalt im Vergleich zu den bisherigen Haushaltungsrechnungen wesentlich verringert.

4.4.3.3 Der Uebergang von den Ergebnissen der Verbrauchserhebung 1990 auf das Gewichtungsschema des Konsumentenpreisindexes

Die Uebernahme der Ergebnisse der Verbrauchserhebung 1990 für die Gewichtungsquoten des neuen Konsumentenpreisindexes wird dadurch erleichtert, dass beide Erhebungen auf der SNA-Nomenklatur aufbauen (vgl. Kapitel 4.4.2.1). Trotzdem sind bei dieser Uebernahme einige Anpassungen vorzunehmen:

- Die im Rahmen der Verbrauchserhebung 1990 ermittelten Haushaltausgaben sind mit dem für den Konsumentenpreisindex definierten Geltungs-

[1)] Die Zahl der angefragten Haushalte ist etwa doppelt so gross, da die Antwortquote etwa 50% beträgt.

qui font partie de la population résidante, ne peuvent être pris en considération. La première partie est réalisée par l'OFS.

La deuxième partie consiste en douze échantillons mensuels d'environ 1000 ménages chacun[1)], qui indiquent pendant un mois déterminé des informations détaillées sur leurs dépenses et sur leurs recettes. Une interview initiale a lieu au début du mois concerné; celle-ci porte sur les caractéristiques du ménage et du logement et permet en même temps l'instruction du ménage. Après la fin du mois de relevé, une interview finale a lieu. Son premier but est de contrôler le carnet de ménage et aussi, en plus, de prendre rétrospectivement note de dépenses qui couvrent plus d'un mois (par exemple dépenses pour la santé et les vacances). Ainsi les données d'environ 12'000 ménages, dans lesquels sont inclus les saisonniers, sont à disposition.

L'institut d'études de marchés IHA/GfM, avec l'aide de DemoSCOPE, organise et réalise les sondages mensuels. Le travail mené conjointement par l'OFS et les instituts mentionnés permet de garantir un déroulement correct de l'enquête sur la consommation 1990. Les expériences de la statistique officielle et celles des instituts d'études de marchés privés peuvent être mises à profit de manière optimale.

Grâce à la séparation de l'enquête en deux parties, les frais par ménage ont été considérablement réduits en comparaison avec ceux occasionnés par les relevés des anciens budgets de ménages.

4.4.3.3 Le passage des résultats de l'enquête sur la consommation 1990 au schéma de pondération de l'indice des prix à la consommation

L'utilisation des résultats de l'enquête sur la consommation 1990 pour la pondération du nouvel indice des prix à la consommation est facilitée par le fait que les deux enquêtes sont établies selon la nomenclature SNA (voir chapitre 4.4.2.1). Cependant, quelques ajustements doivent être faits:

- Les dépenses des ménages relevées par l'enquête sur la consommation 1990 doivent être conformes au champ de l'indice (c'est-à-dire à la consommation privée déterminante). Cela signifie que toute

[1)] Le nombre de ménages interrogés est environ deux fois aussi grand, le taux des réponses s'élevant à environ 50%.

bereich (das heisst dem massgebenden privaten Konsum) abzustimmen. Dies bedeutet, dass alle jene Haushaltausgaben, die definitionsgemäss nicht Verbrauchsausgaben darstellen, ausgeklammert werden. Dies betrifft insbesondere die Ausgaben für direkte Steuern, die Ausgaben für Sozial- und Vorsorgeversicherungen sowie die Ausgaben mit Investitions- oder Sparcharakter (Kauf von Immobilien, Wertschriften, etc.).

- In jenen Bereichen, wo der Inhalt des Indexwarenkorbes nicht vollumfänglich mit dem Geltungsbereich übereinstimmt, d.h. Güter wegen ihrer geringen Bedeutung oder wegen Schwierigkeiten bezüglich der Preiserhebungen nicht im Warenkorb aufgenommen werden können (vgl. Kapitel 4.4.1), sind weitere - aller Voraussicht nach aber eher geringfügige - Anpassungen erforderlich.
- Es ist nicht auszuschliessen, dass Ausgaben für gewisse Positionen auch Finanzierungskosten enthalten (z.B. bei Abzahlungs- oder Kreditkäufen). Um dem für die Bemessung des Konsums massgebenden Kaufkonzept gerecht zu werden, sind nach Möglichkeit entsprechende Bereinigungen vorzunehmen.
- Die Ergebnisse der Verbrauchserhebung 1990 können nicht soweit unterteilt werden, dass für sämtliche Detailpositionen des Indexwarenkorbes Gewichtungsquoten bestimmbar sind. In einigen Bereichen wird man sich deshalb - wie bisher - für die Detailgewichtung mit anderen Informationsquellen wie Marktforschungsdaten, Branchenstatistiken oder Verwaltungsdaten aushelfen müssen.

4.5 Preise

4.5.1 Transaktionspreise

Es sollen die (realisierten) Transaktionspreise der Waren und Dienstleistungen erhoben werden. Bei den Waren handelt es sich dabei in der Regel um Marktpreise, bei den Dienstleistungen können es auch Tarife, Gebühren und ähnliches sein.

Es ist der gesamte vom Konsumenten "über den Ladentisch bezahlte" Preis zu berücksichtigen. Indirekte Steuern (inkl. Lenkungsabgaben) sind Teil des Marktpreises und dürfen nicht vom Endpreis abgezogen werden. Dieser Grundsatz gilt auch bei einem allfälligen Uebergang auf die Mehrwertsteuer. Genausowenig dürfen allfällige Subventionen dazugezählt werden. Gerade im Bereich der indirekten Steuern und Subventionen ist es jedoch besonders bedeutsam, dass dem Indexanwender zweckmässige Informationen über den Einfluss politischer Massnahmen (Steuersatzänderung etc.) zur Verfügung gestellt werden.

dépense qui, selon la définition, n'est pas une dépense de consommation, sera exclue. Cela concerne en particulier les dépenses pour les impôts directs, les dépenses pour les assurances sociales et les caisses de prévoyance ainsi que les dépenses ayant des caractères d'investissement ou d'épargne (achat d'immeubles, papiers-valeur, etc.).

- Pour tous les domaines où le contenu du panier de l'indice ne concorde pas tout à fait avec le champ de l'indice, c'est-à-dire pour des produits qui ne peuvent être retenus pour le panier-type à cause de leur faible importance ou de difficultés touchant aux relevés de leur prix (cf. chapitre 4.4.1), d'autres ajustements sont nécessaires, ceux-ci étant plutôt peu nombreux selon toute vraisemblance.
- Il n'est pas exclu que des dépenses pour certaines rubriques contiennent aussi des frais de financement (par exemple lors d'achat par acomptes ou à crédit). Afin que le concept d'acquisition pour la mesure de la consommation, soit respecté, il faudra, selon les possibilités, entreprendre les corrections requises.
- Les résultats de l'enquête sur la consommation 1990 ne peuvent être détaillés au point que les pondérations puissent être définies pour toutes les postes du panier-type de l'indice. C'est pourquoi, dans quelques domaines, on devra se servir - comme auparavant - d'autres sources d'information telles que les études de marchés, les statistiques de branches ou les données administratives.

4.5 Prix

4.5.1 Prix de transactions

Pour les biens et services, ce sont les prix de transactions (réalisées) qui doivent être relevés. Il s'agit normalement, pour les biens, des prix de marché et, pour les services, il peut s'agir de tarifs, de taxes ou autres.

Il faut considérer le "prix global payé à l'étalage" par le consommateur. Les impôts indirects (y compris les redevances à l'incitation) font partie des prix du marché et ne doivent pas être déduits du prix final. Ce principe reste aussi valable dans le cas d'un passage éventuel à la taxe sur la valeur ajoutée (TVA). De même, les subventions de toutes sortes ne devront pas davantage être prises en compte. En particulier, dans le domaine des subventions et des impôts indirects, il est essentiel que l'utilisateur de l'indice soit convenablement informé sur l'influence de mesures politiques (modification des taux d'imposition, etc.).

Dem in Kapitel 4.4.3.1 für die Messung des Konsums vorgeschlagenen Kaufkonzept entsprechend enthalten die massgebenden Preise keinerlei Kreditkosten- oder Zinselemente. Es sind also immer Barzahlungspreise und nicht etwa Raten- oder Abzahlungspreise zu berücksichtigen. Der Einfluss von Finanzierungskosten ist allenfalls in einem speziellen Bereich des Warenkorbs unter "Finanzdienstleistungen" zu berücksichtigen (vgl. Kapitel 4.8.5).

Conformément au concept d'acquisition, proposé au chapitre 4.4.3.1 pour la mesure de la consommation, les prix déterminants ne comprennent en aucune façon les montants des frais de crédits ou d'intérêts. On doit toujours considérer les prix payés au comptant et non ceux résultant de paiements par acomptes. L'influence des frais financiers doit éventuellement être considérée dans une rubrique spéciale du panier-type sous "services financiers" (voir chapitre 4.8.5).

4.5.2 Aktions- und Ausverkaufspreise

Entsprechend der Zielsetzung, dass der Index ein möglichst getreues Abbild der Wirklichkeit darstellen soll (vgl. Kapitel 4.2.1), sind dem Konsumenten gewährte Vergünstigungen bei der Indexberechnung grundsätzlich zu berücksichtigen. Es muss allerdings gewährleistet sein, dass die verbilligten Produkte qualitativ unverändert und in ausreichenden Mengen angeboten werden.

In der Praxis dürften somit Ausverkaufspreise von Restposten und Auslaufmodellen oder wegen Qualitätsmängeln verbilligte Posten kaum Eingang in die Indexberechnung finden. Aktionen im Nahrungsmittelbereich wie die vorübergehende Verbilligung von Butter, Käse, Speiseöl usw. sowie das Angebot von Gross- oder Multipackungen sind hingegen in den Index einzubeziehen. Ein solches Vorgehen entspricht weitgehend der bisherigen Praxis.

4.5.2 Actions et soldes

Conformément au but visé qui veut que l'indice soit une représentation aussi fidèle que possible de la réalité (cf. chapitre 4.2.1), les rabais offerts aux consommateurs doivent être pris en considération, par principe, dans le calcul de l'indice. Il faut bien entendu garantir que la qualité des produits soldés demeure inchangée et qu'ils soient offerts en quantité significative.

C'est pourquoi, les prix d'articles de fin de série, de modèles anciens ou d'articles soldés à cause de défauts ne devraient pas ou à peine intervenir dans le calcul de l'indice. Les prix d'actions pour les produits alimentaires comme les réductions temporaires de prix du beurre, du fromage, de l'huile comestible, etc., ainsi que l'offre en multipack sont par contre à inclure dans l'indice. Un tel procédé correspond tout à fait à la pratique actuelle.

4.5.3 Die Behandlung von Tarifen

Die Behandlung von Tarifen im Index (z.B. Tarife öffentlicher Verkehrsmittel, Arzt-, Spital-, Strom-, Gastarife) ist besonders dann mit Problemen verbunden, wenn im Laufe der Zeit deren Strukturen verändert werden[1]. Bei solchen Strukturveränderungen, die in den letzten Jahren recht häufig vorgenommen wurden, ist die Ermittlung einer gleichzeitig erfolgten Preisveränderung für den Konsumenten oft nicht möglich. Man ist in dieser Situation auf reine Schätzungen angewiesen. Im revidierten Konsumentenpreisindex soll deshalb versucht werden, anstelle von ausgewählten Tarifpositionen vermehrt auf Preise möglichst typischer Leistungspakete oder Verbrauchsmuster abzustellen, wie z.B. für Strom und Gas im bisherigen Index (Definition von Verbrauchstypen mit unterstelltem

4.5.3 Traitement des tarifs

Le traitement des tarifs dans l'indice (par exemple tarifs des transports publics, des médecins, des hôpitaux, de l'électricité, du gaz) pose des problèmes, en particulier lorsque leurs structures se modifient au fil du temps[1]. Lors de tels changements de structure, très fréquents ces dernières années, le calcul immédiat de la variation consécutive de prix pour les consommateurs n'est souvent pas possible. Dans une telle situation, nous sommes obligés de nous baser sur des pures estimations. C'est pourquoi dans l'indice des prix à la consommation révisé, il faut essayer de s'orienter vers des prix de groupes de prestations ou de types de consommation aussi représentatifs que possible plutôt que vers des positions de tarifs sélectionnés, comme par exemple pour l'électricité et

[1] Zum Beispiel die Zusammenfassung von Einzelleistungen zu einer Sammelposition in Arzttarifen, die Umstellung bei einem städtischen Verkehrsbetrieb von einem Drei- (kurze, mittlere und lange Strecken) auf ein Zweizonensystem (kurze und lange Strecken) oder die Einführung eines Umweltpasses.

[1] Par exemple, la concentration des prestations uniques dans une rubrique agrégée pour les tarifs de médecins, dans les entreprises de transports publics des villes, le changement d'un système de trois zones (court, moyen et long parcours) en un système de deux zones (court et long parcours) ou l'introduction d'un abonnement "libre-parcours".

Energiekonsum)[1]. Es ist allerdings abzusehen, dass es gerade bei komplexen Tarifen aufwendig sein wird, repräsentative Leistungspakete zu definieren und im Zeitablauf zu aktualisieren.

Auch mit einem solchen System wird es nicht möglich sein, die geschilderte Problematik veränderter Tarifstrukturen vollständig in den Griff zu bekommen. Es hätte immerhin den Vorteil, dass Auswirkungen auf den Index nicht mehr geschätzt würden, sondern nach klar definierten Regeln und Grundlagen berechnet und nachvollzogen werden könnten.

Uebrigens besteht die Problematik der Messung von Preisveränderungen als Folge von Strukturveränderungen nicht nur bei Tarifen, sondern auf ähnliche Weise auch bei aus verschiedenen Leistungen zusammengesetzten Gütern wie z.B. bei den Pauschalreisen.

4.6 Das System der Preiserhebung

4.6.1 Die Strukturierung der Preiserhebung: Stufenweises Vorgehen nach Regionen, Verkaufsstellen und Artikeln

Zur Ermittlung der gesamtschweizerischen Preisentwicklung ist aus der Gesamtheit der für den privaten Verbrauch in den verschiedenen Verkaufsstellen des Landes angebotenen Produkte und Dienstleistungen eine repräsentative Auswahl zu treffen. Es stellt sich also die Frage, wo und für welche Güter Preiserhebungen durchzuführen sind.

Für diese Aufgabe ist aufgrund unserer bisherigen Erfahrungen und der internationalen Praxis ein nach den Stufen Regionen, Verkaufsstellen und Artikel unterteiltes, schrittweises Auswahlverfahren angezeigt. Von diesem Verfahren ausgenommen sind alle Güter, für welche die Preise zentral festgelegt werden oder für welche gesamtschweizerisch einheitliche Preise bestehen. Ebenfalls ausgenommen sind die Wohnungsmieten, für welche im Rahmen der Revision der Mietpreisstatistik ein separates Preiserhebungssystem erarbeitet wird.

Im folgenden gehen wir auf die drei erwähnten Stufen näher ein.

Die Stufe Region:

Vorerst kann festgestellt werden, dass für viele Güter die Preisentwicklungen in den verschiedenen schwei-

[1] Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Der Landesindex der Konsumentenpreise, Grundlagen und Methoden zur Neuberechnung 1977, Sonderheft Nr. 89 der "Volkswirtschaft", Bern 1977, Seite 17 f.

le gaz dans l'indice actuel (définition des types de consommation avec la consommation d'énergie qui leur est relative)[1]. Il faut bien entendu admettre qu'il sera coûteux, surtout pour des tarifs complexes, de définir et d'actualiser constamment des groupes de prestations représentatifs.

Dans un tel système, il ne sera également pas possible de contrôler complètement les problèmes posés par les structures variables des tarifs. Ce système aurait toutefois l'avantage que l'incidence des changements de tarifs sur l'indice ne serait plus estimée, mais au contraire qu'elle pourrait être évaluée et reconstituée d'après des règles clairement définies.

D'ailleurs, la problématique de la mesure des variations de prix, comme conséquence des changements de structures, n'est pas propre aux tarifs, mais se retrouve aussi dans d'autres produits composites, par exemple dans les voyages à forfait.

4.6 Le système de relevé de prix

4.6.1 La structuration des relevés de prix: procédé par étape, selon les régions, les points de vente et les articles

Pour l'établissement de l'évolution des prix dans toute la Suisse, il est nécessaire de parvenir à un choix représentatif de biens et de services disponibles à partir de l'ensemble de ceux offerts à la consommation privée dans les différents points de vente. La question est alors de savoir où et pour quels produits des relevés de prix sont à effectuer.

Pour ce faire, une méthode de choix progressive et subdivisée par régions, points de vente et produits, est dictée par notre expérience et la pratique internationale. Tous les produits dont les prix sont fixés de manière centrale ou dont les prix sont identiques dans toute la Suisse font exception à cette manière de procéder. Il en va de même pour les loyers des logements pour lesquels un système de relevés de prix sera établi dans le cadre de la révision de la statistique des loyers.

Voyons maintenant de plus près les trois niveaux mentionnés:

Le niveau régions:

Tout d'abord, on peut constater que l'évolution des prix de beaucoup de biens se déroule de façon similaire

[1] Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, L'indice suisse des prix à la consommation; les nouvelles bases et méthodes de son calcul dès 1977, numéro spécial 89 de "La Vie économique", Berne 1977.

zerischen Regionen recht ähnlich verlaufen. Dies heisst, dass über weite Strecken eine die gesamte Schweiz umfassende Marktkonkurrenz besteht. Trotzdem können einzelne Regionen in gewissen Bereichen Preisentwicklungen aufweisen, die vom nationalen Durchschnitt deutlich abweichen. Gründe dafür sind etwa die geographische Lage (z.B. Grenzgebiet, Bergregion), besondere Marktstrukturen, regionsspezifische politische oder kulturelle Rahmenbedingungen und unterschiedliche Konsum- und Lebensgewohnheiten.

Bisherige Erfahrungen zeigen, dass es im Hinblick auf die Organisation und Durchführung der Preiserhebungen vorteilhaft ist, auf die Gemeinde als Erhebungseinheit abzustellen (vgl. dazu Kapitel 4.6.5), auch wenn nicht die Absicht besteht, weiterhin systematisch Gemeindeindizes zu berechnen (vgl. Kapitel 5.2).

Dementsprechend ist für die Preiserhebung aus dem gesamten räumlichen Geltungsbereich eine bestimmte Anzahl von repräsentativen Gemeinden auszuwählen. Dabei ist darauf zu achten, dass auch die angesprochenen regionalen Besonderheiten der Preisentwicklung in der Berechnung berücksichtigt werden, soweit sie von Bedeutung sind. Die Aggregation zum nationalen Total erfolgt dann entsprechend der Bedeutung des Einzugsgebietes einer Gemeinde an der Gesamtbevölkerung.

Die Stufe Verkaufsstelle:

Innerhalb der Erhebungsgemeinden ist aus der Gesamtheit der Detailhandelsgeschäfte und übrigen Verkaufsstellen eine repräsentative Auswahl von Preismeldestellen zu treffen. Dabei sind regionale Einkaufsgewohnheiten, unterschiedliche Geschäfts- und Verkaufsformen, Branchenzugehörigkeit, Grösse und örtliche Lage des Geschäfts usw. angemessen zu berücksichtigen. Die Anzahl der Geschäfte pro Warengruppe kann aber gegenüber heute verkleinert werden, da primär auf nationaler Ebene ein repräsentatives Abbild der Marktverhältnisse anzustreben ist.

Die Stufe Artikel:

Eingegrenzt und strukturiert durch den Warenkorb - insbesondere durch die Erhebungspositionen - sind bei den verschiedenen Preismeldestellen aus der Fülle von Artikeln und Artikelvarianten jene auszuwählen, für die dann effektiv Preise erhoben werden sollen. Die ausgewählten Artikel und Artikelvarianten ("Preisrepräsentanten") müssen einerseits gängige, umsatzstarke Produkte sein, damit wirklich die für den Konsumenten bedeutsame Preisentwicklung erfasst wird. Sie müssen andererseits auch über eine gewisse Zeitspanne identisch bleiben, damit die "reine" Preisbewegung gemessen wird.

dans les différentes régions suisses. Cela signifie qu'en général une vaste concurrence de marché règne dans toute la Suisse. Cependant, dans certains domaines, quelques régions peuvent montrer une évolution des prix qui se distingue de la moyenne nationale. Les raisons en sont peut-être la situation géographique (par exemple régions frontalières, régions de montagnes), les structures particulières de marchés, les conditions politiques ou culturelles propres aux régions et les habitudes de vie et de consommation différentes.

Les expériences précédentes montrent qu'il est avantageux en vue de l'organisation et de l'exécution des enquêtes sur les prix de considérer les communes comme unités d'enquête (cf. aussi chapitre 4.6.5), aussi quand on a pas l'intention de calculer systématiquement dans le futur des indices communaux (cf. chapitre 5.2).

Par conséquent, pour le relevé des prix, il faut choisir un nombre déterminé de communes représentatives de l'ensemble du champ d'application géographique. Il faut être attentif au fait que les particularités régionales de l'évolution des prix sont à considérer dans toutes leurs significations. Ainsi, l'agrégation pour obtenir le total national est ensuite effectuée en fonction de l'importance de la zone attenante de chaque commune par rapport à la population totale.

Le niveau points de vente:

A l'intérieur de la commune choisie pour participer aux relevés, il est nécessaire d'effectuer un choix représentatif de points d'observation des prix tirés de l'ensemble des commerces de détail et des autres points de vente. Pour cela, il faut respecter de manière appropriée les habitudes régionales d'achat, les divers types de magasins et de formes de vente, les branches, l'importance et la situation des magasins, etc. Le nombre de magasins par groupe de produits peut être réduit, car l'objectif est d'avoir une image représentative des structures du marché en Suisse.

Le niveau articles:

Délimité et structuré par le panier-type - en particulier par les variétés - il faut choisir, auprès des points d'observation des prix, parmi le grand nombre d'articles et de leurs variantes, ceux dont le prix sera effectivement relevé. Les articles et variantes d'articles choisis (qui sont des représentants de l'évolution des prix) doivent d'une part être des produits courants et vendus en quantités significatives, afin que, seule l'évolution des prix importants pour les consommateurs soit prise en compte. D'autre part, ils doivent rester les mêmes pendant une certaine période, afin que la variation des seuls prix soit mesurée.

4.6.2 Auswahlverfahren: Zufallsstichprobe oder gezielte Auswahl?

Nachdem durch das beschriebene stufenweise Vorgehen die Preiserhebung strukturiert worden ist, stellt sich nun die Frage nach einem geeigneten Auswahlverfahren für die Erhebungsgemeinden, Preismeldestellen und Artikel.

Aus theoretischer Sicht sind für solche Auswahlprozeduren idealerweise Zufallsstichproben vorzunehmen. Das Prinzip der Zufälligkeit schliesst jegliche Willkür aus. Ausserdem lässt sich nur bei solchen Stichproben der statistische Fehler der Ergebnisse berechnen.

Die statistische Methode der Zufallsstichprobe hat denn auch in den letzten Jahren in der amtlichen Statistik an Boden gewonnen, denn die Grundidee der Zufallsstichprobe, mit einer begrenzten, aber nach dem Zufallsprinzip ausgewählten Anzahl Daten repräsentative Ergebnisse für die Grundgesamtheit liefern zu können, ist bestechend. Umgekehrt ist aber ein sauberes und praktikables Stichprobenverfahren auch an eine ganze Reihe theoretischer und praktischer Voraussetzungen gebunden. Deshalb setzt die Diskussion des Pro und Contra eines solchen Verfahrens für eine einzelne Erhebung eine fundierte Abklärung der verschiedensten theoretischen, datenmässigen und praktischen Fragen voraus.

Im Gesamtprojekt der Revision des Landesindexes der Konsumentenpreise tritt die Frage des Stichprobenverfahrens an verschiedenen Stellen oder Stufen auf: bei der Auswahl der Haushalte für die Verbrauchserhebung 1990 (Gewichtungsgrundlage), bei der Auswahl der Indexregionen bzw. Indexgemeinden, bei den Preismeldestellen und Preisrepräsentanten im Landesindex sowie bei der Auswahl der zu erhebenden Wohnungen im Rahmen der Mietpreisstatistik. Dabei stellen sich die Probleme der möglichen Anwendung eines Stichprobenverfahrens in immer wieder anderer Form dar. Man kann sich also nicht generell auf ein Ja oder ein Nein zum Stichprobenverfahren im Konsumentenpreisindex festlegen, sondern es muss in dieser Frage eine Reihe von Teilentscheiden getroffen werden, welche die spezielle Erhebungs- und Datensituation der jeweils zur Diskussion stehenden Stufe berücksichtigen.

Was nun die anstehende Revision des Landesindexes der Konsumentenpreise betrifft, so haben wir bei der Erhebung über Haushaltungsrechnungen das bisherige Verfahren der freiwilligen Anmeldung durch eine Zufallsstichprobe ersetzt (vgl. Kapitel 4.4.3.2). Auch für die Mietpreiserhebung soll ein Zufallsstichprobenverfahren zur Anwendung kommen (vgl. Kapitel 4.8.3.2). Mit diesen beiden Schritten kann die statistische Repräsentanz der Ergebnisse bereits wesentlich verbessert werden.

4.6.2 Méthodes de choix: échantillon aléatoire ou choix raisonné?

Une fois le relevé de prix structuré selon les étapes qui viennent d'être décrites, se pose alors la question de la méthode appropriée pour le choix des communes participant aux enquêtes, des points d'observation et des articles.

Théoriquement pour de tels choix, on devrait idéalement procéder par échantillonnages aléatoires. Le principe du hasard exclut tout arbitraire. C'est uniquement en procédant de la sorte qu'on peut calculer l'erreur statistique des résultats.

La méthode statistique de l'échantillonnage aléatoire a gagné du terrain dans la statistique officielle pendant ces dernières années. En effet, l'idée de base de l'échantillonnage aléatoire est séduisante, à savoir: pouvoir fournir des résultats représentatifs pour l'ensemble de référence avec un nombre limité de données choisies au hasard. En revanche, une telle méthode de choix pour qu'elle soit satisfaisante et réalisable est aussi liée à toute une série d'exigences théoriques et empiriques. C'est pourquoi la discussion pour ou contre une telle méthode pour une seule enquête présuppose une clarification fondée des questions distinctes relatives à la théorie, aux données et à la pratique.

Dans le projet général de révision de l'IPC, la question de la méthode de sondage apparaît à plusieurs endroits et niveaux: lors du choix des ménages pour l'enquête sur la consommation 1990 (base de la pondération), lors du choix des régions ou des communes de l'indice, des points d'observation et des prix témoins dans l'indice, ainsi que lors du choix des logements englobés dans le cadre de la statistique des loyers. De plus, les problèmes de l'utilisation possible d'une méthode d'échantillonnage se présente toujours sous une autre forme. Ainsi, on ne peut pas décider d'une méthode d'échantillonnage unique et générale pour l'indice des prix à la consommation. Pour répondre à cette question, on doit plutôt prendre une série de décisions partielles qui tiennent compte de la situation spéciale de l'enquête et des données disponibles aux différents niveaux discutés.

En ce qui concerne la révision de l'IPC en cours, nous avons donc remplacé le volontariat lors de l'enquête sur les budgets des ménages par un échantillonnage aléatoire (cf. chapitre 4.4.3.2). Un échantillon aléatoire est aussi prévu pour l'enquête sur les loyers (cf. chapitre 4.8.3.2). Avec ces deux mesures, la représentativité statistique des résultats peut déjà être substantiellement améliorée.

Dans les autres domaines, c'est-à-dire les régions, les points d'observation et les prix témoins, les conditions

Für eine zufallsgesteuerte Auswahl in den übrigen Bereichen, d.h. für Regionen, Preismeldestellen und Preisrepräsentanten, sind die Voraussetzungen zur Zeit weniger günstig. Nach R. Turveys Referenzmethode[1], die der amerikanischen Methode zufallsgesteuerter Preiserhebungen nachempfunden ist, braucht es auf den Ebenen "Region" und "Preismeldestelle" Ausgabendaten für die Elemente der Grundgesamtheit, um Stichproben zu ziehen. Auf der Ebene der einzelnen Preismeldungen sind von den Erhebungsbeamten in den Läden aus einer Produkteliste aufgrund von Zusatzinformationen des Verkäufers mit Hilfe eines Zufallsgenerators Preisrepräsentanten zu bestimmen. Für ein solches Vorgehen müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

- Es ist ein auf die schweizerischen Verhältnisse abgestimmtes Stichprobenmodell zu erarbeiten. Dieses hat sowohl die Datenlage als auch die Marktverhältnisse zu berücksichtigen.
- Es sind die notwendigen Informationen über die Ausgaben der Wohnbevölkerung nach Regionen (Gemeinden) und Preismeldestellen zu beschaffen und entsprechend den veränderten Marktstrukturen und Einkaufsgewohnheiten zu aktualisieren.
- Es ist eine zweckmässige Erhebungsorganisation zu etablieren, um zufallsgesteuerte Preiserhebungen durchzuführen.

Einzig auf der Stufe der Gemeinden sind allenfalls genügende Kenntnisse und Informationen aus der Verbrauchserhebung 1990 oder aus der Bevölkerungsstatistik verfügbar, um eine Stichprobe zu ziehen (vgl. Abschnitt 4.6.3).

Auf den beiden anderen Ebenen ist die Entwicklung und Einführung eines Stichprobenmodells sehr zeitaufwendig und bedingt den Aufbau von spezifischem Know-how. Es sind Informationen über die Bedeutung der Preismeldestellen in den ausgewählten Gemeinden zu beschaffen und à jour zu halten. Dazu sind periodisch, d.h. jährlich in zumindest einem Teil der Gemeinden, Haushaltbefragungen über die Einkaufsgewohnheiten der Bevölkerung durchzuführen. Für Preiserhebungen nach dem amerikanischen Muster sind professionelle Erhebungsbeamte einzusetzen. Es ist unschwer abzuschätzen, dass bei 50 Erhebungsgemeinden (dies entspricht der heutigen Grössenordnung) mindestens etwa ebensoviele Beamte zur Durchführung der Erhebungen notwendig sind. In kleineren Gemeinden dürfte zwar ein nebenamtlicher Funktionär ausreichen, in grösseren wären hingegen mehrere vollamtlich einzusetzen. Insgesamt würden

[1] Vgl. R. Turvey et al., Consumer Price Indices, An ILO manual, Genf 1989, S. 41 ff. Der Autor war bis 1989 Direktor des "Labour Information and Statistics Department" der ILO.

pour un choix aléatoire sont moins favorables pour l'instant. D'après la méthode exemplaire de R. Turvey[1], qui découle de la méthode américaine d'enquêtes aléatoires sur les prix, il est nécessaire, pour tirer des échantillons, de disposer de données de dépenses pour les éléments de l'ensemble de référence aux niveaux "régions" et "points d'observation". Au niveau des seules observations de prix, les prix témoins aux Etats-Unis sont déterminés par les agents chargés des relevés dans les magasins à partir d'une liste de produits, d'informations complémentaires des vendeurs et à l'aide d'une procédure aléatoire. Pour q'une telle manière de procéder soit possible en Suisse, les conditions suivantes doivent être remplies:

- Il faut élaborer un modèle d'échantillonnage qui corresponde à la situation suisse. Celui-ci doit considérer aussi bien la disponibilité des données que la structure du marché.
- Il faut se procurer les informations nécessaires sur les dépenses de la population résidante aussi bien d'après les régions (communes) que d'après les points d'observation et les actualiser conformément aux changements des structures du marché et des habitudes d'achat.
- Il faut mettre sur pied une organisation appropriée des enquêtes pour les mener sur des bases aléatoires.

C'est seulement au niveau des communes que des connaissances et des informations issues de l'enquête sur la consommaton 1990 ou de la statistique sur la population sont, au besoin, à disposition pour établir un échantillon (cf. chapitre 4.6.3).

Aux deux autres niveaux, le développement et l'introduction d'un modèle d'échantillonnage prend beaucoup de temps et nécessite l'accumulation de connaissances spécifiques. Il faut se procurer des informations sur l'importance des points d'observation des prix dans les communes choisies et les tenir à jour. Dans ce but, il faut procéder annuellement, dans au moins une partie des communes, à des consultations auprès des ménages à propos de leurs habitudes d'achat. Selon l'exemple américain, la réalisation de cette enquête nécessite du personnel professionnel. Il n'est pas difficile d'estimer que pour 50 communes choisies pour l'enquête (ceci correspond à l'ordre de grandeur actuel), il est nécessaire d'avoir au moins autant d'agents pour l'exécution des relevés. Dans les plus petites communes, un fonctionnaire à temps partiel pourrait suffire, alors que dans les plus grandes, il en faudrait plusieurs à plein temps. En tout, les consultations annuelles des ménages et l'organisation

[1] Cf. R. Turvey et al., Consumer Price Indices, An ILO manual, Genève 1989, p. 41 et ss. Jusqu'en 1989, l'auteur était directeur du "Labour Information and Statistics Department" du BIT.

die jährlichen Haushaltbefragungen und die professionelle Erhebungsorganisation jährliche Zusatzkosten von mehreren Millionen Franken verursachen.

Aus der Sicht des BFS ist deshalb die Einführung von Zufallsstichproben auf den Ebenen "Preismeldestellen" und "Preisrepräsentanten" im Rahmen der laufenden Indexrevision nicht realistisch. Entsprechende Abklärungen sollten allenfalls nach Abschluss der Revision in Form einer Machbarkeitsstudie im Hinblick auf eine nächste Revision an die Hand genommen werden.

Als Alternative zur Zufallsstichprobe steht die sogenannte gezielte Auswahl zur Verfügung. Bei diesem Verfahren wird die Auswahl aus den verschiedenen Grundgesamtheiten (welche nicht immer vollumfänglich bekannt sind) gezielt aufgrund bestimmter Auswahlkriterien, wie sie in unserem Fall in Kapitel 4.6.1 diskutiert wurden, getroffen. Es besteht für den Statistikproduzenten ein gewisser Ermessensspielraum, womit natürlich auch gewisse arbiträre Elemente verbunden sind.

In der Schweiz folgte man bisher beim Landesindex der Konsumentenpreise durchwegs dem Prinzip der gezielten Auswahl. Als Erhebungsgemeinden (unsere erste Stufe) für Nahrungsmittel, Heizöl und Benzin wurden mehrheitlich Kantonshauptorte und Agglomerationszentren bestimmt. Zur Zeit sind es insgesamt 48 sogenannte Indexgemeinden. Für die Erhebung der übrigen Güter wurde keine regionale Strukturierung vorgegeben. Die Preismeldestellen (zweite Stufe) wurden aufgrund ihrer lokalen wirtschaftlichen Bedeutung und unter angemessener Berücksichtigung der lokalen Absatzkanalstrukturen ausgewählt. Für diese Auswahl wurden orts- und branchenkundige Personen beigezogen. Die Auswahl der Artikel (dritte Stufe) schliesslich wurde von den Berichterstattern im Rahmen der von der Erhebungsstelle gemachten allgemeinen Vorgaben vorgenommen. Sie hatten für die in ihrem Geschäft gängigen Produkte die Preise zu melden.

Auch in der internationalen Praxis wird überwiegend nach dem Prinzip der gezielten Auswahl vorgegangen. Einzig in den USA wird auf allen drei Auswahlstufen eine Zufallsstichprobe gezogen[1)].

In den meisten Ländern wird offenbar der Aufwand für eine statistisch einwandfreie Auswahl der Preismeldestellen und Preisrepräsentanten als unverhältnismässig betrachtet. Dies umsomehr, als auch bei einer a priori guten Stichprobenbasis die Gefahr von systematischen Fehlern gross ist. So wirft namentlich die

[1)] Vgl. US Departement of Labor, Bureau of Labor Statistics, BLS Handbook of Methods, Bulletin 2285, April 1988, Seiten 161 ff.

professionnelle d'enquêtes entraineraient des frais supplémentaires de plusieurs millions de francs annuellement.

C'est pourquoi, du point de vue de l'OFS, l'introduction d'un échantillon aléatoire aux niveaux des "points d'observation" et des "prix témoins" n'est pas réaliste dans le cadre de l'actuelle révision de l'indice. Une fois la révision terminée, des éclaircissements sous la forme d'une étude de faisabilité devraient être apportés dans la perspective d'une prochaine révision.

Comme alternative à l'échantillonnage aléatoire, la méthode dite de "choix raisonné" reste à disposition. Par celle-ci, le choix est réalisé à partir d'ensembles de référence différents (qui ne sont pas toujours complètement cernés) en appliquant des critères de sélection bien déterminés qui ont été discutés au chapitre 4.6.1. Une certaine latitude reste à apprécier par les producteurs de statistiques, à laquelle naturellement certains éléments arbitraires sont aussi liés.

En Suisse, jusqu'à présent, pour l'IPC, on a suivi d'une manière générale le principe du choix raisonné. Pour les produits alimentaires, le mazout et l'essence, les chefs-lieux des cantons et les centres des agglomérations sont dans la plupart des cas désignés comme communes participant à l'enquête (notre premier niveau). Il y a ainsi actuellement 48 communes de l'indice. Pour les relevés des autres produits, aucune structuration régionale n'est donnée. Les points d'observation (deuxième niveau) sont choisis en fonction de leur poids économique et des structures locales des canaux de vente. Des personnes connaissant la situation économique locale et les branches d'activité sont consultées. Enfin, le choix des articles (troisième niveau) est effectué par les informateurs dans le cadre de la mission générale confiée au service chargé de l'enquête. Ils avaient à annoncer les prix des produits courants vendus en quantité importante dans leurs magasins.

Dans la pratique internationale, on procède aussi de manière prépondérante selon le principe du choix raisonné. Seuls les Etats-Unis utilisent un échantillon aléatoire aux trois niveaux[1)].

Dans la plupart des pays, les frais occasionnés par un choix statistiquement incontestable des points d'observation et des prix témoins sont apparemment considérés comme démesurés. Ceci d'autant plus que le risque d'erreurs systématiques est grand quand bien même la base d'échantillon est à priori bonne. Ainsi l'exigence de la comparabilité dans le temps des prix témoins choisis au hasard soulève de gros problèmes

[1)] Cf. US Department of Labor, Bureau of Labor Statistics, BLS Handbook of Methods, Bulletin 2285, avril 1988, pages 161 et ss.

Anforderung der Vergleichbarkeit zufällig ausgewählter Preisrepräsentanten im Zeitablauf schwierige stichprobentechnische und organisatorische Probleme auf. Unsere bisherige Erfahrung mit dem Landesindex der Konsumentenpreise zeigt zudem, dass die Ergebnisse viel sensibler auf die Qualität der Preismeldungen als auf Unterschiede bezüglich der Auswahl von Regionen, Verkaufsstellen und Artikeln reagieren. Wir müssen deshalb die begrenzten Mittel prioritär zur Qualitätssicherung und -verbesserung der Preismeldungen einsetzen, sonst wird der Vorteil einer aufwendigen, statistisch einwandfreien Auswahl durch Mängel und Ungenauigkeiten bei den Preiserhebungen überdeckt und zunichte gemacht.

Wir schlagen deshalb vor, für die Auswahl der Verkaufsstellen und der Artikel weiterhin das Verfahren der gezielten Auswahl anzuwenden, wobei bestehende Schwachstellen zu beseitigen sind (vgl. Abschnitt 4.6.5). Dieses Verfahren hat sich bisher in der Praxis bewährt. Es ist ausserdem sehr flexibel in denjenigen Fällen, wo für eine Verkaufsstelle oder einen Artikel unverzüglich ein Ersatz gefunden werden muss. Allerdings ist zur Verbesserung der Ergebnisse das bisherige sehr grobe Verfahren zur Gewichtung der Absatzkanäle zu verfeinern. Bisher gehen die Preismeldungen von COOP, Migros und den übrigen Verkaufsstellen bei den Nahrungsmitteln mit einem Gewicht von 15%, 20% und 65% in die Berechnung ein, bei den übrigen Bedarfsgruppen wird überhaupt auf eine Gewichtung verzichtet. Dieses Vorgehen vermag die aktuellen Marktstrukturen kaum realistisch abzubilden.

4.6.3 Auswahl der Erhebungsgemeinden

Für die Auswahl der Erhebungsgemeinden sind hingegen mehrere Varianten möglich, und wir wollen drei zur Diskussion stellen. Der Entscheid zur Variantenwahl, welchen wir im Grobkonzept noch offen lassen, hängt davon ab, wie die Vor- und Nachteile der verschiedenen Varianten gewichtet werden.

Variante 1:

Gezielte Auswahl der Erhebungsgemeinden in Anlehnung an das bisherige System

Als Erhebungsgemeinden werden bei dieser Variante die Kantonshauptorte sowie die Agglomerationszentren (eventuell ergänzt durch einige regionale Zentren) bestimmt. Dies sind insgesamt rund 50 Erhebungsgemeinden. Ein Vorteil dieser Variante ist, dass mit einer bereits weitgehend vorhandenen und eingespielten Erhebungsorganisation in den Erhebungsgemeinden weitergearbeitet werden kann. Auch gibt es damit eine gewisse Kontinuität zu den bisherigen Erhebungen. Aus politischer Sicht spricht

liés à la technique d'échantillonnage et à l'organisation. En plus, notre expérience passée montre à ce sujet que les résultats réagissent beaucoup plus sensiblement à la qualité des observations de prix qu'à des différences de choix de région, de point de vente et d'article. C'est pourquoi nous devons donner la priorité à la qualité et l'amélioration des observations de prix. Autrement, l'avantage d'un choix incontestable et chèrement acquis sur le plan statistique serait réduit à néant par des insuffisances et inexactitudes des relevés de prix.

C'est pourquoi nous proposons d'utiliser, comme auparavant, la méthode du choix raisonné pour les points de vente et les articles, en éliminant toutefois des points faibles (cf. chapitre 4.6.5). Cette méthode a fait, jusqu'ici, ses preuves dans la pratique. Elle est très souple dans les cas où il faut immédiatement remplacer un point de vente ou un article. Cependant, la méthode très grossière utilisée jusqu'ici pour la pondération des canaux de vente est à affiner pour améliorer les résultats. Actuellement, les observations des prix de produits alimentaires de COOP, de Migros et des autres points de vente ont, dans le calcul, un poids de 15%, 20% et 65%. Pour les autres groupes de dépense, on renonce d'une manière générale à une pondération. Ce procédé donne une vue à peine réaliste des structures actuelles des marchés.

4.6.3 Choix des communes participant au relevé

Par comparaison aux autres niveaux, plusieurs variantes sont disponibles pour le choix des communes participant au relevé. Nous en discutons trois principales. La décision du choix d'une variante, que nous laissons encore ouverte dans le concept de base, dépend du poids des avantages et des inconvénients des différentes variantes.

Variante 1:

Choix raisonné des communes participant à l'enquête, suivant l'exemple du système actuel

Dans cette variante, les chefs-lieux de cantons ainsi que les centres d'agglomérations (éventuellement complétés par quelques centres régionaux) seront désignés comme communes participant au relevé. Ceci représente en tout environ 50 communes. Un avantage de cette variante est que l'on peut poursuivre le travail d'enquête avec une organisation déjà largement disponible et prête à fonctionner dans ces communes. En plus, on assure une certaine continuité

ebenfalls einiges für dieses Vorgehen, weil sichergestellt ist, dass jeder Kanton mit mindestens einer Erhebungsgemeinde vertreten ist. Analog zu den Absatzkanälen ist die Gewichtung nach Gemeinden (bisher generell 20%, 10%, 10%, 10% und 50% für Zürich, Basel, Bern, Genf und Uebrige) zu verfeinern. Dasselbe gilt für die folgende Variante 2.

Variante 2:

Gezielte Auswahl der Erhebungsgemeinden mit stark reduziertem Umfang

Als Erhebungsgemeinden werden bei dieser Variante rund 20 städtische Gemeinden ausgewählt[1]. Damit wird die Zahl der Erhebungsgemeinden gegenüber heute auf etwa die Hälfte reduziert. Dies hat eine deutliche Entlastung von Berichterstattern und Erhebungsstellen zur Folge. Die dadurch freigespielten Kapazitäten der Erhebungsstelle können zur besseren qualitativen Absicherung der Preismeldungen eingesetzt werden. Auch wenn mit dieser Variante eine gewisse Einschränkung der regionalen Tiefe in Kauf genommen werden muss, so ist die Repräsentativität an sich immer noch ausreichend für die Berechnung eines nationalen Indexes[2]. Hingegen kann sich diese Reduktion politisch und indexpsychologisch negativ auswirken.

Variante 3:

Auswahl der Erhebungsgemeinden durch eine Zufallsstichprobe

Es wird eine nach Gemeindegrössenklassen geschichtete Zufallsstichprobe aus allen städtischen Gemeinden (Gemeinden mit mehr als 10'000 Einwohnern) gezogen. Die fünf Grossstädte werden allenfalls gesetzt. Aus Kapazitätsgründen sollte - wie bei der Variante 1 - der Stichprobenumfang 50 Gemeinden nicht überschreiten. Für diese Lösung spricht, dass das bei der gezielten Auswahl immer vorhandene arbiträre Element ausgeschaltet ist. Hingegen fallen einige gewichtige Vorteile der Variante 1 ganz oder teilweise weg.

Bei allen drei Varianten werden die ländlichen Gemeinden als Erhebungsgemeinden ausgeschlossen, um den Erhebungsumfang im Rahmen zu halten[3]. Damit gehen möglicherweise spezifische ländliche Einflüsse auf die Preisentwicklung verloren. Unter der

[1] Damit dürften etwa 15 Kantone in der Erhebung vertreten sein.

[2] Ein Vergleich mit Oesterreich (20 Erhebungsgemeinden) oder mit dem Bundesland Bayern (21 Erhebungsgemeinden) ist in diesem Zusammenhang durchaus angebracht.

[3] Dies entspricht weitgehend der internationalen Praxis. In den meisten Ländern werden die Preiserhebungen auf städtische Gebiete beschränkt.

des enquêtes précédentes. Du point de vue politique, la certitude que chaque canton est représenté par au moins une commune, plaide également en faveur de ce procédé. De manière analogue aux canaux de vente, la pondération selon les communes est à affiner (généralement jusqu'ici 20%, 10%, 10%, 10% et 50% pour Zurich, Bâle, Berne, Genève et d'autres). Ceci est également valable pour la variante 2 qui suit.

Variante 2:

Choix raisonné d'un nombre réduit de communes participant au relevé

Dans cette variante, environ 20 communes urbaines seront choisies comme communes participant au relevé[1]. De cette manière, le nombre de communes participantes est à peu près réduit de moitié. Ceci a comme conséquence une diminution sensible de la charge des informateurs et des services d'enquête. Les capacités libérées par la réduction du nombre de points de relevés permettraient une amélioration de la qualité de l'observation des prix. Même si cette variante signifie une certaine perte d'information sur les caractéristiques régionales, la représentativité en soi est alors encore suffisante pour le calcul d'un indice national[2]. Par contre, cette réduction peut avoir des conséquences politiquement et psychologiquement négatives.

Variante 3:

Choix des communes participant au relevé par un échantillon aléatoire

Un échantillon aléatoire stratifié serait tiré parmi les communes urbaines (plus de 10'000 habitants) selon leur importance en terme de nombre d'habitants. Les cinq plus grandes villes seront de toute manière retenues. Pour des raisons de capacité, l'échantillon de 50 communes (comme pour la variante 1) ne devrait pas être dépassé. L'élimination de l'élément arbitraire toujours possible dans le choix raisonné plaide en faveur de l'échantillon aléatoire. Par contre, quelques avantages importants de la variante 1 disparaissent tout ou en partie.

Dans les trois variantes, les communes rurales ont été exclues de l'enquête pour limiter la dimension de celle-ci[3]. De ce fait, des influences spécifiquement rurales sur l'évolution des prix peuvent être éventuellement

[1] Dans l'enquête, elles devraient représenter environ 15 cantons.

[2] Une comparaison avec l'Autriche (20 communes) ou avec l'Etat de Bavière (21 communes) est tout à fait de propos.

[3] Cela correspond pour une bonne part à la pratique internationale. Dans la plupart des pays, les relevés de prix sont limités aux régions urbaines.

Annahme, dass wegen der stets zunehmenden Mobilität der Konsumenten sowie der verbesserten Information und Transparenz bezüglich des Detailhandelsangebots die Unterschiede in der Preisentwicklung[1)] zwischen städtischen und ländlichen Regionen nicht mehr sehr bedeutend sind, kann diese Informationslücke in Kauf genommen werden. Allfälligen Unterschieden in der regionalen Detailhandelsstruktur kann ausserdem durch geeignete Gewichtungen der Absatzkanäle Rechnung getragen werden. Wir schlagen jedoch vor, im Verlauf der weiteren Konzeptentwicklung den Einbezug einer Zufallsstichprobe kleiner Gemeinden in die Preiserhebungen als ergänzende Option zu den 3 erwähnten Varianten zu prüfen, da nur auf diese Weise flächendeckende Ergebnisse auf nationaler Ebene gewonnen werden können.

4.6.4 Anschlussmöglichkeiten für Regionen

Gemeinden oder Regionen, welche für ihre Bedürfnisse einen eigenen Konsumentenpreisindex berechnen wollen, soll die Möglichkeit offen stehen, sich an das nationale System anzuschliessen. Dabei müssen die folgenden Bedingungen eingehalten werden:

- Die Erhebung, Aufarbeitung und Uebermittlung von zusätzlich erforderlichen Preisdaten müssen von den betreffenden Gemeinden selbst erbracht werden.
- Es ist nach den Grundsätzen des nationalen Konsumentenpreisindexes und den Vorschriften der zentralen Berechnungsstelle vorzugehen.

Die Auswertung der gelieferten Daten wird im Rahmen der ordentlichen Monatsauswertung beim Bundesamt für Statistik durchgeführt.

4.6.5 Erhebungsorganisation und Erhebungstechnik

4.6.5.1 Das bisherige System

Für den bisherigen Landesindex der Konsumentenpreise werden die Preise für Nahrungsmittel, Heizöl und Benzin von Funktionären der 48 Indexgemeinden erhoben. Die vier Grossstädte Basel, Bern, Genf und Zürich erheben auch Preise aus den übrigen Bereichen des Warenkorbes. Mehrheitlich erheben die Gemeindefunktionäre die Preise persönlich in der Verkaufsstelle. In einigen Gemeinden werden die Erhebungsformulare von den Gemeindefunktionären

[1)] Deutlichere Unterschiede bestehen vermutlich bei einem Vergleich der absoluten Preisniveaus zwischen den verschiedenen Regionen.

perdues. En supposant que, en raison de la mobilité toujours croissante des consommateurs et de l'amélioration de l'information et de la transparence de l'offre dans le commerce de détail, les différences dans l'évolution des prix[1)] entre les régions urbaines et rurales ne sont plus très importantes, ce manque d'information peut être accepté. Des différences éventuelles dans les structures régionales du commerce de détail peuvent être prises en compte par des pondérations appropriées des canaux de vente. Toutefois, nous proposons, dans le cadre du développement ultérieur du projet, d'essayer d'inclure un échantillon aléatoire de petites communes dans les enquêtes sur les prix comme option complémentaire aux trois variantes mentionnées, de façon à ce que les résultats couvrent l'ensemble de la surface du pays.

4.6.4 Possibilités de participation pour d'autres régions

Les communes ou les régions qui veulent calculer leur propre indice des prix à la consommation doivent avoir la possibilité de se rattacher au système national. Dans ce but, les conditions suivantes doivent être remplies:

- Le relevé, la mise à jour et la transmission des données complémentaires nécessaires doivent être fournies par les communes concernées.
- Il faut respecter les principes de l'indice national des prix à la consommation et les prescriptions du service chargé du calcul.

Le traitement des données fournies est effectué par l'Office fédéral de la statistique dans le cadre du traitement mensuel régulier.

4.6.5 Organisation et technique de l'enquête

4.6.5.1 Le système actuel

Pour l'actuel indice suisse des prix à la consommation, les prix des denrées alimentaires, du mazout et de l'essence sont relevés par des fonctionnaires des 48 communes de l'indice. Les 4 grandes villes de Bâle, Berne, Genève et Zurich relèvent aussi des prix d'autres rubriques du panier-type. Dans la plupart des cas, les fonctionnaires communaux relèvent personnellement les prix dans les points de vente. Dans quelques communes, les fonctionnaires distribuent et

[1)] Des différences plus importantes existent probablement lors d'une comparaison des niveaux absolus des prix entre les diverses régions.

zwar persönlich verteilt und eingesammelt, die Preise aber durch die Berichterstatter selbständig eingetragen. In einzelnen Fällen werden die Erhebungsformulare durch die Gemeinden lediglich per Post weitergeleitet und eingeholt.

Für alle übrigen Bereiche erhebt das Bundesamt für Statistik die Preise zentral auf dem Korrespondenzweg.

Das bisherige System ist für den Bund sehr kostengünstig, da die Indexgemeinden ihre Erhebungskosten selbst tragen und für die übrigen Bereiche (Korrespondenzweg) auf den Einsatz von Preiserhebern verzichtet wird. Bei den Erhebungen in den Indexgemeinden ist zudem sehr vorteilhaft, dass die für die Preiserhebungen eingesetzten Gemeindefunktionäre mit den örtlichen Verhältnissen vertraut sind. Oft gibt es auch günstige Verbindungen zwischen den Preiserhebungen und der sonstigen Tätigkeit der Gemeindefunktionäre (z.B. Lebensmittelkontrolle), die allerdings aus der Perspektive des Datenschutzes nicht ganz unbedenklich sind.

Die wichtigste Schwäche dieses Systems besteht darin, dass die saubere methodische Durchführung der Preiserhebung nicht immer gewährleistet ist. Besonders Probleme im Zusammenhang mit der Beurteilung des Sortimentswechsels, mit Qualitätsänderungen und mit der Vergleichbarkeit von Artikeln sind im konkreten Fall manchmal schwierig zu lösen. Sie können die erwähnten Gemeindefunktionäre, bei denen die Preiserhebungen nur einen kleinen Teil ihres Pflichtenhefts ausmachen, und die auf dem Korrespondenzweg befragten Berichterstatter (Geschäftsinhaber oder Personal) zeitlich und sachlich überfordern. Das schweizerische System vermag deshalb bezüglich der einheitlichen Anwendung von Preiserhebungsgrundsätzen (unité de doctrine) und der Datenplausibilisierung vor Ort nicht in jeder Hinsicht zu befriedigen. In diesem Punkt sind die ausländischen Erhebungssysteme, bei denen mehrheitlich von der Zentrale angestellte, professionelle Preiserheber im Einsatz stehen, dem schweizerischen wohl überlegen.

4.6.5.2 Beibehaltung des bisherigen Systems für den revidierten Konsumentenpreisindex und Verbesserungen bei den Schwachstellen

Da es aus Kostengründen und wegen des Personalstopps des Bundes kaum denkbar ist, ein Team von professionellen Preiserhebern einzustellen, sind für den revidierten Konsumentenpreisindex die bewährten Elemente des bisherigen Systems möglichst beizubehalten. Es soll deshalb auch beim neuen Konsumentenpreisindex angestrebt werden, für die Preiserhebungen und die Auswahl und Rekrutierung der Preismeldestellen die Mitarbeit der ausgewählten Gemeinden zu gewinnen.

rassemblent les formulaires d'enquête, mais les prix sont reportés par les seuls informateurs. Dans quelques cas particuliers, les formulaires sont purement et simplement envoyés par les communes et leur sont par la suite rendus par les informateurs.

Dans les autres rubriques, l'Office fédéral de la statistique relève les prix, de manière centralisée, par voie postale.

Le système actuel ne coûte pas cher à la Confédération, car les communes supportent les frais du relevé et, dans les autres domaines (correspondance), il y a peu de frais, car on a renoncé à employer des enquêteurs. Dans le cas des relevés dans les communes, il est très avantageux que les fonctionnaires communaux soient chargés des relevés, car ils sont familiarisés avec les conditions locales. Souvent, il existe aussi des liens favorables entre l'activité des relevés de prix et les activités professionnelles des fonctionnaires communaux (par exemple contrôle des denrées alimentaires). Cependant, ces liens peuvent poser des problèmes dans la perspective de la protection des données.

La plus importante faiblesse de ce système réside dans le fait que l'exécution de l'enquête sur les prix n'a pas toujours été garantie du point de vue méthodologique. Des problèmes touchant particulièrement l'appréciation du changement de la qualité et de l'assortiment ainsi que la comparabilité des articles sont quelques fois difficiles à résoudre pratiquement. Ces problèmes risquent de surcharger les fonctionnaires communaux qui ne peuvent consacrer que peu de leur temps de travail habituel au relevé des prix, de même que les informateurs interrogés par correspondance (propriétaire ou personnel du magasin). C'est pourquoi le système suisse ne peut pas donner entière satisfaction en matière d'unité de doctrine des fondements de l'enquête sur les prix et de la cohérence des données effectuées sur place. Sur ce point, les systèmes d'enquête d'autres pays, dans lesquels des enquêteurs professionnels sont engagés par la centrale d'enquête, sont vraisemblablement supérieurs à celui de la Suisse.

4.6.5.2 Maintien du système actuel pour la révision de l'indice des prix à la consommation et amélioration des points faibles

Puisqu'il est à peine pensable, en raison des frais et du blocage de l'engagement de personnel par la Confédération, de mettre sur pied une équipe d'enquêteurs professionnels, les éléments qui ont fait leurs preuves dans le système actuel sont à conserver pour l'IPC revisé. C'est pourquoi, il faut également aspirer à gagner la collaboration des communes choisies pour les relevés de prix, le choix et le recrutement des points d'observation de prix dans le cadre du nouvel IPC.

Gleichzeitig sollen aber auch für die Schwachstellen des bisherigen Systems Verbesserungen angestrebt werden. Dazu gehören die folgenden Massnahmen:

- Die Instruktion und Betreuung von Gemeindefunktionären und Berichterstattern muss gegenüber heute verbessert werden. Dazu hat die zentrale Erhebungsstelle vermehrte Frontbesuche, z.B. mittels Einsatz von Inspektoren, vorzunehmen. Dieser zusätzliche Aufwand kann aber nur mit entsprechenden Mitteln bewältigt werden.
- In den Indexgemeinden ist die Preiserhebung wenn immer möglich persönlich durch den Gemeindefunktionär und mit Unterstützung des Geschäftsleiters oder des Verkaufspersonals vorzunehmen. Bei den aus Kostengründen unvermeidlichen Erhebungen auf dem Korrespondenzweg sind gegenüber heute verbesserte Instruktionen und vermehrte Betreuungs- und Kontrollbesuche durchzuführen.
- Neben dem Einsatz der bewährten individuellen vom Computer beschrifteten Erhebungsformulare, ist vermehrt auch den neuen technischen Errungenschaften im Bereich der elektronischen Datenerfassung und -übermittlung Beachtung zu schenken. Der Einsatz neuer technischer Hilfsmittel soll insbesondere dazu dienen, den Aufwand aller Beteiligten sowie Uebermittlungs- und Erfassungsfehler zu minimieren. Realistische Möglichkeiten sind im Rahmen des Detailkonzeptes weiter abzuklären.

Ferner ist zu prüfen, ob die folgenden beiden Massnahmen zu einer Verwesentlichung der Preiserhebung und zu einer Straffung der Erhebungsorganisation beitragen können:

- Ausdehnung der Preiserhebungen in den Indexgemeinden möglichst auf sämtliche Bereiche des Warenkorbes mit lokaler Preisbildung, wobei zwischen den Gemeinden und dem BFS eine geeignete Arbeitsteilung gefunden werden muss. Der Erhebungsaufwand der Gemeinden darf sich gegenüber heute nicht vergrössern. Es ist vielmehr eine Aufwandreduktion anzustreben. Ein allfälliger Zusatzaufwand wäre von der Zentrale zu übernehmen.
- Abgesehen von sinnvollerweise zentral zu erhebenden Positionen[1)], sind Preiserhebungen ausserhalb von Indexgemeinden nur noch in Ausnahmefällen vorzusehen.

4.6.6 Erhebungsperiodizität

In Anbetracht der vielfältigen und regen Benützung des Konsumentenpreisindexes ist wie bis anhin eine monatliche Berechnung erforderlich. Dies entspricht

[1)] Positionen, für welche die Preise zentral festgelegt werden oder gesamtschweizerisch einheitlich sind.

Mais en même temps, il faut essayer d'améliorer les points faibles du système actuel. A cette fin, les mesures suivantes sont à prendre:

- L'instruction et le soutien aux fonctionnaires communaux et aux informateurs doivent être améliorés. Pour cela, la Centrale d'enquête doit effectuer des visites en plus grand nombre des points d'observation, en employant par exemple des inspecteurs. Cette charge additionnelle exige des moyens supplémentaires.
- Dans les communes participantes, les relevés de prix doivent être si possible entrepris par un fonctionnaire communal en personne, avec l'appui du gérant ou du personnel du magasin. Lors des enquêtes par correspondance, inévitables pour des raisons de coût, de meilleures instructions que les actuelles, des visites de soutien et de contrôle doivent être organisées.
- En plus de l'utilisation des formulaires d'enquête individuels établis par ordinateur, il faut être très attentif aux nouvelles possibilités techniques dans le domaine de la saisie et de la transmission des données. L'utilisation de ces nouveaux moyens techniques doit servir à alléger le travail et réduire les erreurs de transmission et de saisie. Des possibiltés réalistes sont à évaluer dans le cadre du concept de détail.

Ensuite, il faut examiner si les deux mesures suivantes peuvent contribuer à améliorer la gestion des relevés de prix et à rendre plus rigoureuse l'organisation de l'enquête:

- Extension des relevés de prix, dans les communes participant à l'enquête, à toutes les rubriques du panier-type, dont les prix se forment localement. Pour cette extension, une répartition appropriée du travail entre les communes et l'OFS doit être trouvée. Les frais de relevés supportés par les communes participantes ne devraient pas augmenter. Il serait même préférable d'aboutir à une réduction de ceux-ci. D'éventuels frais supplémentaires devraient être pris en charge par la centrale.
- A l'exception des rubriques relevées de manière centrale pour des raisons de rationalité[1)], les relevés de prix hors des communes participant à l'enquête ne sont qu'exceptionnellement effectuées.

4.6.6 Périodicité des relevés

Etant donné l'usage varié et fréquent de l'IPC, un calcul mensuel est comme auparavant toujours nécessaire. Ceci correspond également à la pratique internationa-

[1)] Pour lesquelles les prix sont fixés de manière centrale ou sont identiques dans toute la Suisse.

auch der internationalen Praxis. Die monatliche Berechnung des Indexes bedeutet nicht, dass auch die Preise sämtlicher Güter monatlich zu erheben sind. Vielmehr sind hier wie beim bisherigen Landesindex der Konsumentenpreise Mischlösungen anzustreben:

- Für Güter, deren Preise kurzfristigen Schwankungen unterworfen sind (z.B. Nahrungsmittel, Heizöl, Benzin), haben die Preiserhebungen monatlich zu erfolgen. Auf noch kürzere Erhebungsperiodizitäten (wöchentlich, vierzehntägig) soll aber auch in Zukunft aus Kostengründen und zur Entlastung der Berichterstatter verzichtet werden[1]. Zudem würden damit lediglich kurzfristige Ausschläge geglättet, der Trend der Preisentwicklung aber nicht beeinflusst.
- Für die übrigen Güter, bei denen die Preisschwankungen weniger kurzfristigen Charakter aufweisen, sollen die Preise vierteljährlich erhoben werden. Längere Periodizitäten sind nur noch für Güterbereiche vorzusehen, für die im kürzeren Rhythmus effektiv keine neuen Preise verfügbar sind (z.B. öffentliche Tarife).
- Bei der Detailausgestaltung der Erhebungen ist unter anderem anzustreben, durch die Erhebungsperiodizitäten verursachte, künstliche Saisonalitäten (erhebungsbedingte Sprünge im Indexverlauf) soweit möglich zu vermeiden. Zudem ist der Arbeitsanfall (Erhebungs- und Aufarbeitungsaufwand) möglichst gleichmässig auf die verschiedenen Monate zu verteilen. Beiden Zielsetzungen kann durch eine zeitliche Staffelung der vierteljährlichen Erhebungen nach Bedarfsgruppen und Monaten (wie im bisherigen Index) oder durch die Unterteilung einer Quartalserhebung in drei monatliche Teilerhebungen Rechnung getragen werden. Entsprechende Abklärungen sind im Detailkonzept zu treffen.

4.6.7 Der zeitliche Bezug der erhobenen Preise

Für den bisherigen Index wurden die Preiserhebungen jeweils in der ersten Monatshälfte durchgeführt. Sie sollen auch für den revidierten Konsumentenpreisindex in einer klar festgelegten Zeitspanne innerhalb des Kalendermonats und nicht zeitlich über den ganzen Monat verteilt stattfinden.

Aus praktischen Gründen ist es nicht möglich, die ganzen Erhebungen an einem einzigen Stichtag

[1] Untermonatige Erhebungsperiodizitäten, wie sie z.B. für gewisse Frischprodukte in einigen Ländern praktiziert werden, haben den Vorteil, dass sehr kurzfristig auftretende Preisschwankungen etwas geglättet werden. Ein Monatswert, welcher als Durchschnitt von mehreren untermonatigen Werten berechnet würde, wäre weniger von der extrem kurzfristigen Angebots- und Nachfragesituation und von Zufälligkeiten abhängig als ein einzelner Tageswert. Untermonatige Erhebungen haben allerdings einen nicht zu unterschätzenden Mehraufwand für die Erhebungsstelle und eine zusätzliche Belastung der Berichterstatter zur Folge.

le. Le calcul mensuel de l'indice ne signifie pas que les prix de tous les biens soient aussi relevés tous les mois. Comme dans l'IPC actuel, il s'agit beaucoup plus de trouver des solutions mixtes:

- Il est nécessaire de relever mensuellement les prix des biens soumis à des variations à court terme (par exemple alimentation, mazout, essence). A l'avenir, il faudra, comme c'est le cas actuellement, renoncer à des fréquences de relevés plus rapprochées (deux ou quatre fois par mois) pour des raisons de coût et en vue de décharger les informateurs[1]. De plus, les fluctuations à court terme seraient lissées purement et simplement sans pour autant influencer la tendance de l'indice.
- Pour les autres biens, dont les variations de prix sont généralement moins fréquentes, les prix doivent être relevés trimestriellement. De plus longues périodicités ne sont à prévoir que dans le cas de biens pour lesquels de nouveaux prix ne sont pas disponibles à un rythme plus rapide (par exemple tarifs publics).
- Lors de la préparation détaillée des enquêtes, il faut tenter d'éviter autant que possible des variations saisonnières artificielles occasionnées par la périodicité des relevés (sauts dans l'évolution de l'indice). En outre, le travail est à répartir, dans la mesure du possible, de manière uniforme sur tous les mois. Les deux buts visés peuvent être atteints par un échelonnement dans le temps des enquêtes trimestrielles selon les groupes de dépenses et les mois (comme dans l'indice actuel) ou par la subdivision d'une enquête trimestrielle en trois enquêtes mensuelles partielles. Des éclaircissements correspondants seront présentés dans le concept de détail.

4.6.7 Périodes des relevés de prix

Pour l'indice actuel, les relevés de prix sont toujours effectués au cours de la première moitié du mois. Pour l'IPC révisé, ils doivent également avoir lieu dans une période clairement définie et ne doivent pas être répartis sur tout le mois.

Il n'est pas possible, pour des raisons pratiques, d'effectuer tous les relevés en un seul jour bien précis. Mais à l'encontre du système actuel, il faudrait essayer

[1] Des relevés effectués plusieurs fois par mois, comme cela est pratiqué dans quelques pays, par exemple pour certains produits frais, ont l'avantage de lisser les fluctuations de prix qui apparaissent à très court terme. Une valeur mensuelle, calculée comme moyenne de plusieurs valeurs, serait moins dépendante de la situation à très court terme de l'offre et de la demande, ainsi que d'évènements imprévus, qu'une seule valeur journalière. Des relevés plus fréquents que mensuels ont bien entendu comme conséquence des coûts supplémentaires à ne pas sous-estimer pour le service chargé de l'enquête et pour les informateurs.

durchzuführen. Gegenüber dem bisherigen System sollte aber versucht werden, den massgebenden Zeitraum noch etwas enger einzugrenzen (z.B. auf eine bestimmte Woche), um eine möglichst eng gefasste, eindeutige zeitliche Bezugsperiode für die Preiserhebungen zu erreichen.

Es hat sich in der Vergangenheit als vorteilhaft erwiesen, dass der neue Index jeweils kurz nach Monatsende publiziert werden konnte. Der Erhebungszeitraum ist auch in Zukunft innerhalb der ersten Monatshälfte anzusetzen, damit die neuen Ergebnisse möglichst rasch nach dem Monatsende bekanntgegeben werden können.

4.7 Berechnungsmethode[1)]

4.7.1 Der axiomatische und der ökonomisch-theoretische Ansatz

Die Diskussion um die Wahl eines Index-Typs oder einer Indexformel wird im allgemeinen von zwei unterschiedlichen Ansätzen her geführt[2)]. Der sogenannte axiomatische Ansatz postuliert eine Reihe indextechnischer Minimalanforderungen oder Axiome[3)] und beurteilt die verschiedenen Index-Formeln danach, wieweit sie diese Axiome erfüllen oder nicht. Dabei steht jeweils auch zur Debatte, welche inhaltliche Tragweite, aber auch welche Bedeutung oder welches Gewicht dem einzelnen Axiom zukommt. Bisher hat sich keine Indexformel dadurch hervorgehoben, dass sie alle vorgebrachten Axiome erfüllt und somit als eindeutige "erste Wahl" zu bezeichnen ist. Dies ist auch eine Folge des Umstandes, dass gewisse Paare von Axiomen gar nicht gleichzeitig erfüllt werden können.

Der ökonomisch-theoretische Ansatz verfolgt das Ziel, die Indexformel aus ökonomischen Ueberlegungen vor allem im Zusammenhang mit Nutzen- und Produktionsfunktionen herzuleiten bzw. zu beurteilen. Auf dem Hintergrund dieser Diskussion werden heute die Formeln von Fisher und von Tornqvist als diejenigen beurteilt, die am besten befriedigen[4)].

[1)] Die folgenden Ausführungen wurden zum Teil schon in ähnlicher Form im Grobkonzept für einen neuen Produzentenpreisindex gemacht. Siehe BFS, Die Revision des schweizerischen Grosshandelspreisindexes, Grobkonzept für einen neuen Produzentenpreisindex, Ausführliche Fassung, Bern 1989, Kapitel 4.3.

[2)] Vgl. zu diesem Thema (mit jeweils weiterführenden Literaturangaben) Hess u.a. 1988; Hill 1988.

[3)] Zum Beispiel die Axiome der Kommensurabilität, der Identität, der Zeitumkehr, der Faktorumkehr, der Zirkularität usw.. Vgl. die einschlägige Literatur.

[4)] Die Formeln von Fisher und von Tornqvist gehören zur Gruppe der manchmal als "symmetrisch" bezeichneten Indexformeln, welche den Preisen und den Mengen der Basisperiode und der laufenden Periode dieselbe Bedeutung in der Formel zugestehen.

de limiter encore plus étroitement la période déterminante (par exemple sur une semaine définie) afin de parvenir à une période de référence, strictement limitée dans le temps, pour les relevés de prix.

L'expérience passée a montré l'avantage de publier les nouveaux résultats de l'indice à chaque fois peu après la fin du mois. A l'avenir, l'enquête devrait, comme auparavant, se dérouler pendant la première moitié du mois afin que les nouveaux résultats puissent être communiqués le plus vite possible dès la fin du mois sous revue.

4.7 Méthode de calcul[1)]

4.7.1 L'approche axiomatique et l'approche économique

En vue du choix d'un type ou d'une formule d'indice, la discussion est menée en général selon deux approches distinctes[2)]. L'approche axiomatique postule une série d'exigences minimales ou axiomes pour le calcul des indices[3)] et apprécie ensuite dans quelle mesure les différentes formules d'indice satisfont ou non ces axiomes. A ce sujet, la question réside (à chaque fois) dans le fait de connaître non seulement la portée intrinsèque, mais aussi la signification ou l'importance de chaque axiome. Jusqu'à présent, aucune formule ne s'est distinguée de façon à satisfaire tous les axiomes formulés et pour cela être qualifiée de "premier choix". Ceci est dû au fait que certains axiomes ne peuvent pas être satisfaits simultanément.

L'approche économique a pour but de déduire, ou d'apprécier, la formule d'indice à partir de réflexions économiques en rapport avec des fonctions d'utilité et des fonctions de production. Sur la base de cette discussion, les formules de Fischer et Tornqvist se révèlent être les plus satisfaisantes[4)].

[1)] Les développements suivants ont déjà été présentés en partie sous une forme analogue dans le concept de base pour un nouvel indice des prix à la production. Voir BFS, Die Revision des schweizerischen Grosshandelspreisindexes, Grobkonzept für einen neuen Produzentenpreisindex, Ausführliche Fassung, Bern 1989, Kapitel 4.3.

[2)] Cf. sur ce thème (avec à chaque fois des indications sur la littérature supplémentaire) Hess et al. 1988 ou Hill 1988.

[3)] Par exemple, les axiomes de la commensurabilité, de l'identité, de la réversibilité du temps, de la réversibilité des facteurs, de la circularité, etc. Cf. la littérature y relative.

[4)] Les formules de Fisher et de Tornqvist appartiennent au groupe de formules d'indice dites "symétriques", dans lesquelles les prix et les quantités de la période de base et de la période courante ont la même signification.

4.7.2 Eigene Vorarbeiten

1987 berechnete ein Team des volkswirtschaftlichen Instituts der Universität Bern unter der Leitung von Professor Peter Kugler mit den Daten des Landesindexes der Konsumentenpreise einen alternativen Index der Konsumentenpreise mit Hilfe faktoranalytischer Methoden[1]. Ziel dieser Arbeit war es, näheren Aufschluss über den unterschiedlichen Einfluss der sogenannten geldseitigen Teuerung einerseits und der güterseitigen Teuerung andererseits auf die Gesamtteuerung zu erhalten und Methoden zu ihrer Berechnung zu testen. Mit diesen Schätzungen wird jedoch nicht der Anspruch gestellt, eine praktikable Berechnungsvariante für einen Preisindex zu präsentieren. Vielmehr bieten sie eine interessante Zusatzinformation, welche für die Analyse und die Interpretation der Ergebnisse des Konsumentenpreisindexes von Wichtigkeit ist.

1988 legte das BFS der Begleitgruppe "Landesindex" der Kommission für Konjunktur- und Sozialstatistik eine vergleichende Darstellung von verschiedenen Berechnungsmethoden vor. Es wurde darin eine Bewertung verschiedener Berechnungsansätze vorgenommen, und zwar unter diversen Aspekten wie theoretisch-axiomatische Anforderungen, Praktikabilität, Benutzerfreundlichkeit, Aufwand der Datenbeschaffung, internationale Harmonisierung usw. Dabei bestätigte sich der Laspeyres-Preisindex weniger wegen seiner theoretischen als vielmehr wegen seiner praktischen Qualitäten als die beste Lösung und zwar sowohl aus der Sicht des BFS als auch der Begleitgruppe.

1989 haben wir auf der Basis der Daten des Landesindexes der Konsumentenpreise und der Haushaltungsrechnungen der Jahre 1982 bis 1988 mit einer Serie von Testberechnungen begonnen. Es wird der Einfluss unterschiedlicher Berechnungsformeln auf das Endergebnis untersucht sowie nach theoretischen und - auf dem Hintergrund der tatsächlichen wirtschaftlichen Entwicklung - empirischen Erklärungsgründen der Abweichungen gesucht. Die entsprechenden Schlussfolgerungen werden im Laufe des Jahres 1990 vorliegen und in der im Konzept erfolgenden detaillierten Festlegung der Berechnungsmethode (vgl. Kapitel 4.7.4) Berücksichtigung finden.

4.7.3 Unser allgemeiner Vorschlag: Laspeyres-Preisindex mit flankierenden Massnahmen

Obwohl der Laspeyres-Preisindex weder aus der Sicht des axiomatischen und des ökonomisch-theoretischen Ansatzes noch aus der Sicht seiner Anwendung

[1] A. Klee/A. Leu, Geld- und güterseitige Teuerung, Konstruktion eines Index der Konsumentenpreise mit der Faktoranalyse, Bern 1987 (mit einem Nachtrag und einer Zusammenfassung von P. Kugler).

4.7.2 Travaux préparatoires spécifiques

En 1987, une équipe de l'Institut d'économie politique de l'Université de Berne sous la direction du professeur Peter Kugler a calculé, en utilisant les données de l'indice suisse des prix à la consommation, un indice alternatif à l'aide de méthodes d'analyse factorielle[1]. Le but du travail était d'obtenir de plus amples renseignements relatifs à l'influence, sur le renchérissement total, du renchérissement dit monétaire d'une part et, du renchérissement réel d'autre part et de tester des méthodes pour leur calcul. Ces estimations n'ont pas la prétention de présenter une variante de calcul utilisable pour un indice des prix. Elles offrent plutôt une information intéressante, complémentaire et importante pour l'analyse et l'interprétation des résultats de l'IPC.

En 1988, l'OFS a présenté au groupe d'accompagnement "indice suisse des prix à la consommation" de la CSCS un exposé comparatif des diverses méthodes de calcul. On y appréciait les différentes approches de calcul sous divers aspects, à savoir les exigences de la théorie axiomatique, la faisabilité et l'intelligibilité, le coût de la collecte des données, l'harmonisation internationale, etc. Ainsi, l'indice des prix de Laspeyres se confirme comme la meilleure solution beaucoup plus par ses qualités pratiques que théoriques aussi bien du point de vue de l'OFS que de celui du groupe d'accompagnement.

Sur la base des données de l'IPC et des budgets des ménages de 1982 à 1988, nous avons commencé une série de calculs-tests en 1989. L'influence des différentes formules de calcul sur les résultats finals sera examinée et les divergences seront expliquées en fonction de considérations théoriques et pratiques tenant compte de l'évolution économique effective. Les conclusions correspondantes seront déposées au cours de l'année 1990 et prises en considération dans la présentation détaillée de la méthode de calcul prévue dans le concept de détail (cf. chapitre 4.7.4).

4.7.3 Notre proposition générale: indice des prix de Laspeyres avec des mesures complémentaires

Bien que l'indice des prix de Laspeyres ne présente une solution idéale ni du point de vue des approches axiomatique et économique, ni du point de vue de son

[1] A. Klee/A. Leu, Geld- und güterseitige Teuerung, Konstruktion eines Index der Konsumentenpreise mit der Faktoranalyse, Bern 1987 (mit einem Nachtrag und einer Zusammenfassung von P. Kugler).

als Deflator für die Nationale Buchhaltung eine ideale Lösung darstellt, sprechen nach unserer Meinung trotzdem eine Reihe gewichtiger Gründe für die Beibehaltung der Laspeyres-Formel auch im zukünftigen Konsumentenpreisindex:

- Der Laspeyres-Preisindex ist leichter interpretierbar als etwa die Indizes nach Fisher und Tornqvist.
- Der Laspeyres-Preisindex ist als Typus der Preismessung in der Oeffentlichkeit schon gut bekannt.
- Der Typus des Laspeyres-Preisindexes ist in der internationalen Praxis weit verbreitet.
- Das Konzept des Laspeyres-Preisindexes erlaubt bei einer nicht zu starren Interpretation des konstant bleibenden Güter- und Gewichtungsschemas die Berücksichtigung des Sortimentswechsels und die Elimination von Qualitätsänderungen von Gütern sowie die laufende Aktualisierung der Preismeldestellen.
- Der Laspeyres-Preisindex hat mit einem über einige Jahre konstant gehaltenen Güter- und Gewichtungsschema, dessen Erarbeitung sehr aufwendig ist, erhebungstechnische Vorteile.

Gleichzeitig sollen jedoch die folgenden flankierenden Massnahmen getroffen werden:

- Das Güter- und Gewichtungsschema darf nicht zu lange unverändert bleiben, da der Aussagewert des Laspeyres-Preisindex mit zunehmendem Abstand zum Basisjahr abnimmt. Es sollte unseres Erachtens alle fünf Jahre revidiert werden. Die EG beispielsweise schlägt einen festen fünfjährigen Revisionsrhythmus (1985, 1990, 1995 usw.) vor. Auch liegen die Resultate unterschiedlicher Indexformeln (z.B. Laspeyres, Paasche und Fischer) näher beeinander, je häufiger die Basisperiode angepasst wird. Gleichsam als "Extremfall" käme in dieser Hinsicht ein Laspeyres-Kettenindex mit jährlich wechselndem Warenkorb in Frage. Wir beziehen deshalb diese Variante auch in die laufenden Testberechnungen ein. Sie hätte den Vorteil, dass dem Strukturwandel jährlich Rechnung getragen und neue Produkte in den Warenkorb aufgenommen werden könnten. Der Daten- und Betreuungsaufwand wäre aber grösser.
- Es müssen möglichst gute Bedingungen zur Berechnung von Preisindizes nach alternativen Formeln geschaffen werden. Solche Berechnungen dienen der Analyse und der systematischen Plausibilisierung der Indexergebnisse (vgl. Abschnitt 5.3). Da es sich um rein analytische Informationen handelt, sind die Anforderungen an die Präzision nicht so hoch wie bei einer originären Berechnung.

Es handelt sich dabei etwa um

- Paasche-Preisindizes zur Deflationierung von Wertindizes und zur Bestimmung der Untergrenze der

utilisation comme déflateur pour la comptabilité nationale, il existe une série de raisons valables qui, à notre avis, plaident en faveur du maintien de la formule de Laspeyres pour le futur IPC.

- L'indice des prix de Laspeyres permet une interprétation plus aisée que les indices de Fischer ou de Tornqvist.
- L'indice des prix de Laspeyres est déjà bien connu du public en tant que mesure type de l'évolution des prix.
- L'indice des prix de Laspeyres est largement répandu dans la pratique internationale.
- Avec une interprétation pas trop rigide du panier-type et de la constance du schéma de pondération, le concept de Laspeyres permet de tenir compte des modifications de l'assortiment et des changements de qualité et d'actualiser en permanence le choix des informateurs.
- Dans l'indice des prix de Laspeyres, la pondération des groupes de produits, qui implique un long travail de mise au point, demeure constante plusieurs années, d'où de nombreux avantages du point de vue de la technique de relevé.

Parallèlement, diverses mesures complémentaires sont à prendre:

- Le panier-type et le schéma de pondération ne doivent pas demeurer fixes sur une longue période, car la pertinence de l'indice de Laspeyres diminue au fur et à mesure que l'on s'éloigne de la période de base. Nous pensons qu'une révision s'impose tous les cinq ans. La CE propose, par exemple, un rythme de révision de cinq ans (1985, 1990, 1995,etc.). En outre, les résultats des différentes formules d'indice (par exemple Laspeyres, Paasche et Fischer) sont d'autant plus proches que la période de base est révisée plus souvent. Un indice-chaîne de Laspeyres, avec un changement annuel du panier-type, serait à cet égard, comme "variante extrême", une solution envisageable. C'est pourquoi, nous appliquons aussi cette variante aux calculs-tests en cours. Elle aurait l'avantage de pouvoir tenir compte du changement annuel des structures de consommation et de permettre l'introduction de nouveaux produits dans le panier-type. Cela requiert davantage de données et occasionne des frais supplémentaires.
- Il faut créer des conditions aussi favorables que possible pour le calcul de l'indice des prix selon des formules alternatives. De tels calculs aident à l'analyse et au contrôle de cohérence systématique des résultats de l'indice (cf. chapitre 5.3). Lorsqu'il s'agit d'informations purement analytiques, les exigences de précision ne sont pas aussi importantes que pour un calcul original.

Preisentwicklung (der Laspeyres-Preisindex ist unter "normalen" wirtschaftlichen Rahmenbedingungen als Obergrenze zu betrachten);

- Fisher- und Tornqvist-Preisindizes, die heute aus der Sicht des ökonomisch-theoretischen Ansatzes bevorzugt werden;
- Laspeyres-Kettenindizes, bei denen jährlich ein neues Güter- und Gewichtungsschema erstellt wird, um einen Vorjahresvergleich auf möglichst aktueller Grundlage zu ermöglichen;
- Preisindizes auf der Grundlage von faktoranalytischen Methoden.

Les formules alternatives devraient être:

- L'indice des prix de Paasche pour la déflation des valeurs monétaires et pour la détermination de la limite inférieure de l'évolution des prix (l'indice des prix de Laspeyres est considéré, dans des conditions économiques "normales" comme limite supérieure);
- Les indices des prix selon Fischer et Tornqvist qui, aujourd'hui, sont préférés du point de vue de l'approche économique;
- Des indices-chaîne de Laspeyres, pour lesquels un nouveau panier-type et un nouveau schéma de pondération doivent être établis annuellement pour rendre possible une comparaison avec l'année précédente sur des bases aussi actuelles que possible;
- Des indices des prix construits sur la base des méthodes de l'analyse factorielle.

4.7.4 Detaillierte Festlegung der Berechnungsmethode erst im Konzept

Die Laspeyres-Formel erlaubt es in ihrer reinen Form, einen klar strukturierten, gewichteten und im Zeitablauf stabilen Warenkorb anzuwenden. Unterhalb dieser gewichteten Stufe ist sie durch geeignete Verfahren zu ergänzen. Dazu bieten sich in erster Linie die Ansätze der Durchschnittspreise, der Elementarindizes oder Basisrelationen (aktuelle Methode) und des geometrischen Mittels an.

Die detaillierte Festlegung der Berechnungsmethode erfolgt erst im Konzept. Es werden dabei insbesondere die folgenden Punkte zu behandeln sein:

- Festlegung der Periodizität von Anpassungen und Neugewichtungen des Warenkorbs, allenfalls ausserhalb von Totalrevisionen des Landesindexes,
- Festlegung des Verfahrens unterhalb der gewichteten Stufe und formale Ausgestaltung der einzelnen Berechnungsschritte auf den verschiedenen Aggregationsstufen,
- Ausgestaltung der Berechnungsmethode für die Behandlung von Saisonprodukten,
- methodische Behandlung von Qualitätsveränderungen und des Sortimentswechsels.

4.7.4 Détermination de la méthode de calcul dans le concept de détail

La formule de Laspeyres permet, dans sa forme pure, d'utiliser un panier-type clairement structuré, pondéré et constant dans le temps. Au niveau d'agrégation inférieur à celui pondéré, elle est à compléter par une procédure appropriée. Pour cela, les approches des prix moyens, des indices élémentaires et de la moyenne géométrique se présentent en premier lieu.

La détermination complète de la méthode de calcul sera établie seulement dans le concept de détail. Dans ce cadre, les points suivants seront particulièrement traités:

- choix de la périodicité des révisions et des nouvelles pondérations du panier-type, éventuellement hors de la révision totale de l'indice,
- choix de la procédure de calcul en-dessous du niveau de pondération et développement des formules de calcul aux différents niveaux d'agrégation,
- adaptation de la méthode de calcul pour le traitement des produits saisonniers,
- traitement méthodique des changements de qualité et de la modification de l'assortiment.

4.8 Bereiche mit speziellen konzeptionellen oder methodischen Problemen

4.8.1 Einleitung

In den vorangehenden Kapiteln wurden konzeptionelle und methodische Ueberlegungen angestellt, die nicht ohne weiteres auch für die in der Folge aufgeführten

4.8 Domaines contenant des problèmes spécifiques de conception ou de méthode

4.8.1 Introduction

Dans les chapitres précédents, des réflexions sur la conception et la méthode ont été développées; elles ne sont cependant pas valables sans autre pour les

"Problembereiche" gelten. Es geht dabei insbesondere darum, ob gewisse Güter oder Gütergruppen überhaupt in die Indexberechnung einbezogen werden sollen (vgl. dazu Kapitel 4.3.3: Abgrenzung des Geltungsbereichs) und wenn ja, wie diese Bereiche im Index methodisch zu behandeln sind (Art und Weise des Einbezugs, Messung). Eventuell sind für gewisse Bereiche - in Abweichung von den Grundkonzepten oder allgemeinen Methoden - angepasste Spezialösungen erforderlich.

4.8.2 Güter mit saisonalen Verbrauchs- und Preisverlaufsmustern

Problemstellung:

Verschiedene Konsumgüter weisen infolge natürlicher oder institutioneller Einflüsse saisonal schwankende Verbrauchs- und Preisverlaufsmuster auf. Dazu gehören insbesondere die typischen, vom Anbauzyklus und der Witterung abhängigen Saisonprodukte Früchte und Gemüse, aber auch saisonal unterschiedlich nachgefragte Güter aus dem Ferienbereich (Pauschalreisen, Miete von Ferienwohnungen usw.) sowie diverse Lagergüter (z.B. Heizöl, Kartoffeln). Solche Saisongüter können bei der Indexberechnung in zweierlei Hinsicht zu Problemen führen:

- Wegen der im Jahresablauf variablen Verbrauchsmuster besteht das Risiko, den Einfluss von Preisveränderungen auf den Gesamtindex zu über- oder unterschätzen[1)];
- saisonale Einflüsse können bei kurzfristigen Betrachtungen die allgemeinen Entwicklungstendenzen der Teuerung überdecken, was die Analyse erschwert.

Behandlung im Index:

Trotz der oben aufgeführten Schwierigkeiten sind die Saisonprodukte in die Indexberechnung einzubeziehen. Die Ausklammerung gewisser Güter aus dem Index würde der Zielsetzung des getreuen Abbilds der Wirklichkeit (vgl. Kapitel 4.2.1) widersprechen und ist allein zur Vermeidung methodischer Schwierigkeiten nicht gerechtfertigt.

Für die verschiedenen Kategorien von Saisonprodukten müssen zweckmässige methodische Lösungen gesucht werden. Es gibt - auch bei Ueberprüfung der ausländischen Ansätze - bisher keine sich aufdrängende Ideallösung für die Behandlung von Saisonprodukten im Konsumentenpreisindex. In Abweichung von den allgemeinen Be-

[1)] z.B. Ueberbewertung von hohen Vor- und Nachsaisonpreisen bei Früchten und Gemüsen.

"domaines à problèmes" qui seront énumérés par la suite. Il s'agit particulièrement de savoir si certains biens et services ou groupes de produits doivent être inclus dans le calcul de l'indice (cf. chapitre 4.3.3: Délimitation du champ de l'indice) et, dans l'affirmative, comment ces domaines sont à traiter méthodologiquement dans l'indice (manière de l'inclusion, mesure). Pour certains domaines, des solutions particulières et adaptées, même si elles s'écartent du concept de base ou des méthodes générales, sont éventuellement nécessaires.

4.8.2 Produits dont la consommation et les prix varient de façon saisonnière

Présentation du problème:

Divers produits accusent, pour des raisons naturelles ou institutionnelles, des fluctuations saisonnières, cycliques de la consommation et des prix. Parmi ces produits, on trouve en particulier les fruits et légumes, qui dépendent des conditions atmosphériques et des cycles des cultures, mais aussi les biens dont la demande est liée à une saison, comme dans les vacances (voyages à forfait, locations d'appartements de vacances, etc.), ou d'autres biens de consommation pouvant être stockés (par exemple mazout, pommes de terre). De tels produits saisonniers peuvent conduire à deux types de problèmes pour le calcul de l'indice:

- l'existence de comportements de consommation variables en cours d'année, engendre le risque de sur- ou de sous-estimation de l'influence des variations de prix dans l'indice global[1)];
- lors d'analyses à court terme, les influences saisonnières, peuvent cacher les tendances générales de l'évolution du renchérissement, ce qui complique les diagnostics.

Traitement dans l'indice:

Malgré les difficultés citées plus haut, les produits saisonniers sont à inclure dans le calcul de l'indice. L'exclusion de certains biens de l'indice contredirait l'objectif d'obtenir une image fidèle de la réalité (cf. chapitre 4.2.1) et ne se justifie pas par le seul désir d'éviter des difficultés de méthode.

Des solutions méthodologiques appropriées doivent être recherchées pour les différentes catégories de produits saisonniers. Jusqu'ici - même après examen des approches appliquées dans d'autres pays - il n'existe pas, pour le traitement des produits saisonniers dans l'IPC, de solutions idéales qui s'imposent.

[1)] Par ex. surestimation des prix élevés des fruits et légumes en avant et arrière-saison.

rechnungsgrundsätzen sind Ansätze mit monatlich variablen Gewichtungen (bisherige Methode), Vorjahresvergleichen, gleitenden Mitteln oder anderen Saisonbereinigungsverfahren auf ihre Eignung zu prüfen. Dies wird im Detailkonzept erfolgen.

Das Problem des Ueberdeckens der allgemeinen Preisentwicklung durch saisonale Effekte wird in verschiedenen Ländern durch die zusätzliche Publikation eines "Indexes ohne Saisonprodukte" gelöst. Auch wird bei uns und in einem Teil der anderen Länder ein saisonbereinigter Index als Vergleichsgrösse zur Originalreihe ausgewiesen[1].

En plus des méthodes générales de calcul, il y a à examiner l'efficacité des approches utilisant des pondérations mensuelles variables (méthode actuelle) des comparaisons par rapport à l'année précédente, des moyennes mobiles ou d'autres procédures de désaisonnalisation. Ceci sera développé dans le concept de détail.

Le problème relatif à l'effet qu'exercent les variations saisonnières sur l'évolution générale des prix est résolu, dans certains pays, par la publication complémentaire d'un "indice sans produits saisonniers". Chez nous et dans d'autres pays, un indice désaisonnalisé est publié comme indicateur complémentaire de la série originale[1].

4.8.3 Wohnen

4.8.3.1 Einleitung

Als Erweiterung zum bisherigen Index sollen im Bereich Wohnen neben den Wohnungsmieten auch die eigengenutzten Wohnungen in die Indexberechnung einbezogen werden. Damit wird eine im internationalen Vergleich wichtige Lücke des schweizerischen Konsumentenpreisindexes geschlossen.

Die beiden Bereiche Miete und eigengenutzte Wohnungen werden im bereits erwähnten Teilprojekt "Revision der Mietpreisstatistik" (vgl. Kapitel 2) bearbeitet. In der Folge fassen wir die für den Konsumentenpreisindex wichtigsten Aspekte kurz zusammen.

4.8.3 Logement

4.8.3.1 Introduction

Dans le domaine du logement, les logements occupés par leur propriétaire doivent être inclus dans le calcul de l'indice en même temps que les loyers, ce qui constitue une extension de l'indice actuel. Ainsi une importante lacune de l'IPC, sera comblée comparativement aux autres pays.

Les deux domaines, loyers et logements occupés par leur propriétaire, sont traités à part dans le projet déjà mentionné "Révision de la statistique des loyers" (cf. chapitre 2). Dans les chapitres suivants, nous récapitulons les aspects importants pour l'IPC.

4.8.3.2 Wohnungsmiete

Problemstellung:

Der Einbezug der Wohnungsmieten in den Konsumentenpreisindex ist unbestritten. Hingegen nimmt der Mietpreisindex innerhalb des Konsumentenpreisindexes eine Sonderstellung ein, welche spezielle methodische und organisatorische Lösungen erfordert:

- Die Mietpreisstatistik ist zwar in erster Linie Teil des Konsumentenpreisindexes, hat aber daneben noch eine Reihe zusätzlicher Aufgaben (insbesondere die Lieferung von Strukturinformationen) zu erfüllen. Es gilt, die verschiedenartigen Bedürfnisse mit den

4.8.3.2 Loyer du logement

Présentation du problème:

L'inclusion des loyers des logements dans l'IPC est incontestée. En revanche, l'indice des loyers occupe une place particulière dans l'IPC, qui exige des solutions spécifiques de méthode et d'organisation:

- La statistique des loyers sert, en effet, d'abord pour l'IPC. Mais, elle doit en plus remplir une série de tâches complémentaires (en particulier fournir des informations structurelles). Il s'agit de satisfaire autant que possible tous les besoins avec les moyens disponibles et en respectant les capacités des divers participants.

[1] Es wird vor allem, und auch in der Schweiz, das sogenannte X-11-Verfahren des U.S. Bureau of the Census angewendet. Die Interpretation der mit solchen Verfahren berechneten saisonbereinigten Indizes ist allerdings oft recht schwierig. Vgl. auch BFS, Landesindex der Konsumentenpreise, Detailresultate, S. 24 f, Tab. 6.

[1] La procédure X-11 du "US Bureau of the Census" est souvent utilisée, y compris en Suisse. L'interprétation des indices désaisonnalisés calculés avec une telle procédure est, bien entendu, souvent très difficile. Cf. aussi OFS, Indice suisse des prix à la consommation, Résultats détaillés, p. 24 et ss, tabl. 6.

verfügbaren Mitteln und unter Berücksichtigung der Belastbarkeit aller Beteiligten möglichst gut zu befriedigen.

- Die Mietpreiserhebung erfordert ein spezielles Preiserhebungssystem, da die Preise nicht im Detailhandel, sondern bei Vermietern oder Mietern erhoben werden und mehr als andere Bereiche regionalen Einflüssen ausgesetzt sind. Es muss mit einer geeigneten Auswahl von Mietwohnungen den Strukturen der Grundgesamtheit Rechnung getragen werden.
- Jede einzelne Wohnung ist durch die laufende Alterung und durch gelegentliche Erneuerungen einer steten Qualitätsveränderung unterworfen. Zudem verändert sich auch die Zusammensetzung der massgebenden Grundgesamtheit sämtlicher Mietwohnungen laufend, indem neue Wohnungen erstellt, alte abgebrochen und bestehende umgebaut oder deren Nutzung verändert werden. Diese ständigen Qualitäts- und Strukturveränderungen bedingen spezielle methodische Ansätze.

Behandlung im Index:

Die zukünftige Mietpreisstatistik soll zur optimalen Befriedigung der verschiedenen Bedürfnisse in eine kurzperiodische und eine längerperiodische Erhebung unterteilt werden.

Die kurzperiodische, voraussichtlich vierteljährliche Erhebung der Mietpreise dient den Zwecken des Konsumentenpreisindexes (Ermittlung der gesamtschweizerischen Mietpreisentwicklung). Die gegenüber heute verkürzte Periodizität ermöglicht einen kontinuierlichen Einbezug der Mietpreisentwicklung und verhindert allzu starke, künstliche Indexsprünge, welche durch einen zu langen Erhebungsrhythmus verursacht werden. Der Erhebungsumfang soll gegenüber heute (ca. 100'000 Wohnungen) auf rund 10'000 bis 15'000 Wohnungen reduziert werden[1]. Eine Regionalisierung ist nicht vorgesehen. Den Regionen sollen aber geeignete Anschlussmöglichkeiten für eigene Bedürfnisse geboten werden.

Als Ergänzung zur kurzfristigen Erhebung soll alle zwei Jahre eine umfassende, regionalisierbare Strukturerhebung durchgeführt werden. Diese längerfristige Erhebung wird einen wesentlich grösseren Umfang aufweisen (ca. 100'000 bis 150'000 Wohnungen)[2]. Sie wird vermehrt auf die Ermittlung von Strukturinformationen (z.B. Mietpreisniveaus nach diversen Wohnungs- und Qualitätsmerkmalen, regionale Daten) ausgerichtet sein.

[1] Zur Festlegung des genauen Erhebungsumfanges müssen noch detaillierte stichprobentheoretische Abklärungen getroffen werden.

[2] Vgl. Fussnote 1.

- L'enquête sur les loyers exige un système particulier de relevé des prix, puisque ceux-ci ne sont pas relevés dans des points de vente, mais auprès des propriétaires ou des locataires. En outre, ils sont plus exposés aux influences régionales que d'autres produits. Il faut tenir compte, avec un choix approprié de logements loués, des structures du parc de référence.
- En raison du vieillissement courant et des rénovations occasionnelles, chaque logement est soumis à des changements continuels de qualité. En outre, la composition du parc de logement de référence varie constamment, pendant que de nouveaux logements sont construits, d'anciens sont démolis et d'autres sont transformés ou affectés à un autre usage. Ces changements permanents de qualité et de structure nécessitent des approches méthodologiques appropriées.

Traitement dans l'indice:

La statistique des loyers doit être séparée en deux enquêtes, pour satisfaire les divers besoins, l'une de court terme et l'autre de long terme.

L'enquête de court terme, probablement trimestrielle, correspond à l'objectif de l'IPC (détermination de l'évolution des loyers pour l'ensemble de la Suisse). Par rapport à la pratique actuelle, une périodicité raccourcie rend possible une prise en considération continue de l'évolution des loyers et empêche des sauts trop forts et artificiels de l'indice, qui sont occasionnés par une fréquence très faible des relevés. L'enquête doit être réduite à environ 10'000 à 15'000 logements contre environ 100'000 actuellement[1]. Une régionalisation n'est pas prévue. Des possibilités de participation doivent être offertes aux régions pour leurs propres besoins.

En complément à l'enquête de court terme, une enquête de structure permettant d'établir des résultats régionaux doit être effectuée tous les deux ans. Cette enquête de long terme englobera un plus grand nombre de logements (environ 100'000 à 150'000)[2]. Elle sera orientée de manière accrue vers la recherche d'informations structurelles (par exemple niveaux des loyers selon diverses caractéristiques des logements et de leur qualité, données régionales).

Dans les deux types d'enquête, il faut tenir compte, pour être le plus fidèle possible à la réalité, des changements courants de qualité autant pour les logements anciens que pour les neufs. A côté des

[1] Pour déterminer le nombre exact de logements englobés par l'enquête, une étude théorique et détaillée de l'échantillon doit encore être effectuée.

[2] Cf. remarque 1.

Den laufenden Qualitätsveränderungen bestehender sowie dem Einbezug neuerstellter Wohnungen soll bei beiden Erhebungsarten möglichst wirklichkeitsgetreu Rechnung getragen werden. Neben geeigneten methodischen Ansätzen, die im Detail noch zu erarbeiten sind, sollen vermehrt qualitative (z.B. Ausstattung, Komfort, Art der Renovation) und quantitative (z.B. Wohnfläche in m^2) Wohnungsmerkmale berücksichtigt werden.

Die Auswahl der Wohnungen soll mittels einer Zufallsstichprobe erfolgen. Diese Stichprobe ist für die kurzperiodische Erhebung laufend à jour zu halten. Da gewisse für die Stichprobenziehung erforderliche Angaben (z.B. Wohnungsadressen) der Wohnungszählung 1990 aus Datenschutzgründen nicht verwendet werden dürfen, muss auf eine andere Stichprobenbasis ausgewichen werden. Als nächstbeste Lösung empfiehlt sich das Telefonregister der PTT. Obschon bei dieser Stichprobenbasis die Wohnungen ohne Telefonanschluss nicht erfasst werden können und die Stichprobenbereinigung (eliminieren von Geschäftsadressen, Eigentümerwohnungen, Zweitwohnungen usw.) mit einem erheblichen Aufwand verbunden sein wird, stehen zur Zeit keine gleichwertigen Alternativen zur Verfügung.

Die Erhebungsform und -organisation wird bei der kurzperiodischen Erhebung nicht gleich sein wie bei der längerperiodischen. So ist für die vierteljährlichen Mietpreiserhebungen eine telefonische Befragung vorgesehen. Die Auswahl der Wohnungen aus dem Telefonregister bietet dazu günstige Voraussetzungen. Die Befragung würde sich somit an die Mieter richten, im Falle eines Mieterwechsels auch an die Vermieter. Die Durchführung soll eventuell an ein privates Befragungsinstitut übertragen werden. Ein solches Vorgehen bringt eine erhebliche Entlastung der mitarbeitenden Gemeinden. Für die längerfristige Strukturerhebung dürfte dagegen auch in Zukunft einer schriftlichen Erhebung nach heutigem Muster der Vorzug gegeben werden.

approches méthodologiques appropriées, qui sont encore à élaborer en détail, il faut prévoir de prendre en considération de manière accrue des caractéristiques qualitatives (par exemple équipement, confort, nature de la rénovation) et quantitatives (par exemple surface du logement en m^2).

Le choix des logements doit résulter d'un échantillon aléatoire et continuellement tenu à jour pour l'enquête de court terme. Puisque certaines indications du recensement fédéral des logements 1990 nécessaires pour le tirage de l'échantillon (par exemple adresses de logements) ne peuvent pas être utilisées pour des raisons de protection de données, il faut trouver une autre base d'échantillonnage. Au premier abord, l'annuaire téléphonique des PTT se présente comme étant la meilleure alternative. Bien que, avec cette base d'échantillonnage, les logements sans raccordement téléphonique ne puissent pas être atteints et que l'épuration de l'échantillon (élimination des adresses commerciales, des logements en propriété, des logements secondaires, etc.) implique des coûts considérables, on ne dispose pas actuellement d'alternative équivalente.

La forme et l'organisation ne seront pas les mêmes pour l'enquête de court terme et celle de long terme. Ainsi, il est prévu, pour l'enquête trimestrielle sur les loyers, une consultation téléphonique. Pour cela, le choix des logements à l'aide de l'annuaire téléphonique offre des conditions favorables. La consultation concerne alors les locataires, mais aussi les propriétaires en cas de changement de locataires. L'exécution doit éventuellement être confiée à un institut privé de sondage. Un tel procédé entraîne un allègement considérable du travail des communes qui collaborent. Par contre, à l'avenir aussi pour l'enquête à long terme, l'avantage devrait être donné à une enquête par écrit à l'instar de la pratique actuelle.

4.8.3.3 Eigengenutzte Wohnungen

Problemstellung:

Die eigengenutzten Wohnungen werden im bisherigen Landesindex der Konsumentenpreise nicht explizit erfasst. Ihr Gewicht ist zwar in der Position Wohnungsmieten enthalten. Für die Messung der Preisentwicklung werden jedoch ausschliesslich die Mietpreise verwendet.

Die eigengenutzten Wohnungen stellen im Rahmen des Konsumentenpreisindexes einen Sonderbereich dar, weil nicht die Wohnung als solche, sondern nur deren Nutzung konsumrelevant ist. Für diese Nutzung

4.8.3.3 Logements occupés par leur propriétaire

Présentation du problème:

Les logements occupés par leur propriétaire n'ont pas été explicitement pris en considération par l'actuel indice des prix à la consommation. Leur poids est en effet contenu dans la rubrique "loyer du logement". Pour la mesure de l'évolution des prix, seuls les loyers ont été utilisés.

Les logements occupés par leur propriétaire se présentent comme un domaine à part dans le cadre de l'IPC, car ce n'est pas le logement en tant que tel qui relève de la consommation, mais seulement son

gibt es keinen eigentlichen Marktpreis. Es muss deshalb nach geeigneten Ersatzindikatoren gesucht werden, um die Nutzung der eigenen Wohnung und vor allem entsprechende Preisveränderungen zu messen.

In der Schweiz werden rund 30 Prozent der Wohnungen und Einfamilienhäuser von ihren Eigentümern bewohnt, ein Anteil, der den Einbezug der eigengenutzten Wohnungen in die Indexberechnung nicht nur rechtfertigt, sondern erfordert.

Behandlung im Index:

Der Einbezug der eigengenutzten Wohnungen in den Konsumentenpreisindex ist methodisch und praktisch mit erheblichen Schwierigkeiten verbunden (Komplexität der methodischen Ansätze, Verfügbarkeit der erforderlichen Daten). In der theoretischen Literatur werden - in Abhängigkeit der beabsichtigten Indexanwendungen - verschiedene Ansätze diskutiert[1].

Aus den verschiedenen zur Diskussion gestellten Ansätzen stehen aus Gründen der praktischen Realisierbarkeit zwei im Vordergrund:

- Bezahlungsansatz: Die Preisentwicklung für die Wohnungsnutzung wird anhand der Zahlungen von Hypothekarzinsen und anderer Benutzerkosten (Unterhalt, Reparaturen, Taxen, Gebühren usw.) gemessen. Die heute übliche Kostenstruktur würde dazu führen, dass die Preisentwicklung weitgehend durch die Entwicklung der Hypothekarzinssätze geprägt würde.
- Mieteäquivalentansatz: Die Preisentwicklung für die Wohnungsnutzung wird anhand vergleichbarer Mietwohnungen gemessen. Die Gewichtung der Preisveränderungen erfolgt dabei mit der Struktur der eigengenutzten Objekte.

In der internationalen Praxis finden denn auch schwergewichtig diese zwei Ansätze Anwendung[2], wobei die detaillierten Ausgestaltungen erheblich variieren können.

Nach den bisherigen Untersuchungen, die noch nicht abgeschlossen sind, steht für den neuen Index der Bezahlungsansatz im Vordergrund. Das bedeutet, dass für die eigengenutzten Wohnungen nicht das für die meisten übrigen Bereiche massgebende Kaufkonzept (vgl. Kapitel 4.4.3.1), sondern das Bezahlungskonzept angewandt würde. Aus praktischen Erwägungen ist aber auch ein einfacher Mieteäquivalentansatz (Nutzungskonzept) noch nicht ganz auszuschliessen.

[1] Vgl. R. Turvey et al., Consumer Price Indices, An ILO Manual, International Labour Office (ILO), Genf 1989, Seiten 16 ff.

[2] In 17 von 23 OECD-Ländern werden die eigengenutzten Wohnungen in irgendeiner Form im Konsumentenpreisindex berücksichtigt. Je 7 mal gelangt ein Bezahlungs- bzw. ein Mieteäquivalentansatz zur Anwendung.

utilisation. Pour cette utilisation, il n'existe pas de prix de marché, c'est pourquoi il faut chercher un indicateur de remplacement approprié, afin de mesurer le prix de l'utilisation d'un logement en propriété et, avant tout, les variations de prix correspondantes.

En Suisse, environ 30% des logements et des maisons familiales sont habitées par leur propriétaire, une part dont l'inclusion dans le calcul de l'indice est non seulement justifiée mais aussi nécessaire.

Traitement dans l'indice:

L'inclusion des logements occupés par leur propriétaire dans l'IPC présente, méthodologiquement et pratiquement, des difficultés considérables (complexité des approches méthodologiques, disponibilité des données nécessaires). Dans la littérature spécialisée, diverses approches sont discutées[1], en fonction de l'utilisation envisagée de l'indice.

Parmi les approches discutées, deux ont été retenues en raison des possibilités de réalisation pratique:

- approche par le paiement: l'évolution des prix de l'utilisation du logement est mesurée au moyen des paiements des intérêts hypothécaires et d'autres frais de l'utilisateur (entretien, réparations, taxes, droits, etc.). La structure actuelle des coûts conduirait à ce que l'évolution des prix serait largement déterminée par celle des taux d'intérêts hypothécaires.
- approche par l'équivalence locative: l'évolution des prix de l'utilisation du logement est mesurée au moyen de loyers de logements comparables. La pondération suit en cela la structure des objets utilisés par leur propriétaire.

Dans la pratique internationale, on utilise en priorité ces deux approches[2], quoique leur mise en oeuvre détaillée puisse considérablement varier.

D'après les dernières recherches en cours, l'approche par le paiement est préférable pour le nouvel indice. Cela signifie que pour les logements utilisés par leur propriétaire, ce n'est pas le concept d'acquisition (cf. chapitre 4.4.3.1) déterminant pour la plupart des autres éléments qui serait utilisé, mais bien le concept de paiement. D'après des considérations pratiques, une approche plus simple de l'équivalence locative (concept d'utilisation) n'est pas encore à exclure.

[1] Cf. R. Turvey et al., Consumer Price Indices, An ILO Manual, International Labour Office (ILO), Genève 1989, pages 16 et ss.

[2] Dans 17 de 23 pays de l'OCDE, les logements occupés par leur propriétaire sont considérés sous une certaine forme dans l'IPC. Dans ces 17 pays, 7 emploient l'approche par le paiement et 7, celle de l'équivalence locative.

4.8.4 Versicherungen

Problemstellung:

Im bisherigen Landesindex werden - mit Ausnahme der Autohaftpflicht - keine Versicherungen erfasst. Dieses Vorgehen ist umstritten. In letzter Zeit wurde insbesondere der Einbezug der Krankenkassenprämien immer wieder gefordert.

Der Einbezug von Versicherungen in einen Preisindex ist problematisch. Es stehen sich zwei grundsätzlich verschiedene Anschauungen gegenüber. Während die Betrachtung einer Versicherungsprämie als Preis für ein bestimmtes versichertes Risiko durchaus für einen Einbezug spricht, sind aus preisstatistisch-methodischer Sicht Vorbehalte anzumelden, da Versicherungsprämien nicht nur Preis-, sondern auch Mengenkomponenten enthalten, die nicht getrennt werden können. Prämienentwicklungen sind somit nicht reine Preisentwicklungen, sondern sie sind mitbeeinflusst durch Mengen- und Qualitätsveränderungen.

Es stellt sich zudem die Frage, welche Versicherungen oder welche Teile der Versicherungsausgaben überhaupt zu dem für den Konsumentenpreisindex massgebenden privaten Konsum gehören.

Behandlung im Index:

Gemäss den Empfehlungen des BIT sind Lebensversicherungen und Pensionskassen explizit aus dem Geltungsbereich eines Konsumentenpreisindexes ausgeklammert. Dasselbe gilt auch für Sozialversicherungen, wird doch eine Uebereinstimmung mit den Konsumausgaben gemäss Nationaler Buchhaltung stipuliert. Im übrigen sind jedoch die Empfehlungen recht vage und lassen namentlich für Privatversicherungen sämtliche Möglichkeiten offen.

Gemäss dem EG-System der Nationalen Buchhaltung (an das die schweizerische NB angepasst werden soll) gehören die Dienstleistungen[1)] der Privatversicherungen sowie der Unfall- und Krankenversicherungen zum privaten Konsum.

Aufgrund der Empfehlungen des BIT, der Abgrenzungen gemäss NB und der internationalen Praxis lässt sich der Rahmen der für den Einbezug in Frage kommenden Versicherungsarten abstecken. Es handelt sich um die Versicherungen des Gesundheitswesens sowie um Privatversicherungen mit Ausnahme von Lebensversicherungen und privaten Pensionskassen.

[1)] Es gilt generell nur die Dienstleistung der Versicherungsträger als Privatkonsum von Versicherungsleistungen, d.h. vereinfacht ausgedrückt das Prämienvolumen der Haushalte abzüglich der Leistungen an die Haushalte.

4.8.4 Assurances

Présentation du problème:

Aucune assurance n'est comprise dans l'indice suisse actuel, à l'exception de la responsabilité civile des véhicules. Ce procédé est de plus en plus contesté, surtout ces derniers temps, où l'inclusion des primes des assurances maladie a été encore exigée.

L'inclusion des assurances dans un indice des prix est problématique. Deux points de vue quant aux principes différents s'opposent. Le fait de considérer qu'une prime d'assurance soit admise comme prix d'un certain risque assuré, plaide absolument pour son inclusion. Mais des réserves méthodologiques du point de vue statistique des prix s'y opposent parce que des primes d'assurances contiennent non seulement des composantes de prix, mais aussi de quantité, qui ne peuvent être séparés. Ainsi, l'évolution des primes n'est pas une évolution des seuls prix, mais elle est influencée par des changements quantitatifs et qualitatifs.

En plus, la question est de savoir quelles assurances ou quelles parties des dépenses d'assurances appartiennent à la consommation privée pour l'indice des prix.

Traitement dans l'indice:

D'après les recommandations du BIT, les assurances-vie et les caisses de pension sont clairement exclues du champ d'application d'un IPC. Cela est également valable pour les assurances sociales. Toutefois, une concordance avec les dépenses de consommation d'après la comptabilité nationale est stipulée. Pour le reste cependant, les recommandations demeurent vagues notamment pour les assurances privées et laissent ouvertes toutes les possibilités.

Selon le système de comptabilité nationale (CN) de la CEE (auquel la CN suisse doit s'adapter) les prestations de service[1)] des assurances privées de même que les assurances-accident et -maladie appartiennent à la consommation privée.

Sur la base des recommandations du BIT, des délimitations de la CN et de la pratique internationale, le cadre pour la prise en compte des différentes sortes d'assurances en question peut être fixé. Il s'agit des assurances liées à la santé et des assurances privées à l'exception des assurances-vie et des caisses de pension.

[1)] En général, seules les prestations de service de l'assureur appartiennent à la consommation privée de prestations d'assurance, ou plus simplement, il s'agit du volume des primes des ménages déduction faite des prestations aux ménages.

Innerhalb dieses abgesteckten Rahmens ist auch die Bedeutung der einzelnen Versicherungen im Haushaltbudget für die Abklärung eines allfälligen Einbezugs relevant. Sollten die entsprechenden Ausgabenanteile bedeutend sein, so wäre eine Nichtberücksichtigung nur zu rechtfertigen, wenn keine praktikablen Lösungen für die Erhebung der Preisangaben gefunden werden könnten.

Aufgrund der laufenden Abklärungen bieten sich grundsätzlich zwei Methoden für den Einbezug von Versicherungen an:

Methode 1:

- Gewichtung entsprechend dem von den Haushalten bezahlten Prämienvolumen für die verschiedenen Versicherungsarten,
- Messung der Preisveränderung mit Hilfe von standardisierten, d.h. von Mengen- und Struktureffekten bereinigten Prämiensätzen.

Methode 2:

- Die Dienstleistungen (Verwaltungskosten und Gewinne) der Versicherungsträger werden als eigenständige Positionen in den Warenkorb aufgenommen. Das restliche Prämienaufkommen wird zur Gewichtung der dem Versicherungszweck entsprechenden Positionen verwendet (z.B. Arzttarife, Autoreparaturen).
- Die Messung der Preisentwicklung der Dienstleistungen der Versicherungsträger ist durch geeignete, noch zu suchende Verfahren zu gewährleisten.

Tendenziell dürfte sich die Methode 1 eher für private Sachversicherungen eignen. Deren Bedeutung ist relativ klein und der Versicherungszweck lässt sich nicht so leicht auf konkrete Güter umlegen (z.B. Diebstahlversicherung), weshalb eine Aufteilung des Prämienvolumens gemäss Methode 2 nicht möglich ist. Bei solchen Versicherungsarten sollte auch eine Standardisierung der Prämien möglich sein.

Für die Krankenversicherungen, deren Prämien sehr stark durch Mengeneffekte beeinflusst werden, ist die Methode 1 aus preisstatistisch-methodischer Sicht abzulehnen. Dies umsomehr, als für Dienstleistungen des Gesundheitswesens in der Regel zuverlässige Output-Preisreihen zur Verfügung stehen, die eine Messung der Preisbewegungen entsprechend dem Konzept der Nationalen Buchhaltung erlauben. Für den Bereich der Gesundheitspflege dürfte somit praktisch nur die Methode 2 in Frage kommen. Dem von Konsumentenseite verlangten indexwirksamen Einbezug der Krankenkassenprämien würde mit einem solchen Ansatz nicht entsprochen. Es wäre aber zu prüfen, ob der Oeffentlichkeit im Sinne einer Orien-

Dans ce cadre, il faut aussi tenir compte de l'importance relative des diverses assurances dans le budget des ménages pour décider d'une éventuelle inclusion. Si les parts des diverses assurances dans les dépenses devaient être significatives, alors une exclusion serait seulement justifiée par l'absence de toute solution pratique.

Sur la base des éclaircissements en cours, deux méthodes sont en principe offertes pour l'inclusion des assurances:

Méthode 1:

- pondération correspondant aux volumes des primes payées par les ménages pour les divers types d'assurances,
- mesure des variations de prix à l'aide de primes standardisées, c'est-à-dire débarrassées des effets quantitatifs et structurels.

Méthode 2:

- les prestations de service (coûts d'administration et gains) des assureurs sont considérées comme rubriques autonomes dans le panier-type. Le reste des primes est utilisé pour la pondération des positions correspondant à l'objectif de l'assurance (par exemple: tarifs des médecins, réparations de voitures).
- la mesure de l'évolution des prix des prestations de service des assureurs doit être effectuée par un procédé approprié encore à déterminer.

La méthode 1 devrait se prêter plutôt aux assurances de choses privées. L'importance de celles-ci est relativement faible et l'objectif de l'assurance n'est pas facilement décomposable en produits concrets (par exemple assurances-vol); c'est pourquoi, une répartition du volume des primes, d'après la méthode 2, n'est pas possible. Pour de tels types d'assurances, une standardisation des primes devrait être faisable.

Pour les assurances-maladie, dont les primes sont fortement influencées par des effets quantitatifs, la méthode 1 doit être rejetée eu égard à la méthodologie de la statistique des prix. Ceci d'autant plus que, pour les prestations de service dans le domaine de la santé, des séries de prix des prestations médicales généralement fiables sont à disposition et permettent une mesure des variations de prix correspondant au concept de la comptabilité nationale. En ce qui concerne le domaine des soins pour la santé, seule la méthode 2 devrait pratiquement entrer en ligne de compte. L'inclusion dans l'indice des primes d'assurances que demandent les consommateurs ne serait pas satisfaite avec une telle approche. Il faudrait, par

tierungshilfe neben dem Konsumentenpreisindex ein Index der Versicherungsprämien zur Verfügung gestellt werden soll.

Neben dem eher politischen Entscheid zum Einbezug von Versicherungen (vor allem der Krankenkassenprämien) sind in der nächsten Revisionsphase noch verschiedene praktische Fragen weiter abzuklären. In Zusammenarbeit mit der Versicherungsbranche sind insbesondere Fragen der Datenverfügbarkeit, der Isolierung des Dienstleistungsanteils, Standardisierung der Prämien usw. zu erörtern.

4.8.5 Finanzdienstleistungen, Zinsen

Problemstellung:

Von Banken, Finanzinstituten, Anlageberatern etc. erbrachte Dienstleistungen sind vergleichbar mit anderen vom privaten Haushalt konsumierten Dienstleistungen. Es stellt sich die Frage, ob und wie entsprechende Gebühren (z.B. für die Benutzung einer Kreditkarte, die Ausführung von Zahlungen) in den Konsumentenpreisindex einzubeziehen sind.

Ein zweiter Problemkreis ergibt sich mit der Frage des Einbezugs von Zinsen oder Kreditkosten in den Konsumentenpreisindex.

Behandlung im Index:

Bei den Finanzdienstleistungen ist ein allfälliger Einbezug weitgehend davon abhängig, welche Bedeutung diese Positionen im Haushaltbudget einnehmen, und ob es gelingt, geeignete Preisrepräsentanten zu finden, für die dann auch die erforderlichen Preisangaben erhoben werden können.

Zinsen von Konsumkrediten oder die Kreditkosten bei Abzahlungskäufen werden in der internationalen Praxis mehrheitlich nicht in den Konsumentenpreisindex einbezogen. Im Zusammenhang mit dem Einbezug der eigengenutzten Wohnungen (vgl. Kapitel 4.8.3.3) wird hingegen in verschiedenen Ländern auf die Hypothekarzinsentwicklung abgestellt.

Die Frage des Einbezugs von Finanzdienstleistungen und Kreditzinsen konnte im Rahmen der bisherigen Arbeiten nur gestreift werden. Weitere Abklärungen sind im Gang.

4.8.6 Eigenverbrauch, Sachleistungen

Problemstellung:

Der Verbrauch von selbst produzierten Gütern, von Sachleistungen z.B. des Arbeitgebers, aber auch von gewissen durch die öffentliche Hand gratis zur

contre, examiner si un indice des primes d'assurances ne peut pas être mis à disposition du public, en plus de l'IPC, à titre indicatif.

Outre la décision plutôt politique d'inclure les assurances (en premier lieu, les assurances-maladie), il y a encore diverses questions pratiques à résoudre dans la prochaine phase de la révision. En collaboration avec la branche des assurances, il faut particulièrement débattre des questions de disponibilité des données, de délimitation de la partie des prestations de service, de la standardisation des primes, etc.

4.8.5 Services financiers, intérêts

Présentation du problème:

Les prestations de service fournies par des banques, des établissements financiers, des conseillers en placement, etc. sont comparables à d'autres prestations de service consommées par les ménages. La question est de savoir si et comment les taxes correspondantes (par exemple pour l'utilisation d'une carte de crédit, l'exécution de paiements) sont à inclure dans l'IPC.

Une deuxième sphère de problèmes résulte de la question de l'inclusion dans l'IPC des intérêts ou des frais de crédit.

Traitement dans l'indice:

Une éventuelle inclusion des services financiers dépend surtout de l'importance que cette rubrique prend dans le budget des ménages, et du fait que l'on réussisse ou non à trouver des prestations types appropriées, pour lesquelles les données de prix requises peuvent aussi être relevées.

Dans la pratique internationale, les intérêts et les frais de crédit lors d'achats par acomptes ne sont pas, pour la plupart, pris en considération dans l'IPC. Par contre, en rapport avec l'inclusion des logements occupés par leur propriétaire (cf. chapitre 4.8.3.3), on s'est limité aux intérêts hypothécaires, dans divers pays.

La question de l'inclusion des prestations de services financiers et des intérêts des crédits n'a pu être qu'effleurée dans le cadre des travaux précédents. Des éclaircissements ultérieurs sont en préparation.

4.8.6 Auto-consommation, prestations en nature

Présentation du problème:

Selon la définition de la comptabilité nationale, la consommation de ses propres produits, de prestations en nature, par exemple de l'employeur, mais aussi de

Verfügung gestellten Gütern (z.B. in den Bereichen Bildung, Gesundheitspflege, Verkehr) gehört gemäss der Definition der Nationalen Buchhaltung zum privaten Konsum. Inwieweit sollen und können diese Bereiche in den Index aufgenommen werden?

Behandlung im Index:

Die Verbrauchserhebung 1990 (vgl. Kapitel 4.4.3.2) ist so angelegt, dass der Eigenverbrauch, erhaltene Geschenke und gewisse Sachleistungen der Arbeitgeber erfasst und den entsprechenden Ausgaben- bzw. Gewichtungspositionen zugeordnet werden können. Dabei kann beim Eigenverbrauch sowohl mit Produzenten- als auch mit Marktpreisen bewertet werden. Es ist vorgesehen, diese Bereiche in die Gewichtung einzubeziehen.

Auf den Einbezug der von der öffentlichen Hand gratis zur Verfügung gestellten Güter soll hingegen verzichtet werden. Während diese Güter für die Deflationierung gewisser Ergebnisse der Nationalen Buchhaltung von Nutzen sein könnten, sind sie teuerungsmässig für den Konsumenten nicht relevant. Es kommt hinzu, dass diese Bereiche sehr schwierig abzugrenzen und auch die Voraussetzungen für allfällige Preiserhebungen (geeignete Preisrepräsentanten und Preise) kaum gegeben sind.

4.8.7 Gebrauchtwaren, Occasionen

Problemstellung:

Der Warenwert von Käufen und Verkäufen von Gebrauchtwaren zwischen privaten Haushalten gehört gemäss Definition der Nationalen Buchhaltung nicht zum privaten Konsum, sondern nur allfällige Uebertragungskosten. Hingegen sind die gegenüber dem gewerblichen Gebrauchtwarenhandel getätigten Käufe der Haushalte Teil des privaten Konsums.

Die Behandlung von Gebrauchtwaren im Index ist problematisch, weil es sehr schwierig ist, für die Ermittlung der Preisentwicklung im Zeitablauf qualitativ vergleichbare Güter zu finden. Auch die Bestimmung der massgebenden Ausgabenanteile im Haushaltbudget für die Gewichtung dieses Postens ist nur sehr begrenzt möglich, da nicht gefragt wird, wo ein bestimmtes Gut gekauft wurde.

Behandlung im Index:

Der Einbezug von Gebrauchtwaren in den Index ist nur dort gerechtfertigt und vorzunehmen, wo der gewerbliche Occasionshandel für die privaten Haushalte eine gewisse Bedeutung erlangt. Wo dies konkret der Fall ist, muss zusammen mit allfällig betroffenen Branchen noch eingehend abgeklärt werden. Unbestritten dürfte in diesem Zusammenhang der Einbezug von Occasions-Automobilen sein.

certains biens mis gratuitement à disposition par le secteur public (par exemple dans les domaines de la formation, de la santé, des transports) appartient à la consommation privée. Dans quelle mesure ces domaines doivent-ils ou peuvent-ils être inclus dans l'indice?

Traitement dans l'indice:

L'enquête sur la consommation 1990 (cf. chapitre 4.4.3.2) est conçue de sorte que l'auto-consommation, les cadeaux reçus et certaines prestations en nature de l'employeur peuvent être saisis et répartis dans les rubriques de dépense, ou la pondération correspondante. L'évaluation monétaire de l'auto-consommation peut être effectuée aussi bien à l'aide des prix à la production qu'avec les prix de marché. Il est prévu d'inclure tous ces éléments.

Par contre, il faut renoncer à inclure des biens mis gratuitement à disposition par le secteur public. Alors que ces biens peuvent être utiles à la comptabilité nationale pour déflater certaines grandeurs, ils ne sont pas, pour les consommateurs, des mesures pertinentes du renchérissement. En plus, il est vrai que ces domaines sont très difficiles à délimiter et que les conditions pour d'éventuels relevés de prix (prix témoins) ne sont qu'à peine definies.

4.8.7 Marchandises de seconde main, occasions

Présentation du problème:

Les valeurs d'achat et de vente des marchandises de seconde main entre les ménages n'appartiennent pas, selon la comptabilité nationale, à la consommation privée, au contraire des éventuels frais de transfert qu'elles occasionnent. Par contre, les achats effectués dans des commerces professionnels de "seconde main" font partie de la consommation privée.

Le traitement dans l'indice des marchandises de seconde main est problématique parce qu'il est très difficile de trouver des marchandises qualitativement comparables dans le temps pour l'établissement de l'évolution des prix. Il n'est possible que dans des cas très limités de définir des parts de dépenses déterminantes dans le budget, pour établir les pondérations correspondantes, car le lieu d'achat n'est pas demandé aux ménages.

Traitement dans l'indice:

L'inclusion dans l'indice des marchandises de seconde main n'est justifiée qu'au cas où le commerce professionnel d'occasions acquiert une certaine importance pour les ménages. Il reste encore à éclaircir de manière détaillée avec les branches éventuellement concernées, dans quel domaine ce genre de situation se présente. Il est peu probable que l'inclusion des voitures d'occasion soit contestée.

Neben der anteilsmässigen Bedeutung ist auch der praktischen Möglichkeit von Qualitäts- und Preisvergleichen ausreichend Rechnung zu tragen. Es können nur Güter in die Indexberechnung einbezogen werden, für die es gelingt, ausreichende und über eine gewisse Zeitspanne vergleichbare Qualitätsmerkmale zu definieren.

4.8.8 High-Tech-Produkte

Problemstellung:

Für Produkte, die im Laufe der Zeit einem raschen technologischen Fortschritt unterworfen sind und dadurch ständige, oft nur schwer zu ermittelnde und zu bewertende Qualitätsveränderungen erfahren (z.B. Home- und Personalcomputer oder Produkte der Unterhaltungselektronik), kann die "reine" Preisentwicklung oft nur noch mit mangelhafter Genauigkeit und Aussagekraft bestimmt werden. So sind Preisvergleiche identischer Produkte wegen des regen Sortimentswechsels vielfach nur noch über eine relativ kurze Zeitdauer möglich.

Behandlung im Index:

Die Bewertung oder Messung von Qualitätsänderungen stellt seit langem ein zentrales Problem der Berechnung von Preisindizes dar. In letzter Zeit wurden wiederum vermehrt Versuche unternommen, mit geeigneten methodischen Ansätzen diese Problematik in den Griff zu bekommen.

Im Vordergrund dieser Methodendiskussionen steht der sogenannte hedonistische Ansatz[1)], der bisher in der offiziellen Preisstatistik nur wenig angewandt wurde und sich meistens noch in der experimentellen Phase befindet. Dem Vorteil, mit dieser Methode den Qualitätsänderungen in einem systematischen und expliziten Schätzmodell Rechnung tragen zu können, stehen gewichtige Nachteile gegenüber. So sind z.B. die ermittelten Preise keine Marktpreise, sondern geschätzte Werte, die Methode ist sehr komplex, der Datenbedarf und der Bearbeitungsaufwand sind sehr hoch. Auch sind die Resultate keineswegs immer überzeugend.

Im Laufe der weiteren Revisionsarbeiten wird noch im Detail abzuklären sein, ob und wieweit anstelle der traditionellen Methoden für bestimmte Produktbereiche vor allem im High-Tech-Sektor neue methodische Ansätze angewandt werden sollen.

[1)] Beim hedonistischen Ansatz werden die Preise von komplexen Gütern mit Hilfe der Regressionsmethode geschätzt, wobei diesen Schätzungen eine Auswahl preisbestimmender Merkmale der betroffenen Güter zugrunde gelegt wird.

A côté de l'importance relative, il faut aussi tenir compte de la possibilité de comparer dans la pratique les prix et les qualités. On ne peut inclure dans le calcul de l'indice que des biens pour lesquels on réussit à définir suffisamment de caractéristiques de qualité suffisantes et comparables sur une certaine période.

4.8.8 Produits de haute technologie

Présentation du problème:

En raison du rapide progrès technologique et des changements de qualité continus difficiles à cerner et à évaluer (par exemple ordinateurs personnels ou produits électroniques de divertissement), l'évolution des prix "pure" de tels produits ne peut souvent être définie qu'avec peu de précision et de signification. Ainsi, à cause des fréquents changements d'assortiment, des comparaisons de prix de produits identiques ne sont souvent possibles que pendant une période relativement courte.

Traitement dans l'indice:

Depuis longtemps, l'estimation et la mesure des changements de qualité posent un problème central pour le calcul de l'indice des prix. Ces derniers temps, à nouveau, des tentatives accrues ont été entreprises afin de maîtriser cette problématique avec des approches méthodologiques appropriées.

Au premier plan de cette discussion de méthode se trouve l'approche dite hédonique[1)], qui, jusqu'ici, a été peu employée dans la statistique officielle des prix et qui se trouve encore souvent dans une phase expérimentale. Même si l'avantage de cette méthode est de pouvoir tenir compte des changements de qualité dans un modèle d'estimation systématique et explicite, elle comporte aussi des inconvénients de taille. Ainsi, par exemple, les prix établis ne sont pas des prix de marché, mais bien des valeurs estimées, la méthode est très complexe, les besoins en données et le coût de traitement sont très élevés. De plus, les résultats ne sont pas toujours convaincants.

Dans la suite des travaux de révision, il faudra encore éclaircir précisement si, et de quelle manière, de nouvelles approches de traitement des changements de qualité doivent être employées à la place des approches traditionnelles.

[1)] Dans l'approche hédonique, les prix des produits complexes sont estimés au moyen de régressions, sur la base d'un choix de caractéristiques déterminant le prix des produits concernés.

4.8.9 Häusliche Dienste

Problemstellung:

Dienstleistungen von Hausangestellten gehören gemäss Nationaler Buchhaltung zum privaten Konsum. Für diese Dienste gibt es aber keine Marktpreise. Im bisherigen Landesindex der Konsumentenpreise ist dieser Dienstleistungsbereich nicht enthalten.

Behandlung im Index:

Aufgrund der Abgrenzung des Geltungsbereichs "privater Konsum gemäss Nationaler Buchhaltung" (vgl. Kapitel 4.3.3.1) wären die häuslichen Dienste in den Konsumentenpreisindex aufzunehmen. Ein definitiver Entscheid kann jedoch erst aufgrund der Ergebnisse der Verbrauchserhebung 1990 gefällt werden. Deren Resultate werden zeigen, ob der entsprechende Ausgabenanteil genügend bedeutend ist, um einen Einbezug in den Konsumentenpreisindex zu rechtfertigen.

Für die Bestimmung der Preisveränderungen wird man sich bei einem allfälligen Einbezug auf einen Kostenansatz stützen müssen (Lohnsätze von Hausangestellten).

4.8.9 Services domestiques

Présentation du problème:

Les prestations de service domestiques appartiennent, selon la comptabilité nationale, à la consommation privée. Mais, il n'y a pas de prix de marché pour ces services. Ce domaine de prestations de service n'est pas compris dans l'IPC actuel.

Traitement dans l'indice:

En raison de la délimitation du champ de la "consommation privée selon la comptabilité nationale" (cf. chapitre 4.3.3.1), les services domestiques devraient être inclus dans l'IPC. Une décision définitive ne peut cependant être prise que sur la base des résultats de l'enquête sur la consommation 1990. Les résultats de celle-ci montreront si la part des dépenses correspondante est suffisamment significative pour justifier une inclusion dans l'IPC.

Pour la détermination des variations de prix, on devra, en cas d'inclusion, s'appuyer sur une approche des coûts (taux de salaire des domestiques).

4.9 Basierung

4.9.1 Basisperiode: 1990

Die Basisperiode, das heisst die Periode, aus der die Gewichtung stammt, ist das Jahr 1990, in welchem die Verbrauchserhebung 1990 durchgeführt wird. Dieses Jahr ist von der internationalen Vergleichbarkeit der Resultate her als vorteilhaft zu beurteilen, weil sich der fünfjährige Revisionsrhythmus (1985, 1990, 1995) immer mehr durchsetzt.

4.9.2 Originalbasis: noch offen

Die ursprünglichen Pläne für die Revision des Landesindexes der Konsumentenpreise sahen als Originalbasis (Periode, für welche die Basispreise gelten (Index = 100)) den Dezember 1991 vor. Da bei der Projektarbeit seither aber gewisse Verzögerungen eingetreten sind, ist zum jetzigen Zeitpunkt davon auszugehen, dass der neue Konsumentenpreisindex erst im Verlaufe des Jahres 1992 eingeführt werden kann. Dies würde bedeuten, dass die Originalbasis auf irgendeinen der Monate des Jahres 1992 gelegt würde.

Es stellt sich jedoch in diesem Zusammenhang noch die Frage, ob statt eines einzelnen Monates (wie bisher) nicht der Durchschnitt eines ganzen Jahres als Originalbasis bestimmt werden sollte. Eine Monats-

4.9 La base

4.9.1 Période de base: 1990

La période de base, c'est-à-dire la période de laquelle est issue la pondération, est l'année 1990 (année d'exécution de l'enquête). Cette année offre des avantages au vu de la comparabilité internationale des résultats, puisque le rythme quinquennal des révisions (1985, 1990, 1995, etc.) est de plus en plus adopté dans la plupart des pays.

4.9.2 Base de référence: non encore définie

Les plans initiaux de la révision de l'indice suisse des prix à la consommation prévoyaient comme base de référence (période à laquelle les prix de base se réfèrent (indice = 100)) le mois de décembre 1991. Mais puisque, depuis lors, certains retards dans les travaux du projet se sont produits, il faut viser comme objectif actuel l'introduction du nouvel indice des prix à la consommation seulement dans le courant de 1992. Cela signifierait que la base de référence serait fixée à un mois quelconque de l'année 1992.

A ce propos, la question est encore de savoir si la base de référence ne devrait pas être déterminée par une moyenne annuelle plutôt que par un seul mois (comme c'est le cas actuellement). Une base mensuelle a

basis hat den Vorteil, dass sie in relativ kurzer Zeit und mit entsprechend geringem Aufwand erarbeitet werden kann und auf einfache Art eine direkte Verkettung mit früheren Reihen ermöglicht. Als erheblicher Nachteil ist allerdings aufzuführen, dass ein für die Festlegung der Originalbasis ausgewählter Monat für Preisreihen, die markanten kurzfristigen Veränderungen unterworfen sind (dazu gehören vor allem die saisonal beeinflussten Preisreihen), untypisch hohe oder tiefe Basispreise zur Folge haben kann[1].

Die Festlegung eines Jahresdurchschnittes als Originalbasis hat den Vorteil, dass solche untypisch hohen oder tiefen Werte ausgeglichen werden und somit keine "Ausreisser" auftreten können. In der internationalen Praxis werden denn auch mehrheitlich Lösungen mit einem Jahr als Originalbasis angewandt. Als wesentlicher Nachteil ist der grosse Erarbeitungsaufwand zu erwähnen. Der revidierte Konsumentenpreisindex müsste schon ein Jahr vor seiner Einführung voll operabel sein, damit während zwölf Monaten die für die Durchschnittsbildung erforderlichen Basispreise erhoben werden könnten. Diese Erhebung und Aufarbeitung der Basispreise müsste parallel zur laufenden Produktion des bisherigen Landesindexes abgewickelt werden. Ein solches Vorhaben würde die Einführung des neuen Konsumentenpreisindexes gegenüber der heutigen Planung erheblich verzögern. Nachteilig ist zudem, dass die bisherigen Reihen nicht durch direkte Ankettung, sondern nur über die Verknüpfung mit Jahresdurchschnittswerten weitergeführt werden könnten, und dass für das Basisjahr zwei unterschiedliche Indexreihen existieren.

5 Weitere Aspekte im Zusammenhang mit der Revision des Landesindexes der Konsumentenpreise

5.1 Der Vorrang des Nachweises der Preisveränderung

Der zukünftige Konsumentenpreisindex wird - in Kontinuität zum bisherigen Landesindex der Konsumentenpreise und in Uebereinstimmung mit der internationalen Praxis - auf den Nachweis der Preisveränderungen in Form von Preisindizes ausgerichtet. Selbstverständlich sollen wie bisher die absoluten Durchschnittspreise derjenigen Güter, bei denen dies von Interesse und statistisch verantwortbar ist, publiziert werden.

[1] Ist diese Originalbasis für ein Produkt z.B. untypisch hoch, so ist der entsprechende Indexverlauf untypisch tief, was neben dem "unschönen" Erscheinungsbild auch einen geringeren Beitrag des entsprechenden Produktes zur Veränderung des Totalindexes zur Folge hat. Seine Gewichtung im Index wird gleichsam reduziert. (Die Höhe des Beitrages ist auch abhängig vom Niveau des Teilindexes).

l'avantage d'être obtenue en relativement peu de temps avec des frais moindres. Elle rend possible un enchaînement de manière simple et directe avec les séries antérieures. Toutefois, un désavantage considérable est qu'un mois choisi comme période de base peut avoir comme conséquence des prix de base anormalement élevés ou bas pour les séries de prix qui sont soumises à d'importantes variations à court terme (en particulier les séries de prix des produits saisonniers)[1].

La détermination d'une moyenne annuelle comme base de référence a l'avantage de compenser de telles valeurs anormalement élevées ou basses et ainsi d'éviter des "valeurs extrêmes". C'est pourquoi, dans la pratique internationale, le principe d'une base de référence annuelle est souvent appliqué. On doit toutefois mentionner l'inconvénient que constitue la grande charge de travail impliqué par l'élaboration d'un tel système. L'indice des prix à la consommation révisé devrait être complètement opérationnel déjà une année avant son introduction afin que les prix de base exigés pour l'établissement de la moyenne annuelle puissent être relevés pendant douze mois. Ces relevés et la mise à jour des prix de base devraient se dérouler sans que la production de l'indice actuel ne cesse. Une telle démarche retarderait considérablement l'introduction du nouvel IPC par rapport à ce qui est prévu actuellement. Par ailleurs, le fait que les anciennes séries ne puissent pas être poursuivies par un enchaînement direct, mais seulement par une liaison avec des valeurs annuelles moyennes, et qu'il existe deux séries d'indices différents pour l'année de base constitue un inconvénient non négligeable.

5 Autres aspects en rapport avec la révision de l'indice suisse des prix à la consommation

5.1 La priorité à la mise en évidence de la variation des prix

Le futur indice des prix à la consommation s'attachera en priorité, dans la continuité de l'indice actuel et conformément à la pratique internationale, à mettre en évidence les variations de prix sous la forme d'un indice des prix. Il va de soi que les prix moyens absolus des biens seront publiés, s'ils sont statistiquement fondés et présentent un intérêt.

[1] Si, par exemple, le prix de base d'un produit est anormalement élevé par rapport à la moyenne de l'évolution, l'indice correspondant serait anormalement bas, ce qui a pour conséquence, en plus d'une image "faussée", une contribution réduite des produits correspondants à la variation de l'indice global. (Sa pondération est également réduite parce que l'importance de la contribution dépend aussi du niveau de l'indice partiel).

5.2 Regionale Indizes

Im bisherigen Landesindex der Konsumentenpreise werden vom Bundesamt für Statistik für die 48 Indexgemeinden (vgl. Kapitel 4.6.3) monatlich Gemeindeindizes berechnet[1]. Die statistischen Aemter von Basel-Stadt und Genf berechnen zudem für ihre Kantonsgebiete eigene Konsumentenpreisindizes. Für diese Berechnungen wird auf den schweizerischen Einheitswarenkorb (gleicher Inhalt und gleiche Gewichtung für alle Regionen) abgestellt. Somit kann den regionalen Verbrauchsgewohnheiten nur durch die Auswahl der Preisrepräsentanten Rechnung getragen werden.

Abgesehen von den Grossstädten Basel, Bern, Genf und Zürich, wo Preise für das gesamte Gütersortiment erhoben werden, ist die Datenbasis für die Berechnung der Gemeindeindizes mehrheitlich relativ schwach. Die Ergebnisse sind zudem weitgehend durch Unterschiede in der Entwicklung der Nahrungsmittel- und Mietpreise geprägt, da für den Grossteil der übrigen Güter schweizerische Durchschnittswerte eingesetzt werden. Die heutigen Gemeindeindizes sind deshalb auch nur mit entsprechenden Vorbehalten anwendbar.

Die Möglichkeit der Berechnung von Gemeindeindizes ist in starkem Masse abhängig von der regionalen Struktur der Preiserhebungen und von der Anzahl der pro Region erhobenen Preise. In beiden Punkten sind die Entscheide im Rahmen dieses Grobkonzepts noch nicht gefasst worden. Trotzdem schlagen wir im Sinne der Vereinfachung und Straffung der Erhebung vor, im revidierten Konsumentenpreisindex auf die Berechnung von Gemeindeindizes zu verzichten. Wird nämlich das Postulat der Konzentration auf die nationale Ebene, einer Straffung der Erhebungen und einer Reduktion der Preismeldungen wirklich ernst genommen, ist es nicht mehr möglich, auf Gemeindeebene Indizes zu ermitteln. Gemeinden und Regionen soll aber die Möglichkeit geboten werden, aufgrund der für den nationalen Index aufgebauten statistischen Infrastruktur regionale Indizes durch das BFS berechnen zu lassen. Bedingung wäre allerdings, dass sie auf eigene Kosten den dazu erforderlichen zusätzlichen Dateninput (in qualitativer und quantitativer Hinsicht den statistischen Anforderungen genügende Preismeldungen) erbringen (vgl. dazu auch Kapitel 4.6.5).

Abzuklären ist noch, ob allenfalls regionale Indizes für gewisse Grossregionen berechnet werden sollen.

Mehr als die gemeindeweise Preisentwicklung wurden in letzter Zeit Informationen über regionale Preisunterschiede nachgefragt. Es ist deshalb vorgesehen, den regionalen Aspekten vermehrt in dieser Richtung Rechnung zu tragen und für das Jahr 1995 eine Statistik über regionale Preisvergleiche zu erarbeiten.

[1] Vgl. BFS, Landesindex der Konsumentenpreise, Detailresultate, S. 50 f, Tab. 12.

5.2 Indices régionaux

Dans l'actuel indice des prix à la consommation, un indice mensuel est calculé par l'OFS pour les 48 communes participant à l'enquête (cf. chapitre 4.6.3)[1]. De plus, les offices de statistique de Bâle-Ville et de Genève calculent leur propre indice cantonal des prix. Ce calcul est fondé sur le panier-type suisse unique (même contenu et même pondération pour toutes les régions). Par conséquent, on ne tient compte des habitudes régionales d'achat qu'à travers le choix des prix témoins.

Abstraction faite des grandes villes de Bâle, Berne, Genève et Zurich, où des prix sont relevés pour l'ensemble de l'assortiment de produits, la base des données pour le calcul des indices communaux est, dans la plupart des cas, relativement maigre. De plus, les résultats sont considérablement influencés par les différences dans l'évolution des prix des denrées alimentaires et des loyers, puisque, pour la grande partie des autres produits, une valeur moyenne suisse est appliquée. C'est pourquoi les indices communaux actuels ne sont utilisables qu'avec réserve.

La possibilité du calcul d'indices communaux est, dans une large mesure, dépendante de la structure régionale des enquêtes sur les prix et du nombre de prix relevés par région. La décision, en ce qui concerne ces deux points, n'a pas encore été prise dans ce concept de base. Désirant simplifier et redimensionner l'enquête, nous proposons de renoncer au calcul des indices communaux dans le cadre de l'indice des prix à la consommation révisé. Si l'on considère le postulat de la concentration sur le plan national, du redimensionnement de l'enquête et de la réduction du nombre des prix relevés, il n'est plus possible de calculer des indices communaux. Mais, les communes et les régions doivent avoir la possibilité, grâce à l'infrastructure statistique établie pour l'indice national, de faire calculer des indices régionaux par l'OFS. Une condition serait en effet, qu'elles fournissent à leurs propres frais les données complémentaires requises (des annonces de prix satisfaisant qualitativement et quantitativement les exigences statistiques) (cf. chapitre 4.6.5).

Il reste encore à étudier si des indices régionaux devraient être éventuellement calculés à la rigueur pour certaines régions importantes.

Ces derniers temps, on demande davantage des informations sur les différences régionales des niveaux de prix que sur l'évolution des prix au niveau communal. C'est pourquoi, il est prévu de tenir compte de l'aspect régional élargi dans ce sens et de travailler pour 1995, à une statistique sur la comparaison régionale des niveaux de prix.

[1] Cf. OFS, L'indice suisse des prix à la consommation; Résultats détaillés, p. 50 et ss, tabl. 12.

5.3 Evaluation und Plausibilisierung

Mit dem neuen Konsumentenpreisindex sollen die laufende Qualitätskontrolle und die Ueberprüfung der Plausibilität der Ergebnisse systematisiert und vertieft werden. Ebenso muss die Analyse der Ergebnisse intensiviert werden, um die rechtzeitige und kompetente Anpassung des Konsumentenpreisindexes an neue Entwicklungen und die fundierte Kommentierung der Resultate (vor allem in Sondersituationen) sicherzustellen. Zu diesem Zweck sind zusätzliche personelle Ressourcen unerlässlich.

6 Erste Ueberlegungen zur Auswertungstechnik: gemeinsame Datenbank für die gesamte Preisstatistik

Die Details zur Ausgestaltung der Auswertungstechnik werden erst in der bevorstehenden Phase der Realisierung der Revisionsvorschläge behandelt. Wir beabsichtigen, zur Bearbeitung und Auswertung der Daten für die gesamte Preisstatistik eine übergreifende EDV-Datenbank zu erstellen. Damit soll einerseits die methodische und technische Seite der Preisstatistik eine vermehrte Vereinheitlichung erfahren, um die Vergleichbarkeit zwischen den Ergebnissen und die Gesamtproduktivität der Erhebungsstelle zu erhöhen. Anderseits wird es eine solche Datenbank erlauben, besser als bisher erhebungsübergreifende Preiszusammenstellungen und -analysen durchzuführen.

7 Weiteres Vorgehen

Basierend auf dem vorliegenden Grobkonzept ist am Anfang der nächsten Revisionsphase (Ausarbeitung des Detailkonzepts) eine umfassende Konsultation der betroffenen Kreise vorgesehen. Die ganze Phase wird wiederum von der Kommission für Konjunktur- und Sozialstatistik (Begleitgruppe "Landesindex") begleitet. Zudem sind anlässlich von Besprechungen mit Organisationen der Wirtschaft, Vertretern der Regionen und Verwaltungsstellen das Grobkonzept und die Einzelheiten für die detaillierte Ausgestaltung des Indexes zu erörtern und die dazu erforderlichen Informationen und Grunddaten einzuholen. Dabei wird die zukünftige Ausgestaltung der Preiserhebungen einen Schwerpunkt bilden.

Gleichzeitig werden auch das EDV-Projekt "Preisstatistische Datenbank" in Angriff genommen und die zur Zeit laufenden Testberechnungen zur Festlegung einer geeigneten Berechnungsmethode zu Ende geführt.

5.3 Evaluation et contrôle de cohérence

Avec le nouvel indice des prix à la consommation, les contrôles courants de qualité ainsi que le contrôle de cohérence des résultats doivent être systématisés et approfondis. De même, l'analyse des résultats doit être approfondie, afin de garantir l'adaptation immédiate et pertinente de l'IPC aux nouvelles évolutions ainsi que des commentaires fondés des résultats (avant tout pour des situations particulières). Cela exige des ressources supplémentaires en personnel.

6 Premières considérations à propos de la technique du traitement: une banque de données commune pour l'ensemble de la statistique des prix

Les détails du développement de la technique de traitement seront examinés dans la prochaine phase de réalisation des propositions de révision. Nous avons l'intention, pour le traitement et l'exploitation des données des diverses statistiques des prix, d'établir une banque de données informatiques commune. Ainsi, d'une part, le côté technique et méthodologique de la statistique des prix s'oriente vers une uniformisation accrue, afin d'améliorer la comparabilité entre les résultats et l'efficience des services chargés des relevés. D'autre part, une telle banque de données facilitera les présentations et les analyses de prix se rapportant à divers relevés.

7 Travaux futurs

Basée sur le présent concept de base, une vaste consultation des milieux concernés est prévue au début de la prochaine phase de révision (élaboration du concept de détail). Le déroulement des travaux dans cette phase sera de nouveau accompagné par la Commission de statistique conjoncturelle et sociale (plus précisément par le groupe d'accompagnement "IPC"). De plus, à l'occasion d'entretiens avec des organisations de l'économie , des représentants des régions et des administrations, le concept de base et les modalités pour le concept de détail de l'indice sont à discuter, afin d'obtenir les informations requises, de même que les données de base. Dans ce cadre, l'élaboration du futur système de relevés de prix sera un point central.

En même temps, les travaux relatifs au projet "banque de données pour la statistique des prix" seront entrepris et les calculs-tests actuellement en cours pour la détermination d'une méthode de calcul appropriée menés à terme.

Die Erarbeitung des Detailkonzeptes - unsere nächste Projektphase - wird mindestens ein weiteres Jahr in Anspruch nehmen. Dabei sind die groben Linien des neuen Konsumentenpreisindexes zu verfeinern, noch vorhandene Lücken in der Bearbeitung von Sachfragen zu schliessen und auch bereits erste Vorbereitungen für die darauffolgende Realisierung zu treffen.

Nach heutiger Planung dürfte das Detailkonzept ungefähr im Herbst 1991 vorliegen.

L'élaboration du concept de détail, comme prochaine phase du projet, prendra encore une année de plus au minimum. En outre, les grandes lignes du nouvel indice des prix à la consommation sont à affiner. Il faut combler des lacunes encore existantes dans la résolution des questions fondamentales et faire déjà les premiers préparatifs pour la réalisation qui suivra.

Selon la planification actuelle, le concept de détail devrait être présenté en automne 1991.

Anhang

Stellungnahme der Kommission für Konjunktur- und Sozialstatistik (KOKOS) zum Grobkonzept des Bundesamtes für Statistik

Die KOKOS hat an ihrer Sitzung vom 23. August 1990 das vom Bundesamt für Statistik (BFS) erarbeitete Grobkonzept zur Revision des Landesindexes der Konsumentenpreise besprochen und nimmt dazu wie folgt Stellung:

1. Allgemeine Feststellungen

Die KOKOS erachtet das vom BFS vorgelegte Grobkonzept als gute und umfassende Auslegeordnung der bei der Revision anstehenden Fragen und Probleme und als geeignete methodische Ausgangsbasis für die weiteren Revisionsarbeiten.

Die KOKOS nimmt zur Kenntnis, dass aus der Sicht des BFS die Erarbeitung der Verbrauchsgrundlagen (VE90) für die Erneuerung des Warenkorbes - und damit die Verbesserung der Glaubwürdigkeit des Indexes - als Schwerpunkt die allgemeine Richtung der laufenden Revision bestimmt. In den übrigen Bereichen werden insgesamt relativ wenig Aenderungen gegenüber dem heutigen Landesindex vorgeschlagen. Beim System der Preiserhebungen soll keine grundlegende Neuorientierung vorgenommen und die Berechnungsmethode soll konsolidiert werden. Die KOKOS hat keine Einwände gegen diese grundlegende Ausrichtung der Revision. Sie erwartet, dass die im Grobkonzept und in Ziffer 2 dieser Stellungnahme aufgezeigten Möglichkeiten zur Straffung des Indexes konsequent ausgenützt werden.

Es gibt noch eine Reihe von grundsätzlichen Fragen, die im vorliegenden Grobkonzept nicht abschliessend behandelt worden sind. Die KOKOS erwartet vom BFS, dass auch diese offenen Fragen gründlich abgeklärt und ihr noch vor dem definitiven Detailkonzept vorgelegt werden. Dies betrifft die detaillierte Ausgestaltung der Berechnungsmethode, die Behandlung von Qualitätsänderungen und die Ansätze für die Gewichtung nach Regionen und Absatzkanälen, aber auch alle im Grobkonzept in Kapitel 4.8 aufgeführten Bereiche, namentlich die Behandlung der Saisonprodukte, den Einbezug von Versicherungen, die Ausgestaltung der Mietpreiserhebung und die Berücksichtigung der eigengenutzten Wohnungen.

Annexe

Prise de position de la Commission de statistique conjoncturelle et sociale (CSCS) sur le concept de base présenté par l'Office fédéral de la statistique

Lors de la séance qu'elle a tenue le 23 août 1990, la CSCS a discuté du concept de base élaboré, en vue de la révision de l'indice suisse des prix à la consommation, par l'Office fédéral de la statistique (OFS). Elle a pris position comme suit:

1. Constatations d'ordre général

La CSCS estime que le concept de base présenté par l'OFS expose de manière claire et complète les questions et les problèmes que soulève la révision de l'indice; elle est d'avis que l'on dispose avec ce concept d'une base de réflexion méthodique et appropriée pour poursuivre les travaux de révision.

La CSCS prend acte du fait que, pour l'OFS, la révision en cours est axée sur l'enquête sur la consommation ("Verbrauchserhebung 1990" ou VE 90) et surtout sur les conclusions qui pourront en être tirées, puisqu'elles permettront d'actualiser le panier-type et donc de rendre plus crédible l'indice. Les autres éléments de l'indice ne subiront donc dans l'ensemble que peu de modifications. Ainsi, il n'est pas prévu de changer fondamentalement le système des relevés de prix et la méthode de calcul doit être uniquement consolidée. La CSCS n'a rien à objecter à l'orientation fondamentale que prend la révision. Elle espère cependant que les mesures qui sont énumérées dans le concept de base et sous chiffre 2 de la présente prise de position seront appliquées avec détermination en vue d'améliorer l'indice.

Une série de questions fondamentales ne sont pas réglées par le concept de base. La CSCS attend de l'OFS qu'il éclaircisse soigneusement les questions en suspens et qu'il les lui soumette avant d'élaborer la version définitive du concept de détail. Il s'agit de la détermination étape par étape de la méthode de calcul, du traitement des changements de qualité des produits et des facteurs de pondération à utiliser selon les régions et les canaux de distribution. Il s'agit aussi de tous les points qui figurent dans le chapitre 4.8 du concept de base, notamment du traitement des produits saisonniers, de la prise en compte des assurances, de l'organisation du relevé des loyers et de l'intégration des logements occupés par leurs propriétaires.

2. Bemerkungen zu einzelnen Bereichen

a) Der Konsumentenpreisindex soll die Teuerung der von der ständigen Wohnbevölkerung im Inland gekauften Güter darstellen. Der massgebende Geltungsbereich (Kapitel 4.3) ist deshalb dahingehend zu präzisieren, dass für den Index nur im Inland bezahlte Preise berücksichtigt werden.

b) Die KOKOS nimmt zur Kenntnis, dass Zusatzklassifikationen (Kapitel 4.4.2.3) wie z.B. nach der Art oder der Herkunft der Güter (Waren/Dienstleistungen, Inland/Ausland) für analytische Zwecke nötig sind. Sie plädiert aber dafür, die Berechnungsmethoden für die nach diesen Klassifikationen ermittelten Ergebnisse zu verbessern und bei der Publikation den Totalindex und die Gliederung nach Warengruppen in den Vordergrund zu stellen.

c) Die KOKOS ist mit dem BFS einverstanden, dass im Rahmen der laufenden Revision für die Auswahl der Preismeldestellen und Indexartikel auf die Anwendung von Zufallsstichproben (Kapitel 4.6.2) zu verzichten ist (evtl. mit Ausnahme der Mietpreiserhebung). Die KOKOS anerkennt zwar die theoretische Ueberlegenheit dieses Auswahlverfahrens, stellt aber gleichzeitig fest, dass die Voraussetzungen für seine praktische Anwendung zur Zeit nicht erfüllt sind. Die allfällige Einführung solcher Zufallsstichproben ist deshalb bei einer späteren Indexrevision zu behandeln.

d) Für die Preiserhebungen soll die Gemeinde als regionale Erhebungseinheit (Kapitel 4.6.1) beibehalten werden. Bezüglich der Auswahl der Erhebungsgemeinden (Kapitel 4.6.3) wird der im Grobkonzept vorgeschlagenen Variante 2 (gezielte Auswahl von ca. 20 Gemeinden) der Vorzug gegeben. Neben den städtischen Gemeinden sollen auch einzelne Landgemeinden (Kapitel 4.6.3) einbezogen werden. Die KOKOS erwartet vom BFS konkrete Vorschläge zur Auswahl der Gemeinden.

e) Die Qualität der Preiserhebungen (Kapitel 4.6.5.2) ist durch vermehrte Betreuung und Kontrollen der Berichterstatter und der mitarbeitenden Gemeindefunktionäre (Frontbesuche, evtl. Einsatz von Inspektoren) zu verbessern, dies nicht zuletzt im Hinblick auf eine verbesserte ökonomische Aussagekraft des Indexes. Die Preiserhebungen sind nach Möglichkeit - wie heute für die Nahrungsmittel - für alle Bereiche innerhalb der ausgewählten Indexgemeinden durchzuführen. Für den Einbezug des Versandhandels, von ausserhalb einer Indexgemeinde liegenden Einkaufszentren oder von Preismeldestellen mit gesamtschweizerischen Einheitspreisen darf von diesem Grundprinzip abgewichen werden. Dafür sind geeignete Ansätze und Regeln zu erarbeiten. Mit der in Absatz d) vorgeschlagenen Reduktion der Anzahl Indexge-

2. Remarques concernant des points particuliers du concept de base

a) L'indice des prix à la consommation rend compte des variations des prix des biens et des services achetés dans le pays par les résidents. On définira donc le champ d'application déterminant (chapitre 4.3) de telle sorte que ne soient pris en considération que les prix payés en Suisse.

b) La CSCS prend acte du fait qu'il est nécessaire, pour affiner l'analyse, de créer des classifications supplémentaires (chapitre 4.4.2.3), par exemple selon la nature (marchandises/services) ou l'origine (du pays/de l'étranger) des produits. Elle demande que les méthodes qui serviront à calculer les résultats ventilés selon ces classifications soient améliorées et que l'accent soit mis sur l'indice général et sur la répartition par groupe de marchandises lors de la publication.

c) La CSCS est d'accord avec l'OFS, qu'il faut renoncer, dans le cadre de la révision en cours, à utiliser la méthode de l'échantillonnage aléatoire (chapitre 4.6.2) pour sélectionner les points de vente et les articles entrant dans le calcul de l'indice (exception faite, éventuellement, du relevé des loyers). La CSCS reconnaît certes la supériorité théorique de cette méthode, mais constate en même temps que les conditions nécessaires à son application pratique ne sont pas remplies à l'heure actuelle. L'introduction éventuelle d'échantillons tirés au hasard devra donc être envisagée lors d'une révision ultérieure.

d) Pour les relevés de prix, l'unité régionale de relevé doit rester la commune (chapitre 4.6.1). En ce qui concerne le choix des communes de relevé (chapitre 4.6.3), la CSCS donne la préférence à la solution 2 (choix raisonné d'environ 20 communes), qui est proposée dans le concept de base. En plus des communes urbaines, il faudra aussi associer aux relevés quelques communes rurales (chapitre 4.6.3). La CSCS attend de l'OFS qu'il lui fasse des propositions concrètes sur le choix des communes.

e) La qualité des relevés de prix (chapitre 4.6.5.2) doit être améliorée afin que l'indice devienne un indicateur économique plus significatif. Pour ce faire, il faudra davantage assister et contrôler plus étroitement les fournisseurs d'informations et les fonctionnaires communaux collaborant aux relevés, en se déplaçant sur les lieux de relevé et en recourant éventuellement à des inspecteurs. Dans la mesure du possible, les relevés de prix devront être conduits pour tous les groupes de biens et de services (comme cela se fait à présent pour les denrées alimentaires) dans les communes de relevé. Il sera toutefois possible de déroger à cette règle pour inclure la vente par correspondance, les centres d'achat situés à l'extérieur des communes

meinden kann der Erhebungsaufwand reduziert werden, während eine verbesserte Erhebungsqualität zusätzliche Mittel erfordert. Die KOKOS ersucht das BFS um eine Gegenüberstellung der Einsparungsmöglichkeiten und des Mehrbedarfs.

f) Die KOKOS ist damit einverstanden, dass auf untermonatige Erhebungsperiodizitäten (Kapitel 4.6.6) verzichtet wird. Sie schlägt indessen vor, zu überprüfen, ob für einzelne Bereiche (z.B. Bekleidung), den Preisbewegungen entsprechend, gegebenenfalls längere als vierteljährliche Erhebungsperiodizitäten festgelegt werden könnten.

g) Aus methodischen Ueberlegungen hätte es die KOKOS begrüsst, wenn für die Originalbasis (Kapitel 4.9.2) auf ein ganzes Jahr abgestellt würde. Aber arbeitsökonomische (grosser Erarbeitungsaufwand), politische (um ein Jahr verzögerte Einführung des neuen Indexes) und anwendungspraktische Ueberlegungen (schwer verständliche Mechanismen für die Verknüpfung mit früheren Reihen) sprechen eher dafür, wieder auf eine Monatsbasis abzustellen. Es sind Abklärungen vorzunehmen, um einen "möglichst geeigneten" Basismonat zu ermitteln. Für die Festlegung der Basispreise für Saisonprodukte sind allenfalls Sonderregelungen zu treffen.

h) Auf eine standardmässige Berechnung von Gemeindeindizes (Kapitel 5.2) durch das BFS soll inskünftig verzichtet werden.

Kommission für Konjunktur- und Sozialstatistik

Der Präsident

sig. Prof. Dr. G. Fischer

de relevé, ou les points de vente pratiquant des prix uniformes sur l'ensemble du territoire. En pareil cas, il faudra établir des facteurs de pondération et des règles appropriés. La réduction du nombre des communes de relevé, proposée au paragraphe d), pourra entraîner une diminution du travail et des coûts occasionnés par les relevés, tandis qu'un relevé de meilleure qualité exigera l'engagement de moyens supplémentaires. La CSCS demande à l'OFS de comparer ce que l'on pourrait économiser avec les moyens supplémentaires nécessaires.

f) La CSCS partage l'avis de l'OFS en ce qui concerne la périodicité des relevés, qui ne doit pas être inférieure au mois (chapitre 4.6.6). Elle propose que l'on examine si, pour certains groupes de biens et de services (p. ex. l'habillement) et compte tenu des variations de prix enregistrées, il ne serait pas possible d'allonger la périodicité des relevés, qui est aujourd'hui trimestrielle.

g) Pour des questions de méthode, la CSCS aurait souhaité que la nouvelle base de référence de l'indice (chapitre 4.9.2) soit une année entière. Mais des considérations économiques (une telle décision impliquerait un travail considérable), politiques (l'introduction du nouvel indice devrait être reportée d'un an) et pratiques (il serait difficile de comprendre les mécanismes du raccordement aux séries antérieures) militent en faveur du renouvellement du choix d'un mois donné comme base de référence. Il y a lieu d'étudier quel mois conviendrait le mieux. Il faudra toutefois prévoir des dispositions spéciales pour fixer les prix de base des produits saisonniers.

h) On renoncera à l'avenir à faire effectuer par l'OFS des calculs standards d'indices communaux (chapitre 5.2).

Commission de statistique conjoncturelle et sociale

Le président

sig. Prof. Dr. G. Fischer

Literaturverzeichnis

Bericht über die 1985 an der 71. Tagung der Internationalen Arbeitskonferenz angenommenen Uebereinkommen und Botschaft zum Uebereinkommen (Nr. 160) über Arbeitsstatistiken, Bern 28. Mai 1986.

BFS, Internationale 14. Konferenz der Arbeitsstatistiker in Genf vom 28. Oktober bis 6. November 1987,Bern 1988 (internes Arbeitspapier BG LIK 88/4).

BFS, Das zukünftige preisstatistische System der Schweiz: Grundlagen, Ueberlegungen und Fragen, Bern 1989.

BFS, Die Revision des schweizerischen Grosshandelspreisindex: Grobkonzept für einen neuen Produzentenpreisindex, Ausführliche Fassung, Bern 1989.

BFS, Grobkonzept für die Verbrauchserhebung 1990, Kurzfassung, Bern 1989 (internes Arbeitspapier).

BFS, Landesindex der Konsumentenpreise, Detailresultate (Monatspublikation).

BIGA, Der Landesindex der Konsumentenpreise, Grundlagen und Methoden der Neuberechnung 1977, Sonderheft Nr. 97 der "Volkswirtschaft", Bern 1985.

BIGA, Landesindex der Konsumentenpreise, Plausibilität des Waren- und Gewichtungsschemas, der Preiserhebungen und der Preisbewegungen, in: "Die Volkswirtschaft", August 1985.

BIGA, Landesindex der Konsumentenpreise, Plausibilität des Waren- und Gewichtungsschemas, der Preiserhebungen und der Preisbewegungen 1984-1986, (internes Arbeitspapier).

Bundesgesetz und Verordnung über Konjunkturbeobachtung und Konjunkturerhebungen vom 20. Juni 1980 bzw. 25. August 1982.

EUROSTAT, Europäisches System volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen, Brüssel-Luxemburg 1985.

EUROSTAT, Verbraucherpreisindizes in der Europäischen Gemeinschaft: Aehnlichkeiten, Unterschiede und die Notwendigkeit einer Harmonisierung, Verfasser: Rudolf Teekens, Institut für Soziale Studien, Den Haag/Luxemburg, Januar 1989.

Geschäftsprüfungskommission des Ständerates, Bericht der Sektion Volkswirtschaftsdepartement über die Inspektion zum Landesindex der Konsumentenpreise vom 9. März 1983.

Bibliographie

Rapport sur les conventions et les recommandations adoptées en 1985 par la conférence internationale du travail lors de sa 71e session et Message concernant la convention (no 160) sur les statistiques du travail, Berne 28 mai 1986.

OFS, 14. Conférence internationale des statisticiens du travail à Genève, 28 octobre - 6 novembre 1987, Berne 1988 (document de travail interne GA IPC 88/4).

OFS, Aménagement futur du système statistique des prix en Suisse: Bases, considérations et questions, Berne 1989.

OFS, La révision de l'indice suisse des prix de gros: Concept de base pour un nouvel indice des prix à la production , version détaillée, Berne 1989.

BFS, Grobkonzept für die Verbrauchserhebung 1990, Kurzfassung, Bern 1989 (internes Arbeitspapier).

OFS, L'indice suisse des prix à la consommation, résultats détaillés (Publication mensuelle).

OFIAMT, L'indice suisse des prix à la consommation, les nouvelles bases et méthodes de son calcul dès 1977, 97e numéro special de "La Vie économique", Berne 1985.

OFIAMT, L'indice suisse des prix à la consommation, Plausibilité du panier-type de marchandises et du schéma de pondération, des relevés et des mouvements de prix, dans: "La Vie économique", août 1985.

BIGA, Landesindex der Konsumentenpreise, Plausibilität des Waren- und Gewichtungsschemas, der Preiserhebungen und der Preisbewegungen 1984-1986, (internes Arbeitspapier).

Loi fédérale et ordonnance réglant l'observation de la conjoncture et l'exécution d'enquêtes sur la conjoncture du 20 juin 1980, resp. 25 août 1982.

EUROSTAT, Système européen des comptes économiques intégrés, SEC, Luxembourg 1985.

EUROSTAT, Indices des prix à la consommation dans les pays de la CE: Points communs, différences et propositions d'harmonisation, par Rudolf Teekens, Institut d'études sociales, La Haye / Luxembourg, janvier 1989.

Geschäftsprüfungskommission des Ständerates, Bericht der Sektion Volkswirtschaftsdepartement über die Inspektion zum Landesindex der Konsumentenpreise vom 9. März 1983.

P. Hill, Récents développements de la théorie et de la pratique des indices, in: Revue Economique de l'OCDE, No 10, Printemps 1988.

A. Klee / A. Leu, Geld- und güterseitige Teuerung: Konstruktion eines Index der Konsumentenpreise mit der Faktoranalyse, Bern 1987 (mit einem Nachtrag und einer Zusammenfassung von P. Kugler).

Kommission für Konjunktur- und Sozialstatistik, Zielvorgaben und Grundsätze zur Revision des Landesindex der Konsumentenpreise, in: "Die Volkswirtschaft", Juni 1987.

Parlamentarische Vorstösse:

- Postulat Oehen vom 2. Oktober 1979 (79.523), Preisindex, Alkohol und Tabak.
- Postulat Letsch vom 9. Juni 1981 (81.403), Index-Automatismen.
- Motion Räz vom 17. Juni 1982 (82.427), Index der Konsumentenpreise, neue Berechnung.
- Postulat FDP-Fraktion vom 5. Februar 1985 (85.325), Luftreinhaltung, Indexwirkung der Massnahmen.
- Postulat Meier-Zürich vom 8. Februar 1985 (85.347), Konsumentenpreise, Berechnung des Indexes.
- Interpellation Hefti vom 21. März 1985 (85.414), Landesindex der Konsumentenpreise, Preiserhöhungen im Energiesektor.
- Parlamentarische Initiative / Postulat der Kommission für Gesundheit und Umwelt vom 26. Februar 1986 (85.230), Umweltabgaben.
- Postulat Eisenring vom 11. Oktober 1986 (86.975), Energiebesteuerung und Konsumentenpreisindex.

Quatorzième Conférence internationale des statisticiens du travail, Genève, 28 octobre - 6 novembre 1987, Rapport de la commission sur les indices des prix à la consommation, Résolution concernant les conseils techniques et l'échange de données d'expérience.

R. Turvey et al., Consumer Price Indices, An ILO Manual, International Labour Office (ILO), Geneva 1989.

United Nations (UN), A System of National Accounts (SNA), New York 1968.

US Departement of Labor, Bureau of Labor Statistics, BLS Handbook of Methods, Bulletin 2285, April 1988.

P. Hill, Récents développements de la théorie et de la pratique des indices, Revue Economique de l'OCDE, No 10, Printemps 1988.

Commission de statistique conjoncturelle et sociale, Réexamen et refonte de la méthode de calcul de l'indice suisse des prix à la consommation, Rapport du 7 september 1982 à l'intention du conseil fédéral.

Commission de statistique conjoncturelle et sociale, Objectifs et principes de la révision de l'indice suisse des prix à la consommation, dans: "La Vie économique", juin 1985.

Intervention parlementaires:

- Postulat Oehen du 2 octobre 1979 (79.523), Indice des prix; Alcools et tabacs.
- Postulat Letsch du 9 juin 1981 (81.403), Automatisme de l'indexation.
- Motion Räz du 17 juin 1982 (82.427), Indice des prix à la consommation; Nouvelle méthode de calcul.
- Postulat Groupe radical-démocratique du 5 février 1985 (85.325), Lutte contre la pollution atmosphérique; Effets sur l'indice.
- Postulat Meier-Zurich du 8 février 1985 (85.347), Prix à la consommation; Calcul de l'indice.
- Interpellation Hefti du 21 mars 1985 (85.414), Indice des prix à la consommation; Renchérissement dans le secteur de l'énergie.
- Initiative parlementaire / Postulat de la commission de la santé publique et de l'environnement du 26 février 1986 (85.230), Taxes sur les nuisances.
- Postulat Eisenring du 11 octobre 1986 (86.975), Imposition de l'énergie et indice des prix à la consommation.

Quatorzième Conférence internationale des statisticiens du travail, Genève, 28 octobre - 6 novembre 1987, Rapport de la commission sur les indices des prix à la consommation, Résolution concernant les conseils techniques et l'échange de données d'expérience.

R. Turvey et al., Consumer Price Indices, An ILO Manual, International Labour Office (ILO), Geneva 1989.

United Nations (UN), A System of National Accounts (SNA), New York 1968.

US Departement of Labor, Bureau of Labor Statistics, BLS Handbook of Methods, Bulletin 2285, April 1988.

Auswahl von Neuerscheinungen

5 Preise

Das zukünftige preisstatistische System der Schweiz, Grundlagen, Ueberlegungen und Fragen, Bern 1989, 36 S., Fr. 8.—, Best.-Nr. 250

Die Revision des schweizerischen Grosshandelspreisindexes: Grobkonzept für einen neuen Produzentenpreisindex, Bern 1990, 28 S., Fr. 7.—, Best.-Nr. 278

1 Bevölkerung

Bevölkerungsbewegung in der Schweiz 1989, Bern 1990, 76 S., Fr. 17.—, Best.-Nr. 296

4 Volkswirtschaftliche Gesamtrechnungen

Die Nationale Buchhaltung der Schweiz 1988, Resultate und Kommentare, Bern 1989, 94 S., Fr. 20.—, Best.-Nr. 256

6 Produktion, Handel und Verbrauch

Haushaltungsrechnungen 1989, Bern 1990, 68 S., Fr. 15.—, Best.-Nr. 290

Buchhaltungsergebnisse schweizerischer Unternehmungen 1988/89, Bern 1990, 94 S., Fr. 21.—, Best.-Nr. 298

9 Bau- und Wohnungswesen

Bautätigkeit 1988 und Bauvorhaben 1989-1991 in der Schweiz, Bern 1989, 176 S., Fr. 23.—, Best.-Nr. 236

10 Tourismus

Tourismus in der Schweiz in der Hotellerie und in den übrigen Beherbergungsformen 1989, Bern 1990, 20 S., Fr. 6.—, Best.-Nr. 281

11 Verkehr

In Verkehr gesetzte neue Motorfahrzeuge 1989, Bern 1990, 104 S., Fr. 22.—, Best.-Nr. 288

Choix de parutions récentes

5 Prix

Aménagement futur du système statistique des prix en suisse, Bases considérations et questions, Berne 1989, 36 p., 8 fr., numéro de commande 250

La révision de l'indice suisse des prix de gros: Concept de base pour un nouvel indice des prix à la production, Berne 1990, 28 p., 7 fr., numéro de commande 278

1 Population

Mouvement de la population en Suisse 1989, Berne 1990, 76 p., 17 fr., numéro de commande 296

4 Comptes nationaux

Comptes nationaux de la Suisse 1988, Berne 1989, 94 p., 20 fr., numéro de commande 256

6 Production, commerce et consommation

Budgets des ménages 1989, Berne 1990, 68 p., 15 fr., numéro de commande 290

Les résultats comptables des entreprises suisses 1988/89, Berne 1990, 94 p., 21 fr., numéro de commande 298

9 Construction et logement

Constructions exécutées en 1988 et constructions proyetées pour 1989-1991 en Suisse, Berne 1989, 176 p., 23 fr., numéro de commande 236

10 Tourisme

Tourisme en Suisse dans l'hôtellerie et les autres formes d'hébergement 1989, Berne 1990, 20 p., 6 fr., numéro de commande 281

11 Transports et communications

Véhicules à moteur neufs mis en circulation 1989, Berne 1990, 104 p., 22 fr., numéro de commande 288

Auswahl von Publikationen in Vorbereitung	Choix de publications en préparation
3 Erwerbsleben	**3 Emploi et vie active**
Beschäftigungsstatistik, erscheint quartalsweise, ca. 40 S.	Statistique de l'emploi, parution trimestrielle, env. 40 p.
5 Preise	**5 Prix**
Landesindex der Konsumentenpreise, erscheint monatlich, ca. 50 S.	L'indice suisse des prix à la consommation, parution mensuelle, env. 50 p.
Grosshandelspreisindex, erscheint monatlich, ca. 40 S.	L'indice des prix de gros, parution mensuelle, env. 40 p.
Mietpreiserhebung, erscheint halbjährlich, ca. 16 S.	L'indice des loyers, parution semestrielle, env. 16 p.
6 Produktion, Handel und Verbrauch	**6 Production, commerce et consommation**
Detailhandelsumsätze, erscheint monatlich, ca. 20 S.	Chiffres d'affaires du commerce de détail, parution mensuelle, env. 20 p.
Die Auftrags-, Produktions-, Umsatz- und Lagerverhältnisse in der Industrie und im Bauhauptgewerbe, erscheint quartalsweise, ca. 20 S.	Les commandes, la production, les chiffres d'affaires et les stocks dans l'industrie et dans le secteur principal de la construction, parution trimestrielle, env. 20 p.
9 Bau- und Wohnungswesen	**9 Construction et logement**
Wohnbautätigkeit in der Schweiz, erscheint quartalsweise, ca. 24 S.	La construction de logements en Suisse, parution trimestrielle, env. 24 p.